



9

حمده علی مهدوش

یانه‌ی دلان

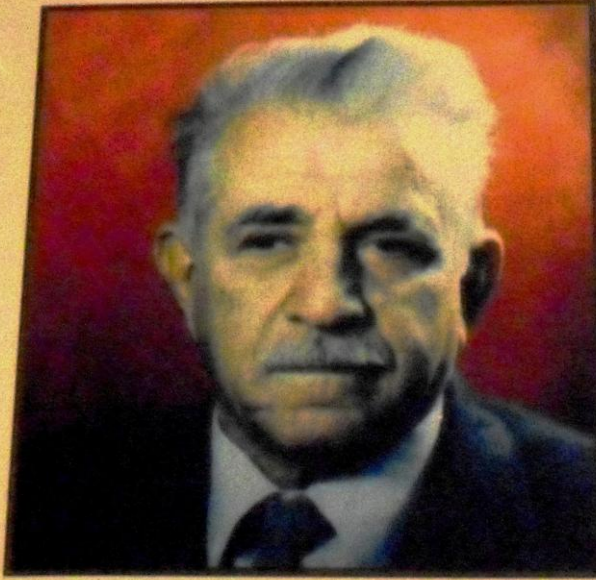
شعر



2006

چاپی سیّهم

مەدھۇش لە چەند دىرىكتا



■ لە ۱۹۱۹دا لە سىلىمانى

ھاتتووتە دىناوہ .

■ تا ئىستائەم كۆمەلە

شىعرانەى بىلەكردووتە :

ھەمىشە بەھار ، شىرىن ،

دىلى كچان ، دىلى كوپان ،

يانەى دلان .

■ چوار كۆمەلى يەكەمى

لەگەل چەند پارچە

شىعرى تىرىش ، لە بەشى

يەكەمى (يانەى دلان)دا

جىيان بووتەتوہ .

■ ھەروھائەم كورتە

چىركانەيشى

بىلەكردووتەتوہ : دل و

گول ، سەرگول ، نەرىمان

چىلى ئاتات ؟ بەرھو پايزە

بەھارىكى تر .

■ لە دواندايىسى سالانى

چىل و سەرھەتاي

سالانى پەنجادا ، لەسەر

نىشتەمان پەرھەرى تووشى

گىران و چوونە بەندىخانە

بووہ .

■ لە سەرھەتاي ژيانىيەوہ تا

چەند سالىك پىش مردنى ،

لە سىلىمانى و پاشان

لە بەغدا بە دەرزى و

دروومان و ئامادەكردنى

كالاي جوانەوہ بۇ بالاي

نازداران خەرىك بووہ و ،

پاشان لەبەر بى تاقەتى

خۇي خانەنشىن

كردووتە و ، گەراوتەوہ

بۇ سىلىمانى .

■ لە عەسەرانى پۇژى

۱۹۹۴ / ۲ / ۲۴ بۇ

يەكجارى لە سىلىمانى

سەرى ئايەوہ و ، لە

گردى شىخ محىدىن بە

كۆشى دايكى نىشتەمان

سپىراوہ .

پیشه کی

محمدی مه لا کریم

رہنگ بیٰ نہ ناو شاعیرانی ئەم سەردەمە کورددا ئەوێ ئەهەموان زیاتر بە بابەتی
سەرەکی و بنچینەیی شیعەرەو — دلداری یە — پیوەندبێ و جی دەستی ئەهەموان زیاتر پی
یەو و دیاری، مەدھۆش بی.

مەدھۆش بە بەرھەمی فری، بە بەردەوامیی هینانە بەرھەمی ئەچل ساڵ ئەمێژەو
تائەمڕۆ، بە ناسکی و راستی ھەستو، میلیھەتی فۆرم و زمانی، بەوردە خوێیای دلی
دلداران دەرپرینی و، بە نەبڕانی ھەرگیزی ریشە ی پیوەندی ئەگەل سەرچاوەکانی
ئیلھام و سرووشتی شیعەر و تنی، بی ئەوێ کەسیک یاری ئەوێ ببی خۆی ئەم مەیدانەدا
ئەو بە پیش دەسترو سەر بەدەرەو و بووتر بزانی، توانیویە ناوی شایان و پرپە پیستی
(شاعیری دلداری) بوخۆی دابری و تاجی رەزامەندی سەرانسەری دلداران،
بە کور و کچیانەو، ئەسەری خۆی بنی.

بە لام بە داخەو و ئەگەل ئەو شا کە مەدھۆش چەندی پی کرابی ھەوێ داو چەردەیی
کات ئە پیویستی نان پەیدا کردن دابری و بە خویندەو و خۆرۆشن بێرتر کردنەو خەریک
بی، هیشتا شتی ئەوانە ی ئەخوینداو بە ھەلکە و تیکی باش و مایە یەکی بە پیژی بەرھەم
دانە نرین بو ئەمیش و بو کەسانی تریش، ئەمدا بو بە کۆسپی رپی گەشە کردنی پتر، وا
کە پیویستەو، ئەباخی شیعری مەدھۆشدا بو بە درک و، ئەگەر ئەم شتە ئەھەردوو
رەو کە یەو بە بارە باشە کەدا چون یەک بوایە، مەدھۆش گەلی ئەنیستە گەشە کردو و ترو
پیشکە و ترو ترو سەرکە و ترو ترو ئەبوو. پیشتەر نیشارە تمان بو یەکی ئەو خاسیەت یا ئەو
رێکەوتە باشانە کرد کە بو مەدھۆش ھەلکە و ترو کە ئەو و ش نەبڕانی ھەرگیزی ریشە ی
پیوەندیەتی ئەگەل سەرچاوەکانی ئیلھام و سرووشتی شیعەر و تنی. مەبەستم ئەمەیش،
وہک لام وایە زۆرتان پیش ئەو و ش کە باسی بکەم ئەزانن چی ئەلیم، دانیشتیەتی
ئەدووکانیکی بەرگدروونداو پیشوازی کردنی رۆژی چەندین جاریەتی ئە پۆلی نازدارانی

شۆخی عهدائی دواى پازاوه‌ترین کالاً بۆ جوانترین بالاًو.. دیتنى دهیان خواژنى جوانى یه که‌هه‌ریه‌که له‌پروویه‌که‌وه سه‌رامه‌دو نموونه‌ن و دئى دئداران به‌ده‌وریانا نه‌فرېو، گۆرانى ده‌نگ خوشان بۆیان نه‌چرې.. ئانه‌مه‌و، نه‌و باس و خواس و سه‌رگوزه‌شته گېرانه‌وانه‌ی که‌زورجار خۆیان به‌دواى نه‌م دیدارانه‌دا به‌زور به‌گېش نه‌که‌ن و، هه‌موو رۆژى نه‌بن به‌هه‌وینى گیرسانى چه‌ند شیعری جوان و به‌تام و پېز، هه‌رخوشیانن له‌مه‌یدانى خویندنه‌وه‌و رۆشنییری و خۆ رۆشنییرتر کردن و ئاگاداری له‌نموونه‌کانى نه‌ده‌ب و ده‌وله‌مه‌ندبوون به‌ته‌جره‌به‌ی که‌سانى تری — دوور نه‌خه‌نه‌وه‌و وای ئى نه‌که‌ن سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کی بیری تیگرا هه‌ر به‌هه‌ری خوا پېداوى خۆی و بارى ژيان و هه‌لکه‌وتى رۆژانه‌ی خۆی بى‌و له‌و هه‌موو سامانه‌ ده‌وله‌مه‌نده‌ی بى‌ به‌ش نه‌که‌ن که‌جیهانى نه‌ده‌ب پېشکه‌شى نه‌ده‌ب دۆستانى سه‌رانسه‌رى جیهانى نه‌کا.

بۆیه ، من لام وایه نه‌گه‌ر مه‌ده‌وش به‌رده‌وام و به‌ پى‌ ی به‌رنامه‌وپروگرامیک رۆژانه‌ توانیپوویایه یه‌ك دوو سه‌عاتیک که‌متر خه‌ریکی کار بوایه‌و به‌شیکی نه‌و یه‌ك دوو سه‌عات له‌کار دا‌برانه‌ی بدایه‌ به‌ خویندنه‌وه ، ئیستا ئیمه‌ش له‌م مه‌یدانه‌دا —مه‌یدانى شیعری دئدارى — له‌عه‌ره‌بى‌ خواوه‌نى شیعو په‌خشانى ناسکی نه‌زارقه‌بانى که‌متر نه‌نه‌بووین و ، مه‌ده‌وشى شاعیری په‌نجکیشى ئیمه‌ش چه‌ند پى‌ پیلکه‌ له‌ ژوور نه‌م پله‌ به‌ره‌زى ئیستایه‌وه نه‌بوو ..

له‌شیعری مه‌ده‌وشدا قوناغیکى شیعری کلاسیکی مه‌ش‌ره‌ب هه‌یه . نه‌میش له‌سائه‌کانى سه‌ره‌تای شیعر وتنیا هه‌ر نه‌و رڼچه‌یه‌ی گرتووه‌ که‌ شاعیره‌کانى قوناغى کلاسیکیمان ، واته‌ قوناغى به‌سرانه‌وه‌ به‌عه‌رووزى عه‌ره‌بى و هونه‌ره‌ شیعریه‌کانى عه‌ره‌بى و فارسى یه‌وه‌ کردوویانه . نه‌مه‌ به‌ش به‌حالى لاویکی شاگرد خه‌ياتى نیمچه‌ خوینده‌وارى وه‌ك نه‌وى نه‌و رۆژه ، کارى بوه‌ زاتیکی زۆرى ویستوو . به‌لام نه‌و هه‌ر له‌و سه‌رده‌مه‌شه‌وه‌ هه‌ستى به‌ ره‌وانى و باشت‌ر به‌ده‌سته‌وه‌هاتنى وه‌زنى په‌نجه‌ی میلی کردوو ، ئیتر زۆرى نه‌خایاندوو په‌ی خۆی دۆزیوه‌ته‌وه‌ و رڼیازى شیعری په‌نجه‌و هه‌ندى ورده‌ جوړى شیعری

نوویی کردوه به ږیپازی یه کجاری خوئی و بو (بی تاقه تی) نه بوبی نه گه راوه ته وه ناو جاری
شیعری کلاسیکی .

له باره ی باب ته تیشه وه ، چهنه سالیکی دووایی سالانی چل و سهره تای سالانی په نجا ،
مه دهوش ، که متر له هه ټسورانی ږوژانه ی ، له مهیدانی شیعری چینایه تی و نیشتمان
په روه ریشدا په ل نه هاوی . به لام له گه ل نه وه شدا تا نازاری خوئی سه خت تر بووبی په ل
هاویشتنه که شی توند تر بووه . نیتر له وه پاش ، ورده ورده ، نه گه ږیته وه سهر ږیپازی
سهره کی شیعو تا هم سالانی دواپی یه که لی شاوی نه ته وه پی هه سستی هه موانی هه ژانده
شیعری مه دهوش ږیگای خوئی بهرناداو به ټکو نه ټیم پاشانیش زور به ناسته م نه بی لی
لانا . به لام نه وه هوشیاری یه کومه لایه تی یه ی که له و سانه پېشینانده وده سستی
هیناوه . له بیري ناچېته وه و تاونه تاو به پی ی جوړی ری وشوین و له قابلیکی هونه ریدا
سهره نه داو له گه لی شیعری هه موو قوناغه کانی ژیانیا ږهنگ نه داته وه و ، وه ک خوئی
چېشت تامی زوربه ی شیعره کانی خوش نه کات . . . واته مه دهوش له م قوناغه دا ته نها
شیوه زهقه که ی شیعری سیاسی بهرداوه ، نه گینا هه میسه ، به ههر جوړی بوبی ، دهنکی
خوئی له درزی ستمی کومه لایه تی با ههر له مهیدانی دلداریشدا بی ، دهر ږیوه .

مه دهوش شاعریکی حازر به ده سته . له گه ل که ره سته ی شیعردا ، وه ک له گه ل پارچه ی
قوماشدا ، مامه له نه کات ، چوون نه و پارچه قوماشه مردوو نه کا به جوانترین سیپال و
چهنه قات پتر جوانی پی دهر نه بری ، هه روا نه و به یه ک گه یشتنه زوره هه موو
ږوژی دوو باره بووانه که ږهنگ بی لای زور که س وه ک شتیکی عاده تی ږوو بدن و
به سه ربچن و نه و بیرانه ی له و کاتانه دا به خه یالدا دین ، له شیوه ی ناسکترین و پر
سوزترین شیعردا نه هوښیته وه و پېشکه شی خوینده وارانۍ نه کا .

زور جاریش ههر له م که ره ستانه وه بنه مای شتیکی له وه نده ی له وزه ی شیعردا بیت —
دریژتری ده سگیر نه بی و ، ناچار نه بی به پارچه په خشانیک یا له شیوه ی چیروکدا دای
نه ږیژیته وه . که واته چیروک لای مه دهوش بوو به چاره سهری نه و گیر وگرفتانه ی شاعر

دهسه لاتى به سەر چارکردنیا نا شکى ، چونکه ئەم زۆر حەزى ئە شیعری حیکایەت خوانى نىیە ، بە ئەم مەیدانە شدا بى تەجرەبە ئەبى .

مەدهووش ئەوەندە بە زمانى خەلك شیعەر ئەلى گەلى جار زاراوەى تایبەتى ناو شارى سلیمانى لا ئەبى بە زمانى ئەدەبى یەگەرتووی کورد . بە لای منەو ئەمە ئە راستیدا لاوازی یەکی زەقە جاروبار بەهەندى شیعری مەدهووشەو دیارى ئەدا ، وەك ئەو جاروبار گیرۆگرفتنە عەرروزی یانەش كە نەختى تایبەیتی لا لاسەنگ ئەكەن و شاندا ئەبەرێك پێویست ئەبى بۆ ئەو شیعەرەكە بە تەواوی راست بێتەو

من دنیام ئەو كە پیشكەش كردنى دیوانى شیعری مەدهووش كە زۆربەى هەرە زۆرى شیعەرەكانى تایبە ، ئەم پۆژانەدا بە خوێنەواری كورد ، تاویك ئەیانگێرێتەو بۆ پۆژە رۆمانسییەكانى سالانى چل و پەنجا كە ئیواران كۆمەلى لاوان بە كۆلانەكانى سلیمانىدا ئەسورانەو جامانەكانیان بەسەر شانیاندا شۆر ئەكردەووە بە كۆمەل گۆرانىیە خوشەكانى كە ئەپوورى سەردەمى زێڕینی بابانیان ئەوت و ، كچانیش ئەبەر مالاڤ و ئەدرزى دەرگاوه سەیریان ئەكردن و بەبەزى سەرلیو گەرمترین ئەكردن و بە دیش بۆیان ئەسەندنەو . . وایش بزائەم ئەو جوړە رۆمانسیەتە ، هەرچەند بەدیمن ئەبارى ئیستاپیویستی ئەدەبى ریاڵیستیەو دوورە ، بەلام ئەسەریكى كەووە تینیك ئەدا بە گیان و ، گری خەبات بۆ ژیاڤیكى نازادو كامەران و بى سەرنیشتەى ناپیویست ، خوش ئەكا .

زۆر پێخۆشەال ئەبەم ئەگەر بزائەم بەو پەنجەى ئەگەل نوسینەووە بابەت بەندى و خەریك بوونى ئەم دیوانەى مەدهووشى نازیزو خوشەویستدا ، داومە - خوا عومرى ئەوەندە درێژ بكا تا ئەمەندەى تریش شیعرمان بۆ ئەلى - ئەم چەرخەدا كە خەلك بەچراى رۆن گەرچەكەو بە دواى تۆزى شادمانیدا ئەگەرین ، بووم بە مایەى تروسكەى شادى و خوشى خستنه دلى خەلكى كورد ، بە پیاوو ئافەرت ، كورو كچیانەو ، ئەوانەى ئەم دیوانەدا بیرەوهرى زەمانى لاوى خویان ئەخویننەووە و ئەوانەش كە دەرزی بۆ ئەمپۆى كۆرپىنى یان لى وەرئەگرن .

نیتز فەرموون ئەو ئیو و ، ئەمەش چە پکە گوئی هەمە پەنگە ی شیعری ناسک و ئاگری
دل خوشکەری مەدهووشی بەرگدروو ، شاعیری دل و خوشەویستی ، شاعیری دوا هیواو
ناما نجی ژیا نی کامەرانی بەرە ی ئادەمیزاد .

محمەدی مەلا کەریم
بەغدا- 1981/5/3

سەبارەت بە خۆم و شیعرم

هەر ئەمنائیهو هۆگری جوانی و سروشت بووم . حەزم ئەکرد زۆرتەری کاتم
سەرلەبەیا نی و ئیواران درەنگ لەقەرەغ شار بەسەر بەرم . تابۆم کرابی حەزم
کردوو بەتەنیا بێم ، چونکە بێ ئەو ی بەخۆم بزانم بەجۆریک دلم شاد ئەبوو
لەخۆمەو دەستم ئەکرد بەسووردان و چەقەنەلیدان ، یا پەستی یەك دای
ئەگرتەم . جاریکیان لەبن خەرمانیکا کوئی گریانم هەستابوو بەدەنگی بەرز
ئەگریام . کە ئە دەنگیک سەرم هەلبری ئەبینم زەلامیک ئەبەردەمما بەسەر
سورمانەو وەستاو ، ئیم ئەپرسی : پۆلە بۆ ئەگریت ؟ بەلام من قورگم ئەوێندە
پەبوو بوو لەگریان ، نەم ئەتوانی وەلامی بدەمەو .

ئەبارەى جوانىي ئافىرەتەو زۆرجوان پەرست بووم، بەلام زىاتىر حەزم
 ئەجوولان و پووداۋو بەسەرھات كىردوۋە. زەردەخەنەيەك ئەجىي خۇيا بوۋىي،
 زىاتىر بزواندوۋىي بادەم و ئىۋەكەش جوان نەبوۋىي. جۆرى زەردەخەنەو پۈين و
 ھەستان زىاتىر ئەمچوئىي. چونكە ھەر جولانەو ھەيەك تەعبىرىكى تىيا بەدى
 ئەكەم. بگرەكە سەيرى چاۋىك ئەكەم، ئەك ئەبەر جوانىيەكەيەتى، بەلكو
 بىر ئەو تەعبىرە ئەكەمەو كەلەو چاۋەدا ھەستى ئەخاتە پوو. چاۋەروانىيە
 يان شەرمە، قىنەيان شادىيە؟ ئالەم جۆرەشتانە. بەكورتى ئەتوانم بلىم
 ھەمىشەكەسىكى جوانى پەرستى ئەوتۋ بووم ئەھەر جوانىكىدا شتىكم بەگەن
 كىردوۋە، وەجوانى تەواۋم يان ھەموو جوانىيەكانم بەسەريەكەو ئەكەسىكىدا
 نەدىۋەتەوۋە نمونەيەكم نەدىۋە ھەموو ئەو ئاۋاتانەى تىبابى كە ئەبارەى
 جوانى يەوۋە ئەدئما بوون.

ئەبەرئەوۋە شىعەرەكانم بەدەگەن باسى جوانىيان تىيايە. بەشى زۆرى
 باسى پووداۋو بەسەرھاتە چ ھى خۇم، چ ئەو پووداۋانەى بەرچاۋم كەوتوون و
 خستومنەتە پوو. بۇ ئەم مەبەستەش زىاتىر دوو كەس زۆر پەسەندى دئەم بوون
 كە تەنيا بۇدل و دەروۋنى خۇيان شىعەريان و توۋە، يەكەم ئەلى كەمال باپىر
 (كەمالى) و دوۋەھەم فايەق زىۋەر (بەختيار) ەكە مەبەستى خۇدەرختىنيان زۆر
 كەم بوۋە. ئەۋەى گەشەى بەم ھەستەم دا چەند شتىك بوو.

يەكەم: مامۇستايەكى فارسى زانى ئەدەب دۆستى سەبىم ھەبوو ناۋى
 (مەلا مىرزا) بوو كە ھەلاتۋى ئەوساى ئىران بوو. ئەمگەۋتى شىخەولاي
 ھەولپىرى (مەگەۋتى دوو دەرگا) قوتا بخانەى ھەبوو. و بزانم زۆر قوتابى
 تىرى ئەو دەمەى ۋەك مامۇستا شاكىر فەتاح و موخەمەد قەفتانى خاۋەنى

چاپخانه‌ی کامهرانی و لاوانی (دەرگه‌زین) و (سەر شه‌قام) ی دهوروبه‌ری
1930 ئەیناسن به‌لام که‌سیان وه‌ک من هۆگری نه‌بوو .

دووهمه‌م: ئەو چاپکراوه‌ کوردی یانه‌ی له‌سه‌ره‌تای بیرکردنه‌وه‌مدا هه‌بوون
به‌تایبه‌تی چاپکراوه‌کانی (کوردی و مه‌ریوانی) وه‌ک (دیوانی نالی) و (دیوانی
سالم) و (یادگاری لاوان) زۆر به‌تاسه‌وه‌ ئەمقۆستنه‌وه‌ ، به‌تایبه‌تی ئەو چه‌ند
پارچه‌ شیعهری گۆران که‌ بلاوکراوه‌ تیايانداو هه‌ستی خوشویستنی گۆرانیان
خسته‌ دڵمه‌وه‌و پاشانیش ئەو هه‌سته‌ هه‌ر زیادی ئەکرد . سه‌رچاوه‌ی
خوینده‌وه‌ی من هه‌ر بلاوکراوه‌ی کوردی بوو چونکه‌ عه‌ره‌بیم نه‌ئه‌زانی و
مامۆستای جاران به‌ کتییی فارسیی وه‌ک (گلستان) و (بوستان) و ئەوانه‌ ،
قوتابیان فی‌ر ئەکرد .

سیه‌هم: خوالی 'خۆش بووی دایکم' ⁽¹⁾ که‌هه‌موو قسه‌کانی شیعهر بوون له‌گه‌ڵ
نه‌خوینده‌واره‌یه‌که‌شیدا شتی وای نه‌وت سه‌رنجی رانه‌کی‌شا . ته‌نانه‌ت چه‌ند
جار به‌هۆی دهم و دوامانی خۆیه‌وه‌ (که‌ناسراو بوو) رپی‌ی رزگاری له‌دادگای
عورفی لای کاربه‌ده‌ستانی نه‌وسا بۆ خۆش کردم . من ئەمه‌وی رپۆژی له‌رپۆژان
بۆم هه‌لکه‌وی ئەم هونه‌ره‌ی دایکم بخرمه‌ پێش چاو ، بۆ ئەم مه‌به‌سته‌
تانیستا چه‌ند که‌سی وه‌ک شیخ محهمه‌دی خال و دوکتۆر کاوس قه‌فتان پێیان
وتووم قسه‌ نه‌سته‌قه‌کانی دایکم بکه‌م به‌ نامیلکه‌یه‌ک . ریکه‌وت وابوو که‌س
وکاره‌کانی دایکم زۆریان شاعیر بوون وه‌ک مامۆستا نه‌جه‌دین مه‌لاو مه‌لا
سه‌عدی و نه‌حمه‌د ده‌رویش (ئه‌خۆل) و کامه‌ران موکری و میرزا غه‌فووری حاجی
هۆمه‌رو مه‌لا حه‌سه‌نی قازی (شاهۆ) .. باوکی دایکیشم مه‌لا ئەحمه‌دی مه‌لا

¹ (فاتمه‌ی مه‌لا ئەحمه‌دی مه‌لا عه‌لی ، ئەچینه‌وه‌ سه‌ر شیخه‌کانی په‌شه‌کانی .

عه لی که له مزگه و ته که ی نزیك هۆمه رمه ندان مه لا بووه ، به ناو نیشانی
(زه لیل) گه لی شیعی هه یه .

له منایما چه زم نه کرد ببه به (نه فه ندی) ، به لام دایکم نه یووت (من
کچه مه لای نانه ره قم ، با کوره که شم نانی شانی خوی بخوا ، نه بی به
(فه رمه سۆن)) . که چی ریکه وت وای هیئا کوره که ی ببی به خه یاتی مۆده ی
ژنانه ی ئافره تانی سنگ و بال پووت .

له سکی دایکما بووم که باوکم⁽²⁾ کوچی دواپی کرد . بویه ههر نه وه نده ی
ئاو زام و توانام په یدا کرد ناچار بووم به پوژ کار بکه م و به شه و له مزگه وتی
شیخ ئه مین له گه ره کی ده رگه زین لای (کاکه مه لای پاوه یی) له گه ل فه قی کان
بخوینم . کاکه مه لاش شاره زایی به کی نه ده بی باشی هه بووه . له پاشا چوومه
قوتا بخانه ی زانستی شه وان که شه وانی سیشه موان کۆریکی هه فتانه ی هه بوو
بو خویندنه وه ی شیعو و تازی سیاسی و کومه لایه تی . ئه م کۆرانه ش زۆریان کار
تی نه کردم .

به لام نه وه ی ئه م کانی ده روونه می ته قانده وه شیعی پی هه لقولا کچیکی
دراوسیمان بوو که ماره بری منای بوو دئی به شه وه که یه وه نه بوو سۆزیکه نه دلا
بوو خووی دابوه گۆرانی فۆلکلۆری نه وه نده ی له بهر بوو من له گه لی
ده رنه نه چووم . منیش هه و ئم نه دا له شیوه ی فۆلکلۆری شیعی گۆرانی دانیم ،
تاوام لی هات بووم به زه خیره ی شیعی فۆلکلۆری بو ئه و . نه و کچه به م شه
نه به دله یه وه دانه نیشت . نیستا مایکی ئاسایی و منای گه و ره ی له شووی

² (سۆفی محهمه د، که به حه مه دیلان مه شه وور بووه ، کۆری حاجی محهمه د صالحی کۆری مسته فای کۆری
قوربانی ، له هه مه وه ندی سیته به سه ر . هیچ په یوه ندی به کی به بنه مائه ی مه لا نه حه مه دی دیلان هه نه

دوو هه می هه یه و تیکه ئیمان هه روا ماوه . له م دوا یی یه دا پی م ووت نه گهر له
 (یانه) که م دا ناوی تۆیش بی نهم خو دنگیر نابی ؟ پیکه نی و ووتی () من تازه
 به م پیری یه له پری ئومه و تانه دا نه ماوم . چی نه نووسی بنووسه) . به لام
 خۆم بریارم دا له چاپی دوو هه م دا — نه گهر بوو — ناوه که ی له گه ل هه رچی
 بۆنه که ی له شیعره که دا ، هه بوو ، له په راویژدا بنووسمه وه ، چونکه تا دره نگ
 تر بی خۆم پیرانه ترو بی شه رمانه تر نه توانم بنووسم و پروو داوه کانیش
 شیوه یه کی داستانی وهر نه گرن . جاری با نه مه بوهستی و دیسانه وه بگه ری مه وه
 سهر مه به سته که م :

نه م شیعره فۆلکلۆری یانه ی نه م کچه هانیان دام هه ئبه ستیکم به شیوه یه کی
 نه ده بی داناو بردم بو رۆژنامه ی (ژین) ، نه مه سهره تاکه ی بوو :

به عه شقی تو بریندارم ، عیلاجی دل نه بی چی بی ؟
 خوالی خوش بوو پیره میرد له ته نیشت خویه وه داینام و تیی گه یاندم
 که دوا ییه کانی ریک نین ، به لام هانیشی دام که له سهر شیعر ووتن برۆمو
 هه رچیم به بیردا هات بینووسم و بۆی بنیرم ، تانه ویش چاکی بکاو بۆمی
 بلا و بکاته وه . وایشمان کرد . هه موو جار یکیش پیی نه وتم (عاشقه رووته)
 . له و رۆژه وه هه زم نه کرد هاوړی یه کی به هه ردارم بی . له سه رده می لاویمدا
 پیره میردو عه لی که مال و فایه ق زیوهر زیاتر هاوده م بوون . به لام له وکاته وه
 که پیر بووم هه ز له هاوده می به هه رده ندی تازه ی له خۆم گه نچتر نه که م .
 تا له سلیمانی بووم نه وانه ی له وی زیاتر هاوده م بوون کامه ران موکری و
 ع.ع. شه ونم و کاکه ی فه لاح بوون . که هاتیشمه به غدا داری دهستم زیاتر
 کاک محمه دی مه لا که ریم بوو که تا بیدوینی به هره ی لی وهر نه گری و ، به

پشتی نه وه بهرهمه شیعری یه کانم بهم شیوه نوییه ناماده نه که موهو بو چاپ و بهه نه نه چووم نهه برایهه هه لبراردوهو بو نهه نه رکهو داوام لی کردوهو چهند دیرپیکش پیشه کی بو بنووسی . گه لی جاریش سهرنج و تیبینی دوکتور عیزه دین موسته فا یارمه تی باش بوچوونی گه لی بابه تی نه ده بی داوم و ریی له بهرچاوما روون کردوته وه . دکتور عیزه دین هاوړی سهرده می لاویم و تائیستمه وه همیشه دوستیکی دلسوز بووه بوم .

له گه ل ده ست پی کردنی بلاو کردنه وهی شیعره کانم هه ستم به وه کرد که ته نیا به هره بو شاعیر پیویست نی یه و به هره به ته نیا به شی ناکا . شاعیر پیویستی به زانیاریه کی تیکراییش هیه . لهه سهرده مه دا چاپه مه نی عهره بی زورتر یارمه تی روشنبری نه دا . بویه به هوئی مه تالاوه تاراده یه ک خوم فیری عهره بی کردوهو تا پارسه نگی شیعره کانم له واقعی کوردی و په یوهندی به شیعری فارسی و عهره بی یه وه زیاتر ریڅخه م . حه زیشم له شیعری وهرگیراو بو سهر نهه زمانانه کردوهو لهو شیعرا نه ی بیگانه که وهرگیراونه ته سهر عهره بی و خویندومنه ته وه ، زوریانم به دل بووه ، به لام هه رچه ند شیعری روظاواویم له رووی هونه رییه وه لا په سنده ، زیاتر زه وقم له گه ل شیعری روظه لاتی نه گونجی . به تاییه تی شیعری نامیق که مالی تورک و تاگووری هیندی . راسته که شی هه ر شاعیری شیوهی جیاوازی خوی هیه و تیکرا نه توانم بلیم زوربه ی نه وانه ی که شیعریانم دیوهو خویندوده ته وه ، هه رییه که یانم له روویه ک یان زیاتره وه لا په سنده و ، هه شیانه رووی وای هیه به دلما ناجی .

لهو شاعیرانهی که هیشتا لهژیانندان وشیعریان له ناو خه لکی کوردستانا
 باوو بلاوه ، زۆر چیژ له شیعری مامۆستایان هه ژارو هیمن وهه ردی و دیلان و
 ع.ح.ب و جه مال شارباژییری وهرئه گرم و زهوقیان له گه ل زهوقم پیک نه که وی .
 بهم بۆنه یه وه چه زئه کهم بلیم من له ژیا نی شیعیر وتنمدا نه وهنده به ده ریه ستی
 کۆن و نوی شیوهی شیعره وه نه بووم و بایه خدار لای من نه وهیه سۆزو چیژ له
 شیعردا هه بی و تانه وهی زۆرتر تیابی سه رکه وتووتره و لام وایه نه مهش
 له بوونی به هره ی شیعر و باش زانی نی سنعاته که و راستی شاعیره که وه دی ..
 به دریا نیی نه م سالانه ی خه ریک بونه وه به هونه ره وه وام لی هاتوو
 ته نانه ت به و چاوه سه یری به رگدروونه که شم بکه م و ، به کاریکی هونه ری
 بزانه م . چۆن زهوقم له به تامی و جوانی شیعریک وهرگرتوو و پیی شادمان
 بووم ، ناواش زهوقم له جوانی دروونه کانه م وهرگرتوو و پیی شادمان بووم .
 هه ر له بهر نه وه شه له ماوه ی په نجا سال نیش کردنا که چل سائی وه ستایی
 بووه له نانه سکییه که زیاتر پاشه که وتیکم نه بووه .
 شتیکی تریش هه یه له به ره ی شیعره کانه وه نه مه وی بیلیم . نه وهش
 نه وه ته نه وانیه ی وتوومن ، وه نه بی له گه ل بیروباوه ری خۆم به را به ر بن . به لام
 که لی شاوی سۆزیک هونه ری هی رشی هی ناوه ، له گه ل پۆییوم . دوا ییش دئم
 نه هاتوو به یگۆرم . بۆ نمونه ش یه ری (داخ له دل) من به سه ره هه موو جوانیکمدا
 سه پاندوو ، به لام نه وه له گه ل راستی ناگۆنجی تاک و ته رایه ک نه بی و
 په یمان و مرو فایه تی ده ستیکی به هیزی له خۆ شه ویستی و له هه موو رووداویکدا
 هه یه .

پالنه وانی شیعره کانم نه و رووداوانه یه به بهرچاوما رابووردوون. جا نه گهر
خوم له رووداوه کهش زیاتر رویشتبم، نه وه به هوئی خه یالنه وه بووه.
ویستوومه شیعره کهم به پیژتربی یان تام و بوئی زیاتربی. بوئه له وانه یه
ورده بابه تی ناو پارچه شیعره هه مووی پیوهندی به وکه سه وه نه بی
که شیعره که سه بارت به و و تراوه، یان دوو سی مه به سستی جیا جیام له پارچه
شیعریکدا کوگردبیته وه.

نه مجا به هیوام به چاوی ئی بووردنه وه سهیری به ره هه مه کهم بکه ن. خوم
نه زانم چه ند کال و کرچی تیایه، به لام به هوئی خه یاتی و ماندویتی نان
پهیدا کردنه وه نه متوانیوه هه موو لایه نیکی بگرم. ته نیا هه وئم داوه
شیعره کانم کاریگه ربین له دل و دهروونداو گویم نه داوه ته نه وه ی که
رووکه شیکی رازاوه یان هه بی یان نه.

مه دهوش

دوو سی ووشه ی پیوښت

جاران که دیوان یا دیوه خانی تاییه تی هه بوو بو دهسته ی دهره به گ و
بازرگانه کان، شاعیره کانیش، که دهسه لاتی دارایی یان نه بوو دیوان و
دیوه خان بوخویان پیکه وه بنین، کومه ته ی شیعره کانی خوینیان ناو
نه نا (دیوان)، به و برپاویه که سهرمایه ی نه ده بیی نه مانیش سامانیکه و به م
سامانه وه مافی نه وه یان هه یه خاوه ن دیوان بن. به لام له گه ل پيشكه وتنی
شارستانییه تدا باوی دیوه خان نه ما، له باتیی نه وه (نادی) یان (یانه) بوو
به پیشانگای بیروباوه ری تاییه تی بو هه رجوره هونه ریك.

له به ره نه وه منیش نه م به ره مه ی خوم ناونا (یانه ی دلان) چونکه بیری
چه ندان جوړه دلم تیا کؤکردوته وه، چ هی خوم و چ هی هاوړازه کانم چ هی
خاوه نی نه و رووداوانه ی به به رچاوما تیپه ریون، به تاییه تی دلی کچان و،
دلی کوران و، دلی پیران و، جی مناله کانیشم و هاو پيشه به رگدروه کانیشم
تیا کردوته وه تا له یانه ی دلانا رازی دهروونی خوینان دهر بن.

به لام دلی پیران ته نیا دلی پیاوی پیره، دلی پیریژنی تیا نی یه له بهر

دووشت:

یه که م: لام وایه ژن تا پیرتر بی دهریای دلی فروانتر نه بی، بویه نه مویرا
خوم بخه مه گیزاوی نه و دهریایه وه نه وه ک سهری تیا دهر نه که م.
دووه م: ویستم دایکی مناله کانم هاو به شیم له گه ل بکاو هه ندی شاره زاییم
بداتی و پیم وت تو خوت نه زانی شیعره کانی له مه و بهرم هه مووی هه وینی

خۆشەويىستى خۇم و خۆتى تىايەو، كەبۇم شەرح كىردووى پىي شادمان بووى..
ئەگەر بتويىستايە زەوقى شاعىرىت ئەكۈشتىم..

ئىستاش ئەللىم ھەرشتە جوانى خۇى تىايەو، ھەروا پىرىش جۈرە
جوانىيەكى خۇى تىايە، بەلام ئەو ھەرملى ئەدا دان بە پىرى خۇيدا بنىو
ھەرەشەى ئىكردم كە ئەوبارەيەو ئەدوئىم ئەوئەك ئەوبگىتەو. ھەرچەند
ويىستىم تىيى بگەيەنم كە وەنەبى ھەرچىم وتبى ھەمووى بەسەرھاتى خۇم بى،
بۇ نمونە دلى كچانم وتووە ئەگەل ئەوئەشا كەديارە من كچ نىم.. گەلى شتى
ترىش ھەيە وتوومن، بەلام خۇم ئەگەل ئەو باوئەدا نىم كەمەبەستىك
بەسەرھاتىك ھىناويەتە بەردەمەم وەكۈو ئەوئەكەوئەفا لای كچان نى يەو
مروقاىەتى تەنیا رووكەشە يان پارە ھەموو شتىكە، بەلام دايكى منالەكانم
ھەرملى ئەداو بۈيە پىكەووە بىرپارمان دا كە دلى (پىرىژن) دوا بخەين بۇ چاپى
دووھى (يانەى دلان) كەبۇم ھەروا پىرىش كەخو خۇى ئەزانى كەى ئەبىو،
ھەركاتى بى ديارە ئەوئەندە درەنگ ئەبى كەسمان ئەتوانىن نكوولى ئە پىرى
خۇمان بگەين.

خوزگہم بہ شیعہ کانم کہ ہاودہمی یاران
لہو جیہہ خوم ریم نیہہ نہوان لہسہر لیوان
منیش یادی نہوانم ناوا لہ توئی دلایہ
رازی دل و دہروونیان ہونراوہی سہر زوبان
گہر پی تیکہ لی نہبی جوانی و شیعہ ناشان
دل و زوبان و خامہ نرخ یہ کتر نہ زان
نہمہندہ چوونہ ناخی دلم ، خوش نہ زانم
یان نہوان شیعہ منن یا شیعہ کہم نہوان

1964

نہبی چی بی ؟

بہ عشقی تو بریندارم ، عیلاجی دل نہبی چی بی
کہ تورہ حمت نہبی بو من ، دہوای دہردم نہبی چی بی ؟
لہ پی کہوتم نہمہندہ ہاتم ، بہرؤژو شہو بہ بہرہدہمتا
نہ گہر ماچی نہ بہ خشی پیہم ، کریی ریگہم نہبی چی بی ؟

له بازارې حه قيقه تدا گه لي چاوو دلم گيړا
 كه بو يارم بهرم ديارى ، له پړوح زياتر نه بي چي بي ؟
 له ناو باخ و چه مه ندا سه يري گولزاري به هارم كرد
 به غه يري پړوي گولي يارم له گول جوانتر نه بي چي بي ؟
 له سر جيگه و له به زم و كه يف و مه ستي تو م له بير ناچي
 به سالي جاري يادي من له دلتا بي نه بي چي بي ؟
 به لي بوسه و كه ناري جاري جارنم له بير ماوه
 كه نيسسته ش من له تو دوورم بلي چاره م نه بي چي بي ؟
 دهر وونم گر نه سينې بو شه واني به زمي وه صلي كون
 قوبوونم كه ي به ميواني شه وي لاي خو ت ، نه بي چي بي ؟
 نه زانم سه د شوکور دايم له سه يراني له گه ل ياران
 گولي زياتر له گولزاري خه لاتي من نه بي چي بي ؟
 كه ياري بي وه فا بي ، شهرتي دلداري نه زاني تو
 له گريان و فوغان زياتر خوا چارم نه بي چي بي ؟
 له داخي به ختي ناشادم نه نووستم شه و خه يانم كرد
 له چي عاجز بووه ناخوم خه تاكه ي من نه بي چي بي ؟
 كه تو هات و دهرت كردم له قايي خو ت به بي ره حمي
 له مه ش زياتر له دنيا دا جه فاو دهر دم نه بي چي بي ؟
 له گه ل دوست و ره فيقان شه و هه تا نيوه ي له دهورانم
 كه رازي دل نه ني م لاي كه س بلي كارم چي بي ؟
 له گه ل دوستي قه ديمي خو ت نه زانم نيسسته كه م لوگفي

لەبەر تەعنەى رەفیقان گەردەم خوش كەى ئەبى چى بى ؟
كە تۆرە حەمت ئەبى بۆبى كەسىكى وەك منى (مەدھۇش)
لە رۆزى ئاخىرەتدا لاى خودا جوابت ئەبى چى بى ⁽¹⁾ ؟

1939

¹ (ئەمە يەكەم ھۆنراوئەمە كەلە (ژىن) دا چاپ كراوہ . پاشان لە كۆمەلەى (دلى كورپان) يشدا بلاؤكراوئەتەوہ .

ئاۋاتى دووبارە (خەيائىكى رۇژانى لاۋى مەدھۇش)

خۇشى ژيانم ، ئاخ ، ھەر جارى بوو
بەرى گۈلى دل ، نەۋبە ھارى بوو
دەس ئەسەر مى گۈل پۇخسارى بوو
شۈينى دېبازى لالە زارى بوو
بەدكار ، نادىار ، فرسەت كارى بوو

بە دل ئەمروانى ئە برۆ و چاۋى
ئە زەردە خەنەى كانى شەكراۋى
زۈلفى سىبەر و كۆلىمى ھەتاۋى
باى باۋەشۈنى پەرچەمى خاۋى
پەرۋەردەى تاكى كردگارى بوو

پېچى پرچى خاۋ ھاتبۈە كەمەر
چىن چىن ئە قەدىا گرتبۈى ئەنگەر
كەمەندى دل و قوللا پى جگەر
پەخشان ئەدەۋرى بالاي سەنەۋبەر
ئەگرىجەى شۆخ و گۈل عوزارى بوو

دل ئە گېژاۋى عەشقى ئەۋا بوو
بازارى سەۋدا ئە بىرەۋا بوو
رۇژ بەرامبەر مانگ ئەگەل شەۋا بوو

نازانم راست بوو یا نه خهوا بوو

چونکه هاتی من ناله باری بوو

شوشه‌ی شهرابم بو برده بهردهم

میوه‌و که بایم هیڼایه به‌ره‌م

مه‌ی و مه‌زه‌و عه‌شق تیکه‌ل بوو سه‌رجه‌م

ورشه‌ی چنارو هارده‌هاری چه‌م

هه‌مووی ئاماده‌ی وه‌صلی یاری بوو

تاوی دسبازی و گه‌زینی سیو بوو

یاماچ کردن و مژینی لیو بوو

جار جار تورپه‌یی و تور و جنیو بوو

من بی‌ئارام و نه‌و سه‌ربزیو بوو

ترشی و شیرینی به‌ری داری بوو

یه‌خه‌م ترازان شه‌ش دوگمه‌ یان جه‌وت

له‌ته‌ختی مه‌پمه‌ر دوو گلۆپ ده‌رکه‌وت

وه‌ك پریشکی گر با نه‌ چرای نه‌وت

کلپه‌ی دل به‌تاو بو ده‌روون سه‌رکه‌وت

سه‌یری کتوپر چۆن شه‌راری بوو

داخه‌که‌م که شه‌و زوو براییه‌وه

پووناکی ده‌رکه‌وت یار گه‌رایه‌وه

چرای پووناکی دل کوزایه وه
نیستەیش هەرویلەم بەو هیوایه وه

1939

(¹) خوشی ژیاڤی (مهدهوش) جاری بوو

¹ ئەم پارچه شیعره له 1939 دا له رۆژنامه ی (ژین) دا بلاوکراوته وه پاشانیس له 1943 دا دووباره به ناونیشانی (ئاواتیکی ژیاڤ) له گۆفاری (گه لاویژ) دا بلاوکراوته وه . خه یالکی رۆژانی لاوی بوو . پاشتریش له کۆمه له ی (شیرین) دا بلاوکراوته وه .

قانىع

بيستبووم قانىع هه يه شاعيره
هونه رمه نديكى داناو ماهيره
هه ركه شكۆتيكم نه كه وته بهر چاو
يا گوڤاريكم نه دى ناوبه ناو
به شيعرى قانىع رهنگين كرابوو
له لاي هه موو كه س په سەندى تيا بوو
گه ئى شيعريشم لاي خوڻ نووسيىوو
زۆرم لا جوان بوو خوڻيشيم نه دىووو
پوڅتيكيان پرسيم نه م شەمامه يه
بوڻى وا خوڻه رهنگى كامه يه
به پريكه وت وابوو خوڻى هات به پريدا
وتيان : نه وه تا مرده مان بهرى
منيش سه ريكم كيښايه دهري
كه ديم زه لاميك زه به لاح و بهرز
چلكن ، خوارو خيچ وهك سيوى بن عهرز
گري تى بهرگه ي بوښوى ئى نايه
زۆر په شيمانم ، خوڻگه نه مديايه
بوچى درو بكه م ، قسه ي راست خوڻه
كه ديم وه مزاني دهمار فروشه
تيير تيير پيكه نيم به م سينه مايه

وتم : چۆن شاعیر ئاوا ئاوايه ؟
 ئەم ھۆنراوھىيە ھى ئەم پىياوھىيە
 راستە كە خەزنەش لەكە لاوھىيە
 ھاوړى يەكى خۆم ئىم ھاتە پىشى
 وەختە بوو گويچكەم لەبن دەرکېشى
 وتى : ھەى نەفام دەمى خۆت بگرە
 رەخنە لەسىماى زانايان مەگرە
 شاعیر كەى لەمە چاكتر ژياوہ
 نابىنى پاكى بە خەم فەوتاوہ ⁽¹⁾

¹ لەھەمان ژمارەى (ژين) دا كە ئەم شیعەرى تىا بلاو كرابوھوہ ، قانئع
 خۆى ئەم وەلامەى بلاو كەردبوھوہ :
 رۆژى كە چوومە چا پخانەكەى (ژين)
 لە خۆى و ژينى ھەزار ئافەرىن
 چوومە دائىرەى مۆرەتتیبەكان
 كەوتە بەرچاوم ھەندى شیعەرى جوان
 تىى وورد بوومەوہ دەربارەى من بوو
 بو پىكەنىنى دۆست و دوژمن بوو
 كاتى خوئندمەوہ وتم تەواوہ
 لەوہ پەشیوہترە كە ئەو دایناوہ

سا (ژین) پیی بلی پیاویکی خاس بی
وهك زه مان نه بی، گه وهه رشناس بی
بوچ هیشتا دهوری كه وا بخویه
نه وه لالا ره غبه ت به شیعرى تویه
وهك ژن توالیت شیوهی كه ماله
ته فره بو كچی ده دوانزه ساله
من (كونه پوش) م واكونه پوشم
به لام به مه یلی وهتهن دلخوشم
دیوژن له ناو پیپا نه ژیا
نه سكه ندر نه چووه لای نه و به جیا
(پیره میرد) جوابی خوئی بداته وه
كاسه، كاسه نارد وابه لاته وه

پیره میرد خویشی له داوینه وه نه م به یتهی نووسیووو :
ره خنه له سیمای شاعیران مه گره
بوچی پیره میرد له و پوشته تره

پاش ماوهیهك شیعرهكهی من له (دهنگی گیتی تازە) شدا بلاو
کرایه وه . قانیع دیسان وهلامی دایه وه وهلامهكهی نهویش هه ره
(دهنگی گیتی تازە) دا بلاو کرایه وه . نه مهش وهلامهكهی قانیع :

برای خوشه ویست ! یاری نادیده م !

شاعیری به رزی زۆر په سه ندیده م !

له براده ران منت پرسیبوو

له ناو گوڤارا شیعرت نووسیبوو

منت نه دیبوو كه ئایا چۆنم

پیت نه زانیبوو كه كه و نه کۆنم

نووسیبوو ته هرگیز بۆسۆی ئی نایه

زۆر په شیمانم خۆزگه نه مدی یایه

به ئی راست نه كهی هه می شه رووتم

چلكن و پلكن وهك مه لكه مووتم

هه تا شاعیری كوردستانت به

نه بی هه ره شرو شیتالانت به

بوچی براگیان هه ره فاسۆن پیاوه

قۆنده ره ی تازە خاوه نی ناوه

کراس و كه وا خادیمی هۆزه

میزه‌ری زله هو‌ی به‌رزی کۆزه
برای شیرینم خۆتۆش شاعیری
زیره‌ك و زانا ته‌واو ماهیری
مادامی‌ که خۆت گه‌وه‌ر فرۆشی
بو‌کزیی شاعیر بو‌چ تی‌ نه‌کۆشی
شاعیر ده‌هۆئێ له‌دوور ده‌نگ خۆشن
له‌نزیکه‌وه‌ داریکی بو‌شن
باوه‌جوو رووتی هیچ عه‌یی نی یه
که پاره نه‌بوو ده‌سته‌لات چی یه
پاره به‌جۆریک دیته‌ ده‌ست ئینسان
شاعیر نه‌و پاره نه‌کات به‌سندان
شاعیر بو‌ پاره هیچ نا‌کا په‌له
ناره‌زووی شاعیر هه‌ر به‌رزی گه‌له
کام شاعیرت دی ده‌س و چاو پاک بوو
ئیباسی به‌ری فاسۆنی چاک بوو ؟
سه‌عدی فه‌یله‌سووف ته‌واو دنیا بوو
مامۆستای هه‌موو شاه و گه‌دا بوو
به‌پی‌ خاوسی له‌م مال بو‌ نه‌و مال

نه سوورايه وه سابه هه ر نه حوال
هيج كه سيك نه يووت بوچ سه عدي رووته
بوچي ناشرين وهك مه لكه مووته
نيتر بابه س بي براي شيرينه
منيش هه ر نه ئيم ياخوا نه تبينه

دڻم بڻو خوش نه بي
 دڻم بڻو خوش نه بي يارم بهرام بهر من كه وه ستاوه
 نه سايه ي خواوه هيشتا عه شقى جاراني نه لا ماوه
 نه گهر لوتفى ببي ساتي نه لام دانيشي نه و شوخه
 هه تا نه مرم منه تباري نه بم دايم نه مه ولاوه
 وهرن سهيري جواني و دل پفيني به زن وبلاي كهن
 به شهر بهم رهنه گه هه ر نابي ، سهرم نه م جوانه سر ماوه
 نه گهر نازيش بكا توخوا دلي مه شكين نه ي ياران
 كه داواي چي بكا دولبه ر به سهر رُوح و به سهر چاوه
 نه وهك من هه ر به ته نيا بي قهرار و كوشته ي عه شقم
 هه زاران عاشقي بيچاره هه ر بهم رهنه گه فه وتاوه
 به نه نجه و لارو هاتوچوي جواني شيت و مه دهوشم
 نه سهر تا پاي ته ماشا كه ن چ خهوشي تيا نه بينراوه ⁽¹⁾

1940

ميوان

نهري ياران دڻم زور خوشه ، يارم وه عدي پي داوم
 كه جاري بي به ميوانم ، نه سهر نه و قه وله وه ستاوم
 هه تا نه كري ، نه سهر من لازمه قه دري به رُوح و سهر
 نه گهر ته شريفى بي بولام ، به خير بي خوايه ، سهر چاوم

¹ (نه م پارچه شيعره له رڙنامه ي (زين) و له كومنه ي (شيرين) دا بلا و كراوه ته وه

بزانی مهیلی چه ند زوره که دی بۆ لام به میوانی
 نه مهش بۆ من خه لاتیکه نه ئیی تاجی له سه ر ناوم
 له شوشه ی دل شه رابی نائی بۆ تیکه م له به رده میا
 له سه ر سینی له گه ل گوشت و که بابی جه رگی برژاوم
 چ شیرین و به تامه یاده که ی نیسته ش له دلمایه
 که گوایه سائی پیشوو هاتوو و کوئمی له ده م ناوم
 نه سیم له و باخه وه بیهینه بۆنیکى گوئى یارم
 هوزاری مات و بیده نگ بووم و نه شه ی تویه جوولاوم
 له بهر ده ردی مه راقی نه و ده می ژیر و ده می شیتم
 دلّم خائى نى یه ، بى شك له بهر نه م به زمه ، خوئقاوم
 گه ئى ئیسلام له ربى عه شقا به ده ستى کافرى کوژران
 منى (مه دهوش) شه هیدیکم له ربی ئیوه نووسراوم⁽¹⁾

1940

له گریانام

له عه شقى خائى لیوانت به قوربان من له گریانم
 به شوعله ی کوئمی ئالت هه روه کو زوئفت له سووتانام
 نه زانی من به ده وری کوئم و زوئف و گه ردنى تودا
 وه کوو بولبوا نه خوینم ، تا له باخی شیوه جوانانم
 به گیان و مائه وه قوربانى بالات بى نه ئى سهره
 هه وائم گه ر نه پرسى من له باوى عه شقى جارانم

¹ (نه م پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) و له کۆمه له ی (شیرین) دا بلا وکراوه ته وه .

له سایه‌ی یادی لیوی پرش له خه‌نده‌ی تۆوه سه‌رخۆشم
 به‌خۆشی چاوی تۆوه ، بی‌خه‌مم ، دایم له‌سه‌یرانام
 له‌خۆشی و شادی یو‌به‌زما نه‌گه‌ر چی من له‌دلتا نیم
 له‌ئیش و ده‌ردو گریان ، هه‌تا مردن له‌گه‌لتانام
 نه‌گه‌رداوا بکه‌م ماچی له‌سه‌رگونات ، نه‌تۆریی لیهم
 دل‌یش بی‌شه‌رمه‌ ناوه‌ستی ، له‌به‌ینی بی‌قه‌رارانام
 سه‌ره‌وتم لانه‌ماوه ، هه‌روه‌کو په‌روانه‌ فرکه‌م دی
 به‌شه‌و بی‌دارو ئیشکچیم له‌به‌رده‌رگای نیگارانام
 به‌چه‌شنی عه‌شقی تۆ ته‌ئسیری تی‌کردووم که نازانم
 به‌شیتی یاخۆ (مه‌ده‌هۆشی) له‌به‌رده‌متا له‌ده‌ورانام⁽¹⁾

1940

خاندان

سه‌یری که له‌سه‌ر کوئمی گوئیم دانه‌یی خاله
 فیتنه‌ی دل و ئیمان ، خه‌راجی سه‌رو مائه
 ریشووی گوئی سه‌رپیچی هه‌مووی پیچه‌ له‌دئما

¹ (ئه‌م پارچه‌ شیعره‌ له‌رۆژنامه‌ی (ژین) و له‌کۆمه‌له‌ی (شیرین) دا بلاوکراوه‌ته‌وه .

خوینی دئی خه مباره که واه سووره گولائه
 شوخیکی به بی وینه یه نه مرو له جیهانا
 حهیرانی جوانی نه وه چی پیرو منائه
 هه رکه س بلی پوخساری وه کوو مانگه له چوارده
 بی مروته گهر بیشیکوژن خوینی حه لائه
 وه ختی به ته به سسوم که نه وهستی له حه سارا
 صوفی گوزهری که وته نه وی تویه به تائه
 تا ماچی نه که م روومه تی نه و یاره جوانه
 گهر به ندو نه گهر کوشتنه ته سکینی مه حائه
 صه د خوزگه به نه وسایه که نه مدییوو روخی نه و
 نه مبیستبوو سووتانی دل و شیوهن و نائه
 بیزاره هه تا ماوه له دنیا دئی عاشق
 دایم وه کو (مه دهوش) ی هه ژار پهستی خه یائه⁽¹⁾

1940

¹ (نهم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) و له کۆمهله ی (دئی کوران) یشدا بلاو
 کراوته وه .

کویړه ووهی

باسیځی خوځمان بڅهینه بهر چاو
له باسه خه لکی چاتره بو پیاو
له بهر خه یاتی و شه وکارو ته قه ل
زهر دو لاواز بووم و ابووم به چه قه ل
کاری به په له و بهره جه ژنانی
بو له و تووره یی وده ستا کارانی
ده ستم نه مه نده دهرزی پیاچووه
به قه د بیژه نگی کونی تی بووه
نه و ونده سهری تاوم قووت داوه
تیرم خواردوه ، د لیم گیراوه
له باتی که یف و چاخانه و گه پان
دایم خه ریکی کارم له دووکان
یا شه ره شه قی شاگردو منال
یا چه قه چه قی خاوهن جل و مال
پیس و پوخل و سهر و چاو ته پیو
گه پرو بوگهن و چلکن وهک هه تیو
له خوا به زیاده بی که ی نه مه حاله
نیوه مردوو بووم بهم سی چوار سانه
روژ تا نیواره نه گهر خیرا کهم
پاره ی چاخانه ی شه و په یا ناکه م

ئەوانەى پېشوو كە بىچ خەبەر بوون
 ئەيان وت و پېشەو بازنى ئالتوون
 نەمدى كە ئىشى ئەكەم بۆيەكى
 نەلى سەقەتە ، ھەى دەستى شكى
 مردم ئەمەندە تەقەل بژىرم
 بۆيە ئەمبىنى وا كوت و كوېرم
 بى پارەو بى پوول ھەمىشە لاتم
 موبارەك نەبى لاي خۇم خەياتم
 ئەو سەيرە خوشە لاي دوست و دوژمن
 ناسراوۋە خەيات دزەو درۇزن
 ئەوۋەش كوشتوومى ئەلېن دەنگ مەكە
 پارەى ھەلەلە خۇت دل تەنگ مەكە
 ياران بە زەيىم بەم ھالەدا يە
 ئەلېم سەد خۇزگە ھەلاج بوومايە
 ئەم داخە ئە دل زۇر تەئسىر ئەكا
 ئەم دلە تەرەى (مەدھۇش) پىر ئەكا
 گەر بەينىكى تروەھا بىمىنم
 رەنگە نەك شىعەرم ، خوشم نەمىنم⁽¹⁾

¹ (ئەم پارچە شىعەرە لە رۇژنامەى (ژىن) و گوڧارى (دەنگى گىتى تازە) دا — بە پىتى لاتىنى- و لە كۆمەلەى (شىرىن) دا بلاو كراودەتەوہ .

كۆچى ناكاو

فەلەك ئىشى ئەمەندە چەۋت و خوارە
 ھەموو عالم ئەدەستى بى قەرارە
 ئە باخىكا گۆلى پشكۈوت و دەرکەوت ،
 ئە كوردا گەريەكى دەرکەوت و سەرکەوت ،
 ئەبى گەردوون ئەناۋى باۋ نەمىنى
 پەرەى گەنجى و جوانى ھەئوهرىنى
 ئەگەئمانا بەنەۋەى بۆتە دوژمن
 ئەفەۋتەين يا بەمردن يا بە كوشتن
 خودا ، تاكەى غەم و جەسرەت بنوشين ؟
 ھەتاكەى بەرگى شين و رەش بېوشين ؟
 (رئووف) بى ۋەعدە كۆچى كرد ئەناومان
 چىراى جوانى نەما بۆ نوورى چاومان
 ئەسەف بۆ رەۋنەقى بالايى بلوورى
 دريغ بۆ فەكرى بەرزى بى قىصوورى
 كەۋا ئىستا ئەسرى خاك و خۆئە
 ئەيارو قەۋم و خويشان دەۋرى چۆئە
 ئەمەش تەئرىخە ۋەك پۇژىكى پوۋناك

لەبەرچی

بیستوو مە که یارم رقی هە ئساو لەبەرچی ؟
 تیناگەم و سووچەم چییە ، تۆراو لەبەرچی ؟
 مە علوومە لە لای من که جوان عادیاتی وایە
 ئەم رەسمە لە چەند کۆنەووە هەر ماو لەبەرچی ؟
 هەر ناوی منی بی کەسی بەدبەختە لە ناوا
 سەد شیخ و مەلا میزەری داناو ، لەبەرچی ؟
 ئەم لەوحی دڵەم نەخشە دە تیئفکرە بزانه
 ئەم عەشقە بە رەنگی چییە نووسراو لەبەرچی ؟
 کەس حەددی نییە ناوی بەری ، دولبەری خۆمە
 (مەدهوش) ی هەژار خواردنی خویناوە ، لەبەرچی⁽¹⁾ ؟

¹ (ئەم پارچە شیعەرەم بۆ لاواندنەو دی لاوی بەناکامی کۆچ کردوو رەئوفی صالح قەفتان وتوووە کە لە 14 سالییدا کۆچی دوایی کرد . نیو دەیری دوایی پارچە شیعەرە کە بە حەرفی ئەبجەدو بە رینووسی کۆن ئەکاتە 1360 کە بە سائی کۆچی . سائی مەرگی ئەو جوانە مەرگەییە . ئەم پارچە شیعەرە لە رۆژنامەی (ژین) دا بلاوکراوەتەووە .

¹ (ئەم پارچە شیعەرە لە رۆژنامەی (ژین) و لە کۆمەڵە شیعری (دلی کوران) دا بلاوکراوەتەووە .

یاری زۆردار

من له دووری تۆیه دايم شين و زارم کردوووه
 ویلی کیوانم له سه رتۆ ته رکى شارم کردوووه
 به و دله ت قه سته م که ره حمى تيانى يه ده رحه ق به من
 شه و له سه رقه و لت هه تا رۆژ ئینتیشارم کردوووه
 گهرچى ناوى من به دلتا نایه ئیستا رۆحه که م
 من دئم خو شه که نه مسال يادی پارم کردوووه
 بۆنى زو لفت باى شه مال هینای شيفا بوو بۆ دئم
 دیاره تۆ ره حمت به حالى ده رده دارم کردوووه
 پیم نه ئین دهر دت گرانه تازه ده رمانى نى يه

گەر به كوشتن خۆم نه جات دهم دياره چارم كردوووه
گەر كه سى لۆمهى دلى (مه دهوش) بكا ناحهق نىيه
خۆم له پيشا سه رزه نشتى بى قه رارم كردوووه⁽¹⁾

1941

¹)ئهم پارچه شيعره له رۆژنامهى (ژين و) لهكۆمهلهى (دلى كورپان) يشدا بلاو
كراوهتهوه .

شەراب

لەزەتەتی دنیاىە ، چاوی یارو فنجانی شەراب
پروو بەرامبەر چاوی جوان و دەم بە لیوانی شەراب
شەرتی عاشق وایە ئەم دوو پێ یە هەرگیز لاندەدا
مال و سەر قوربانی یارو دل بە قوربانی شەراب
بەزمی خۆم نادەم بە صد کاووسی کە ی کاتی کەوا
دیته بەردەم ، ساقی بیدا نۆبە فنجانی شەراب
پوژی عاشق بۆیە هەرگیز ناوابوونی بۆ نییە
چونکە پرووناکە دئی سوبحی بە شیوانی شەراب
تەرکی ریی مە یخانە و کوئی نیگارم زەحمەتە
چونکە پەرودەم بە فەیقی عەشق و ئیجسانی شەراب
بی خەبەر دەرچوون گوئی کەس ، کامی دنیایان نەچەشت
بی بەری بوون چونکە تا مردن لە دیوانی شەراب
شاهی نەورۆز ، فەرشى چیمەن با لە گوئی چەم را بخا
کۆمەلای عاشق بە دەستە ئەبنە میوانی شەراب
دل بە شەوقی مە ی ئەبیته شاهیدی میصری خەیاڵ
سەد زولە یخای عاشقی فرزندى کەنعانی شەراب
ئەودەمە ی داوینی عومری خوشەو یستیم پاره بوو
مەرنیە ی (مەدهوش) بلین یاران بە عینوانی شەراب⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شیعرە لەرۆژنامە ی (ژین) و لە کۆمەلە ی (شیرین) دا بلاوکراوەتەووە .

1941

پېنج خشته کی له سهر غه زه لی میصباح الدیوان ئه دهب
نه و به هارم و دهشت و کیو رهنگینه وهك خولدی بهرین
با به کامی دل له سهر فهرشی چه مهن به زمی گرین
تا به نه شنه ی مه ی له دلدا تووی میجنه ت لابه رین
صوبجدهم ، هه نگامی گول ، سه بزه ی نه سیمی عه نبه رین
چه نده خو شه باده وهرگرتن له یاری نازهنین

رؤحه کهم وا چاو ئه گیرم بو دیدارت سوو به سوو
تا ره قیب شیوه ی وونه درخه عوزارت زوو به زوو
چونکه شیرینه له لام ماچ و که نارت دوو به دوو
چه نده خو شه عوشه تی په نهان نیگارت روو به روو
موترب و ساقی له لایه ک خونچه دم یه ک مه ه جه بین

دل به شهوقی کوئی تو دائیم ئه برژی وهك که باب
جاروباری بیینه بهردهم ساقی په رداخی شهراب
لیده موترب توش به سه وداوه له سه متوور و روباب
که ه سه ماعی نورغون و گاهی سوراحیی له علی ناب
که ه له باغی ته لعه تت یاران گول و غونچه چنین

ئه ودهم لا خو شه دانیشم به رامبه ر رووی نیگار
هاوده می مه حبووبه بم دایم له چه شمه و لاله زار

رۆژی فیرقه ت زهوقی ئەم شیعرەم هەیه بۆ یادگار
خۆزگە ئەخوارم بە دوی شەو دوو بە دوو بووین ئەمن و یار
تا سەحەرمان عەیش و عوشرەت بوو و میزاج و پێکەنین

شاهیدو ساقی و مەهی و موتریب هەموو یەک کەوتبوو
مەجلیسی کەوتبوووە گەردش ، جەننەتی ھاتبوووە ڕوو
کوئەم و لیۆم ماچ ئەکرد ئەنجا بە شەوق و ئارەزوو
دەم بە دەم ساعید ئەگەردەن ، ئەب ئەسەر ئەب ، ڕوو بە ڕوو
دەست ئەسەر سێنە خەریکی گۆل چنێن و بەی گۆشین

حەیفە تەشبیھی شەویکی وا ئەگەل پەردەو زەفاف
عوشرەتیکی خوسرەوانەیی پڕ لە زەوق و پڕ شەفاف
یا ئە کەعبەیی صوورەتی مەحبووبەدا ئەمکرد تەواف
گەھ ئە جامی لیۆه کە ی ئەمژی قەرابەیی شەھدی صاف
گەھ ئە فنجانی دەمی تەنگی ڕەواقی ئەنگەبین

گەھ شکاتی رۆژی دووری و میحنەت و ڕەنجەم ئەکرد
یا ئەسەر کوئەمی بەشادی سەیری دوو گەنجەم ئەکرد
یا ئەگەل چاوی بەغەمزەیی نەرد و شەترەنجەم ئەکرد
گەھ ئەباغی سێنەدا سەیری دوو نارنجەم ئەکرد
گەھ ئەگۆنزاری جەمالیدا تەماشای یاسەمین

نه و بتی بالا بلووره وا به له نجه هه لده سیټ
 تیپی نه گریجهی له دهوری گهردنی دیت و ده چیت
 هه رده مهی نه زمی له نه شنه ی به زمی شاهید دهرده چیت
 گا له باده مهستی کردم ، گه ه له غه مزه ی چاوی شیت
 گه ه له زوئی وا له خوشیدا نه عه قلم ما نه دین

دولبه رم لوتف و نه زاکهت وا به جاری دهرده خات
 لایقی مه دح و نه نایه وهك شهوی قه در و به رات
 گا له باغی قامه تی سیوی نه به خشی بو خه لات
 گاه له دوو له ب ساغیری تی کرد که ها ئابی جهیات
 گه ه له گهردهن شیشه یی راگرت که ها مائی مه عین

مونته های شهرجه به یانی ناگری ته وصیفه که ی
 زهوقی (مه دهوش) ت ببی نه وسا نه دهب ته قدیر نه که ی
 یادگار نه م که لانی دولبه ری شیرینه که ی
 گه ه به رهوی خو ی کرد نیشاره ، گه ه به رهوچه ی سینه که ی
 (هازیهی جنات عدن ، فادخلوها خالدین)

رۆژی واریکهوت که ریگهه کهوته مائی یارهکهه
دیم که وهستاوه بهتهنیا نهونه مامی گول بهدهه
پیکه نیم ، پیم وت : ده میکه چاوه ری ئهه فرسه تهه
ئیسته تهنیا ، جاری وا دهس پیشکهری ماچت نه کهه
تاویکیش لات رابویرم ، جا بهر وکت بهرئه دهه

پیکه نی ، فهرمووی : نه زانی گوایه من چیم ئیت نهوی
گهر هه لیکه وا به سائی جاری بومان هه لکهوی
تۆزی رابویرین به خوشی ئاسمان پیی نانهوی
ماچ و دهس بازی نه گهل یار ههر نه بی پرسی نهوی
دهستی وا کرده مله لیوی نزیك لیوم کهوی

کاتی زانیم چون نهویش سووتاوه ، وهک من بهو گره
په دهیی شهرمی درپوه نهو دلهی هیئنده پره
جوششی عه شقم هوجوومی کرده سهر دل نهو گوره
وا به سنگی خومهوه نا سنگ و نهو مه که خره
مهست و بی هوش بووین نه به ینمانا نه ما چر په و قهره

جاری تا هیژم هه بوو به و شه و قه وه تیژ تیژ گو شیم
دوایی سه یرم کرد که رهنگی رووی په ریوه ، تی گه ییم
نارهوا بوو هیئنده نازاری بدهم ، زوو پیکه نیم
بوئه وهی دنگیر نه بی له م نه زیه ته ، کاتی که دیم
نه و له من زیاتر گو شیومی ، سه یره نه و هیژی بریم

پاش نه وهی رمان بوارد بیینی به یاری دوو به دوو
شیوهیه کی به زمی دلداری له ناوا هات و چوو
ناخی هه لکیشا ، له پر فرمیسکی گهرمی که وته روو
پی و وتم دلداری ژینی بی سه ره نجامن هه موو
زور نه ترسم ئیمه لیک برین نه گهینه ناره زوو

ئیستهش نه بیینم که نه و عه هدهی له بیر بردوته وه
نه و گرهی بو من له دلیا بوو هه مووی نیشتوته وه
وهک نه بای دییی و نه باران ، گشتی هه ربیر چوته وه
خوی له من لاداوه ، بو بیگانه رووی کردوته وه

كاكه (مهدهوش) تۆش بنائينه بهدەردى خۆتەوه⁽¹⁾

1942

ژيان سهيره

پەريشانم ئەبەر حالى^۱ كە ئەيىبنم ئە يارانم
زەمانە فيكرى تىكداون براو دوست و رەفيقانم
كەسيكى وانىيە رۆژى ئەگەلما بى بە دل پاكى
هەموو روو گرژو دل پيسن ، ئەبەر ئەم داخە گريانم
تەماع و مالى دنيا بۆتە سەودايەك ئە سەريانا
ئەبەر ئەم حالەيە دەرچوون ئە مزگەوتا مەلاكانم
خەريكى پارەيە هەر كەس خەيالايكى ئە سەردايە
بە ناحەق مەگرە من دايم خەريكى كارو فرمانم
ئە پيريكم ئە پرسى بۆچى واتەنياي ئە ژوريكا
وتى سفرەم نىيە و فەرشم نىيە ، كى بى بە ميوانم
ميسالە بۆ هەموو باسى ، بچووك و گەورە ئەيزانى^۱

¹ (ئەم پارچە شيعرە لە گوڤارى (گەلاوێژ) دا بلاو کراوەتەوه . هەويىنى ئەم پارچە شيعرە ئەو گۆرانىيى فۆلكلۆرييەيە كە ئەللى ((دويىنى يارم بووى ئىستا نامناسى)) .
لە كۆمەلەى (شيرين)يشدا بلاو کراوەتەوه .

هزار خزمم بیی نابی به پولی بیته گیرفانم
ته ماشای کی نه که م شیواوه یا (مه دهوش) و سه رسامه
منیش پاره م نه لا پووچه ، نه سیری چاوی جوانانم

1942

تو

قوربان وهره زوو دهس که ملم ، مال و سه رم توی
فهوتای دهسی توم و ، به ئی چاره سه رم توی
به یئیکه له ژیر دهستی جه فاو ته عنه یی عه شقام
یه ک ده فعه دلم بیینه وه جی ، خیر و شه رم توی
روو درخه ، په چه ت لابه ره ، لیو بیینه ره پیشی
ماچیک نه فرینم له دهمت ، نه شه دهرم توی

مەن بولبول و تۆ غونچە يەكى سەرچىلى غەشقى
 ئىشكىچى يە دىل شەو كە ئومىدى سە حەرم تۆى
 غەشقت كە ھەموو ئان و سە عاتىك لە دىلدا
 كىردوويه بە غەوغايە كە چى بى خە بەرم تۆى
 (مەدھۇش) كە وەكو شايبە لە ژىر سىبەرى غەشقا
 غەم لە شكرو دىل دوشمنە مايەى زەفەرم تۆى⁽¹⁾

1942

بۆگيانى نالى

¹ (ئەم پارچە شىعرە لە رۆژنامەى (ژىن) ولەكۆمەلەى (دىلى كورپان) دا بلاؤكراودتەوہ .

لیوی خونچهی هه ئه ریژی هه ره سه ره خه رواری ماچ
 بویه سه رگه ردا نه وهك من بولبولی بیداری ماچ
 عاله می موشتاقی ماچی کوئمی ئالی دولبه رن
 سهیری چه ند زوره له دنیا دا به دل کریاری ماچ
 لیوی پر خه نده ت له لای عاشق له نه ی شیرین تره
 مشتهری نه مرو له هه نگوین زورتره بازاری ماچ
 گهر شه رابی ماچی لیوی تو نه بی بو مه ست نه بم
 زهوق و عه شقی تو ی له لا نابی دلی هوشیاری ماچ
 گهر له سه ر ماچیکی گهر وت گهر دنم دوو پاره که ن
 چونکه تیغی دهستی عه شقی خوشیه بیماری ماچ
 با له هه شرا لیم بپرسن خیر و شه ر چیت کردوو
 هیچی نازانم به غه ییری نا ئه وو هاواری ماچ

وه خته بو ماچیکی چاوی پر له سورمه ی دولبه رم
 شیت و ریسوا بم که نه مدی نوبه یی دیداری ماچ
 تا سه ره دوی شه و له باخت خونچه یی کم ده ست نه که وت
 لیو له شوین لیوت گه را تا تیپه ری شه و گاری ماچ⁽¹⁾

¹ (ئهم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) و له کۆمه له ی (دلی کوران) دا بلا وکراوته وه

نه مامیکم له باخی دی ، له لای من و ابوو عه ره عه ر بوو
 که چی تازه مه مانی بوو که ئاواتی دئی ته ر بوو
 وهکو داریکی ساوا تازه هه ئچوو بی له ناو ناوا
 به جوانی داره که ی گووبای که ناری حه وزی که وهه ر بوو
 له نوخشی باخی دئدارانه جووتی سیوی دانا بوو
 له سه ر گوی ئائی شه ونم هه روه کوو دوردانه که وهه ر بوو
 زوبان شیرین و لیوی پیکه نینی خوش و خوش روو بوو
 جوانی بوو له گه ل حوری و فریشته یارو هه مسه ر بوو
 له به نینی زوئفه کانا روومه تی هه روه ک چرا و ابوو
 له ناو جه رگه ی شه و شه و قی رو ناکي چه شنی له خته ر بوو
 به که یفی دل له لیوانی نه گه ر ماچی بدامایه
 له سه ر نه و خیره دا بو کوشتم ئازادی مه حشه ر بوو
 که بینیم چاوه کانی تیگه یستم چه نده خوین ریژه
 له موژگانی بترسن وا به دئما تیری تیپه ر بوو
 له به ر نه و له یله یه مه جنوون وهکوو من شیتی کیوانه
 هه تا مردن په ریشان و خه یائی عه شقی دولبه ر بوو
 مه گه ر یه زدان بزانی حائی من چه نده بریندارم
 له دئما عه شقی نه و تیترتر له شمشیرو له خه نجه ر بوو

ئەگەر رۆژى ئە رۇژان ئىم بېرسن چۆنە ئە حوالت
ئە ئىم (مەدھۇش) بەدەستى ئەو نەفەوتايە ، قە ئە نەدەر بوو⁽¹⁾

ئى بووردن

دل بە گە نجى ئارەزووى عەشقى ھەيە و يارى ئەوى
بەزمى ھاۋازى ژيان و سەيرى گۆلزارى ئەوى
خۇ دلچى بېچارە دايم وا بە شوين دلخوازەو
ماچى ئىوو باۋەشى شىرىنى دلدارى ئەوى
ئەو شەوى ۋەسلەى بە ناۋبانگە ، ھىۋاى دلدارىيە
تۆ بە سوكى مەگرە ، خەرجى گيان و دىنارى ئەوى
شارەزايانى بە سەرھاتوو ئەزانن چى ئە ئىم
خە پس و ترسى سەر تە نوورو سوۋچى دىۋارى ئەوى
ۋامەزانن عاشقى تاسەر لە سەر خوشى ئەبى
جار بە جار بەدبەختى ۋەك من پى ئە قەو دارى ئەوى
من لە سەر ئەم بارەشا ئە ئىم ئەۋەى عەشقى نەبى
بەش بە حالى خۇم كەرىكە بارو سەربارى ئەوى⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شىعرە لە رۇژنامەى (ژين) و كۆمەلچەى (دلى كوران) دا بلاۋكراۋەتەۋە
. شاگردى بەرگدروو بووم لاى ۋەستا ھەمە سەعيد . ناردىمى بۇ پراۋە بۇ مائە
عەرەبىك . كچىكى جوانيان ھەبوو . خەيالى ئەم شىعرەى دامى . تا ھاتمەۋە بۇ
دوۋكان ئەم پارچە شىعرەم دانا .

1942

سكالا له گهل سەيوان

پينج خشته كي له سەر شيعري نه حمەد دەرويش (نه خۆل)

نەي گەردى سەيوان ، شيرين له نيوان

نەي شويني سۆزو ناڤەي پەشيوان

دايم پييت نه ئيم له گهل قور پيوان

نەي گەردى سەيوان ، سەيوانى سيوان

نەي گەنجى گەوهەر تا بەسەر ليوان

چەند پاشا و گەدا و نه گەلتايە

¹ (ئەم پارچە شیعەرە لە گوڤاری (رۆژی نوێ) و لە کۆمەڵەی (شیرین) دا

بلا و کراودەتەو دە .

چەند كۆرپەى ناسك وا ئە باخە ئتايە
باسى ناكرى كى ئە گلتايە
ھەر خوا ئە زانى چى ئە دلتايە
چەند گە ئى وەريو ئە ژيىر چلتايە

وەككوو پيرۆزە ئە و رەنگە شينەت
دەرئە خا شيۆەى جوان و شيرينت
خوينە ئە و بەرگى ئال و رەنگينەت
بە تيغى عەقلى گەر بىرەن سينەت
سەروپا ئە علە بن و بنچينەت

ئە و دىرگەى ئە پرووى تۆ ديتە دەرى
پواوہ ئە ناو ئينجانەى سەرى
بە سووگى مەگرە ، سەرنجى بەرى
ھەر گە لايەكى كە ليىت ئە وەرى
پارەى دليکە و گۆشەى جگەرى
بەرگت سەوزو سوور کردووتە بەرت
نیشانى ئە وەى شەوق و گە وەھرت
بە لام ديارە مايە و ھونەرت
تۆ گوئزاريكى خارە سە مەرت
وشکە شۆرەكەت وە يا عەرەرت

پږه له مارو میروو لانه که ت
دل مه حزوون نه بی به سهیرانه که ت
سیس بووه گوئی گهش و جوانه که ت
هر دهنکی گوئی بیابانه که ت
هر په رهی گوئی نه رخنه وانه که ت

سهر پیا له ژیر غه ما نه سیره
حالت نه زانی هر که سی ژیره
نه و نرزه ت نه که ر توژی دنگیره
له خوینی گهشی چه ند جوان و پیره
له نیسکی سهری چه ند گه دا و میره

ژیر خاكت هه مووی تووی جه فایه
لاشهی هه زاران شه هیدی تیایه
بارانی فرمیسك به سهر نه وایه
سه وزه ورده گیات به لا م نه بوایه
به پیچه وانه ی رهنگی سوور بوایه

هرچی نه مامیك لای تو رواوه

لەريشه‌ی جەرگ و ئە ئەشکی چاوه
بۆیه‌ی وا رێک و شیرین هه‌ستاوه
چون ئە سه‌ر لاشه‌و دلان پواوه
به‌ خوێن و فرمیسک ئاویان دراوه

لە پێشا جیگه‌ی خوشی وه‌ته‌ن بووی
شوینی ئاسک و گۆرۆ گه‌وزه‌ن بووی
ئێستا بێ که‌یف و کزو بێ ره‌نگ بووی
بلام ئە مه‌وبه‌ر به‌ حه‌ق گوێشه‌ن بووی
میرگ و میرگوزار ، باغ و چه‌مه‌ن بووی

تیپی نازداران ئە هاته‌ سه‌یری
سۆزی یاران و ئاوازه‌ی ته‌یری
کو‌ترو که‌و سوێسکه‌ ئە ده‌وری
لە سه‌ر چالانت بولبول و قومری
دێشاد ئە یا نه‌خویند ، ئێسته‌ش که‌ ئە گری

چه‌ند پاشاو گه‌وره‌و خاوه‌نی سه‌روه‌ت
که‌ ئی لاوچاکی نازاو به‌ سه‌یره‌ت
زۆر نازه‌نینی جوان و به‌ زینه‌ت
چه‌ند جووته‌ دێخواز بێ جه‌ورو و مه‌ینه‌ت

له سهر سینهی تو نه یانکرد عوشره ت

چه رخی زه مانه وه ها نه گه ری
هه ر گوئی پشکووت زوو هه ل نه وه ری
له هه ر جی هه بوو ته خت و سهروه ری
نیستاکه بوونه خاکی سه ره ری
تو زیان به گیژی باوه نه گه ری

له بهرچی به شهر دلت پی خوش کات
له ژیر چه پوکان سوئتان و گه دات
کەسی هه تا سه ر نه یدیوه صفات
نه ی گه ردوون که تو نه مه بی وه فات
بوچی بمینم بکیشم جه فات

نه سوریمه وه شیت و سه رگه ردان
نه نایم له گه ل هه ناسه ی سه ردان
چیانم بووه به دهر دو سندان
قه سه مت نه دهم به حه قی یه زدان
وه ره تا زوو بمنیړه سه یوان

هه رچه ند به ناشاد که وتووم دهر به دهر

سەربارى ھەمووى فیراقتى دولبەر
بوو ھە داخ و سەودا و دەردى سەر
خەيالى پوخسار ھەتۆى سینه و سەر
دل ھەت ھەت ھەكات ھە مەودای خە نچەر

چاو

چاوی به تیلی دل نه فرینی
یاری نازداری خوی پی نه بینی
وهك چرا گونای دانه گیر سینی
په رچه م له دهوری با نه یشه کینی
له دلدا تووی عه شق نه چینی
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی

چاوی هه میشه مه ست و که یل نه بی
له دلداریدا پر له مه یل نه بی
به ته رجومانی دلی له یل نه بی
له سه رچاوه ی عه شق که یلی سه یل نه بی
وهك کلپه ی ناگر دل نه سووتینی
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی

چاویکم نه وی بی سورمه رهش بی
وهکوو نه ستیردهش رووناك و گهش بی
له داوی نه ردا وهکوو دوو شهش بی
پوونی کوژراوی وهکوو جه بهش بی
ناوبانگ له تورك و ئیران نه سینی
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی

چاویٰ پر مه کړو حيله باز نه بی
پر له نه فسوون و عیشوه و ناز نه بی
له راوکه ریدا وینه ی باز نه بی
وهك سواره ی شوکاک تیر نه نداز نه بی
به سیجری رُوح و دل نه فرینى
خوايه نه و چاوه شه و قى نه مینى

چاویٰ که له سهر گونای سوور نه بی
له ژیر هیلا لا وهك ده یجوور نه بی
له سهر خه زینه ی دل گه نجوور نه بی
پر له شهربی نه شکى سوور نه بی
به ماچى ته می دل نه پړه وینى
خوايه نه و چاوه شه و قى نه مینى

چاویکم نه وی دایم به جوش بی
وهك که وی به هار پر له خرّوش بی
درد بی بو ساغ و دهوای نه خوش بی
دهرمانى زامى دلى (مه دهوش) بی
گری دلدارى هه نه گیر سینى

خوايه نه و چاوه شهوقى نه ميني^{۱)}

1943

حه زم ئى کردووى
حه زم ئى کردووى ...
له ناو جوانانا هه ئم بژاردووى
پازو نيازى دئم بو ناردووى
سروى به يانم ئى پاسپاردووى
خوم پى سپاردووى ، هه زم ئى کردووى

توش دئم بهرئى به دئيكى پاك
دئدارى بى گهرد وهك رۆژى رووناك
ئه ژين به خوشى سه ره به ست و بى باك
خومان ئه خه ينه په ناى خوداى تاك
نه شميله ئى دل چاك ، هه زم ئى کردووى

له وده مه ئى كه توم ديوه و ناسيوه
دئه ئى هه ژارت له من دزيوه
تيرى جوانيت جه رگمى بريوه

¹⁾ نه م پارچه شيعره له گوڤارى (كه لاويژ) و له كۆمهله ئى (شيرين) دا بلا و كراوه ته وه .

مهینه تی باخی ژینم چنیوه
خوښیم نه دیوه ، هه زه ئی کردووی

له هه رلا شایی و سهیران کراوه
من چووم و چاووم بو تو گپراوه
له پرووی جوانیتا ره نجم کیشاوه
و شهی دلداریم بو تو داناوه
دل نه ترساوه هه زه ئی کردووی

هه رچه نه بزانه که بیزاری ئیم
دلت له سههه ر من زییه و ناته و ئیم
من پی به جهه رگی خووما هه ر نه ئیم
بی په روا نه ئیم به رده رگاته جیم
بو کوی نه چی دیم ، هه زه ئی کردووی

ئینجا که واته تکات ئی نه کههه
بیانووم پی مه گره نه زوړو نه کههه
چی له دلتایه ، بیلی ، دیده کههه
دلم مه شکینه و گله ت ئی نه کههه

کزه ی جهه رگه کههه ، هه زه ئی کردووی

گیانی شیرینم چاکت لی ږوون بیت
گهر خوانه خواسته هیوام برآ لیټ
نه وهی که دهردی دلم نه زانیټ
نهم داخه ی منت گشت پی نه ریژیټ
جوانیت نایه لیټ ، هه زم لی کردووی⁽¹⁾

1943

¹ له گوڤاری (گه لاویژ) و پاشانیش له کومه لهی (شیرین) دا بلا وکړاوه ته وه .

لېت نه پرسه

بو منت ناوی ؟

خو من به بی تو هل ناکه م تاوی

خوشه ویستی تو م لی بوته داوی

گیانه دلداری شهرمی پی ناوی

پی م بلی بوچی تو منت ناوی

من که له پيشا دل به سته ی تو بووم

به خوشه ویستی تو ده سته رو بووم

وهك مه لی هه ژار زوو ده سته مو بووم

له په شیمانی تو ره نجه رو بووم

نیسته ش پی م بلی بو منت ناوی

نه زانی جوانی ، گه شی ، شیرینی

ناسکی ، نه رمی ، ته ری ، ره نگینی

به فیزی چونکه خوت وا نه بیینی

له زور زانیتا که م نه دوینی

ناشکرای ناکه ی بو منت ناوی

خوزگه له پيشا به مزانیایه

که راست نه گه لما نایه یته کایه

خۆشه‌ويستی من به‌دلتا نایه
تکات لی ئەگه‌م تۆو ئەو خودایه
ئەگەر پێم نه‌ئیی بو‌منت ناوی

له‌سه‌رتۆ خۆشیم ناوه‌ به‌ لاوه
دڵم ده‌رپه‌ری ، جه‌رگم برپاوه
هۆشم وه‌کو خۆم سه‌ر لی شیاواوه
له‌سه‌ر جوابیکی تۆیه‌ داماوه
له‌ ده‌مت ده‌رچی بو‌منت ناوی

سویند به‌ دیدارت ، هه‌تا به‌مینم
هه‌رگیز ناتوانم وازت لی بێنم
چۆن دڵم ویستی ناوت ئەهینم
هه‌تا وه‌لامت له‌ده‌م ئەهینم
ئینجا تی ئەگه‌م بو‌منت ناوی⁽¹⁾

¹ ئەم پارچه‌ شیعره‌ له‌ گوڤاری (گه‌لاوێژ) دا بلاوکراوته‌وه‌ . له‌کاتی خۆیدا ئەحمه‌د هه‌ردی ره‌خنه‌ی لی گرت و منیش وه‌لامم دایه‌وه‌ . ئیستا له‌ ره‌خنه‌که‌ی ئەویش و له‌ وه‌لامه‌که‌ی خۆیشم نارازیم . ئەمه‌ یه‌که‌م شیعرمه‌ که‌ شه‌مال صایب کرددووێه به‌ گوڕانی . له‌ کۆمه‌له‌ی (شیرین) یشدا بلاوکراوته‌وه‌ .

1944

هه موومان

هه موومان تیگه یشتووین بۆچ هه ژارین

ئه زانین بۆچی دیل و لهش به بارین
هه موو هاوار ئه کهین ، لهم دهرده ئه دوین
که ئیمه ی کوشتووو پیی دهرده دارین

ئه پرسین و ئه ئیین : کورگه ل له بهر چی
ئه وهن داماوو سست و ناله بارین
گه لی کورد نابی وا له دوا بی چونکه
گوناحی ئیمه یه گهر خوینده وارین

هه میسه مشت و مرمانه له گه ل یه ک
که چی هه ر سال به سال خۆزگه به پارین
ئه مانه ، گشت گوناحی ئه و که سانهن
ئه ئیین مه ردین وهه م خزمه ت گوزارین

هه موو بۆ کاتی فرمان گۆشه گیرین
له کاتی خو نوانندا دیارین
له کاتی یارمه تی دا دهسته پارچه یین
له ئۆمه و سه رزه نشتدا دانی مارین

له یه کترمان ئه وی رهنج و هه ول دان
که خوشمان بی فه رو هه م نادیارین
له سستی ئیمه یه بیگانه ئازان
به کارن چونکه ئیمه بی ده مارین

برا پیویسته ، خۆمان تی بکۆشین
له کهس ئیشمان نه وی گه ر به هره دارین
به مال و سه ر له گه ل یه ک بین ، هه ول دهین
چ جوتیارین ، چ کاسب یا توجارین

ئه بی وا هه ل بسورین گه ل بزانی
بچوک و گه وره بۆ خزمه ت به کارین⁽¹⁾

¹ (ئه م پارچه شیعره له (گولاله ی مه حمود ئه حمه د) و له کۆمه له ی (شیرین) دا
بلا وکراوده وه .

1946

خۆزگە...

خۆزگە ئەفافی برین پیچ ئەبووم

ئەدەوری پووزی پیچاوپیچ ئەبووم

هەتا برینی ئەو ساریژ ئەبوو

چش کە ئە پاشا جیم پی لیژ ئەبوو

خزمەتی ئەو دلی خۆم ئەکرد

ئەو یادگارەم ئەگەل خۆم ئەبرد

1946

بام وایی

من دل شکاو نیم ..
وهکوو گه لی که س جگه ر بپراو نیم ..
فیری سکالاو فرمیسکی چاو نیم

من یارم بووهو به جیشی هیشتووم
زۆر ماندووی کردووم ، به لام نه یکوشتووم

ئهووی من ویستم بی وهفا بوو رۆی
ئیستا که مه سته له بهر به زمی خۆی
من ژيانی خۆم بۆچی تال که م بۆی
من به ختیاریم بو دلم ئهووی
دل خوش که رهیه که هه ر دهست نه که وی

یاری بی په یمان ئه وه ناهینی
که پیاو وهک منال بۆی بنالینی
شتیکه نزمی بۆشان نه هیینی
که من هه ول بدهم بۆ کامه رانی
له دل دهریه که م زۆر به ئاسانی

به ئی دلداری په سه ندو جوانه
چاوه روانی یه و پاکی و په یمانه

پیاوی ژیر ئه ئی : خواردنی گیانه
به لام ژین به شی ئه مه نده ناکا
که بو کلاوی بابر دوو راکا⁽¹⁾

1946

¹ (ئه م پارچه شیعره له گوڤاری (هیوا) دا بلا وکراوتهوه . وهختی خۆی سه عید ناکام
رهنه یه کی ئی گرت . له سه رتادا پارچه شیعره که په یوه ندی به پاروه هه بوو . پاشان
پاره که م ئی لاداو شیعره که م هه ر بو یار هیشته وه . چونکه خۆم وام لا جوانتر بوو
دهسکاری کردنه که هیچ په یوه ندی یه کی به رهنه که ی ناکامه وه نه بوو . له کۆمه ئه ی
(شیرین) یشدا بلا وکراوتهوه .

خۆزگه وابوایه

دهمیکه چاوه ریم بو دل فرینی

په لاماری دلم باو لیم بسینی
به لام دلسوزی دل بی نیشکینی
که گوشه ی چاوی پر نازی هه لینی
به جاری دهر دو ئازارم نه مینی

گوئی سهر کوئمی نارامی ژیان بی
به چاو تانه ی گه لاویژی به یان بی
نه بی شوخی بی ناشووبی جیهان بی
جوانیی نه و به شانازی بی گومان بی
هه موو جوانی له پرووی سهر دانه وینی

له گه ل که س ئاشناییی که ی نه بووبی

گرپیکی تر به لای دلیا نه چووبی
رهوشتی جوان و پاک و ساده خوو بی
له گه ئما یه ک دل و یه ک ئاره زوو بی
نه گینا زوره یار یا خه م رهوینی

كەي ويستم دەس ئە گەردنيا بى ، وابى
كەي ويستی سەر ئە بەر پى يا نرابى
ئە گەر چى من گە داو ئەو پادشا بى

ئە سەر بىرىارى دوو دل يەك رەوا بى
ئە گەل ليوى منا ئەو ليوى بينى
نەو دەك ھەر من ، ئەو یش فرمانى پىم بى
ئە باتى پاسەوان دەرمانى جىم بى
ئە كاتى دوورى يا ھەر چاوەر پىم بى
ئە خوشى وتالى يا ھەر چاوى لىم بى
ئە پى رازو نيازدا دانەمىنى

بەراستى دوورى (مەدھۇش) ، ناتەواوى ؟
خەيالت بەرزە ، خوشت پەست و خاوى
ئەو ەي باسى ئەكەي وا بوى سووتاوى
بەخەو نايىينى ، بەخوا ، تاكو ماوى

مەگەر چەرخى زەمانە چەۋىتى بېنى^{۱)}

1946

¹ (مەبەستىم ئەۋەدىيە ئەگەر چەرخ رېڭ بى ، ھەيفە ئەم جوانە بۆ
منى بى تام بى . ئەم پارچەيە لە گوڭقارى (رۆژى نوئى) و لەكۆمەلە
شىعرى (شىرىن) دا بلاۋكراۋەتەۋە .

پووکەشیی ژیان

چ ناخۆشه مه‌رای و ده‌ردی پووکیری نه‌ناوایه
درووی بی شووره‌یی ناوه ، به‌لام زۆر شووره‌یی تیايه

که‌گه‌وره‌م باسی خوی کرد ده‌ست بلاوو پیاو جوامیره
نه‌بی ده‌ست به‌ی به‌ سنگتا ، بوی په‌سه‌ند که‌ی چونکه‌ وا فیره

نه‌گه‌ر پیریکی ناشرین بلی من جوان و مندائیم
نه‌بی چل سائی لی ده‌رکه‌ی بلیی من شاره‌زای حائیم

نه‌پاش دیلی و جنیوو توپه‌یی ولیدان و دارکاری
که‌ده‌رکه‌وت هه‌ر بژی وچه‌پله‌ی نه‌وی چ بۆ نووتی زۆرداری

نه‌وه‌ی جی پی یه‌کی ده‌س که‌وت ئیتز هه‌رچی بوی نه‌لوی
وتاری به‌رزه ، نووسینی به‌هیزو قووئه ، جوان نه‌دوی

بلییم جی هی‌نده‌ ناویرم بلییم ناوا نی‌یه‌و وایه
(¹) ده‌خۆزگه‌م وه‌ک نه‌وه‌ش نا‌ئیم ، نه‌میشیانم نه‌کردایه

¹ (مه‌به‌ستم له‌و که‌سانه‌یه‌ له‌چه‌رخ‌ی پاشایی دا خۆیان کردبوو به‌ده‌مه‌پراستی کوردو
مه‌ودای به‌درۆخستنه‌وه‌یانمان نه‌بوو .

1947

چ نیشتمانیکمان هه یه

نیشتمانیکمان هه یه سهیری بکهی ویرانه یه

گهرچی بو چاوی به دو دوژمن به وینهی تانه یه

کاوی دهستی به دی ناو خوو کنه ی بیگانه یه

نیسته زور چاوی له دهست و کوششی شیرانه یه

چاوه ریی دهرکه وتنی هه وئیکی نه م لاوانه یه

((خواجه هه رکهس دوژمنی نه م کورده دپاکانه یه

ژیر کهوی ، کوستی کهوی ، تا ماوه ساتی نه سهرووی))⁽¹⁾

دوژمنی کوردان کهسیکه هه ول نه دا بیته گزیر

سوودی خوی تیکه ل به قه ومیه ت نه کا وهك ئاوو شیر

زه پره یه ك قازانج و به رزیی خوی له چیدا بیته بیر

سه د بکوژیت چاو بیوشی ، هه ر دلی نه کری زویر

با هه ژار چاوی ده ری ، میرم سه روکی یانه یه ؟

((خواجه هه رکهس دوژمنی نه م کورده دپاکانه یه

ژیر کهوی ، کوستی کهوی ، تا ماوه ساتی نه سهرووی))

خوینده واریکه که خاوه ن میزو فه پراش و جه رهس

بو هه ژار جوابی جنیوو تووره یی و لیڤدانه بهس

سه د هه قت بو ون نه کا گهر چاره کیکی به یته دهس

¹ (نه م به یته ی سه ر به ند هیی هه ژاری موکریانیه .

یستە سەر باسی قسەش کوردیکە زۆر فریادەرس

قەومبەت لای پەشمە ، تەنیا خزمەتی بۆ عەنەبە
((خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دڵپاکانەبە
ژێر کەوی ، کوستی کەوی ، تا ماوە ساتی نەسەرەوی))

کاک تیجار سای سیبەریکی گرتووە دانیشتووە
رەنجی سائیکم بە مۆلی و پاکیژی بۆ بردووە
لووتی هەر خوارە ، ئەلی نامەرد دزیت لی کردووە
زۆری وەک مەن کاسبی بۆ ئەو ئەکا ، خۆی تیاچوووە
هەر ئەلی مسکین بەشی لێدان و بەندینخانەبە
((خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دڵپاکانەبە
ژێر کەوی ، کوستی کەوی ، تا ماوە ساتی نەسەرەوی))

ئەو کەسانە دوژمنن تۆوی نیفاقیان خستە ناو
رێگەیان تیکدا ئە کوردو پێی میڵەتیان نایە داو
بوون بە گورزی دەستی بیگانەو کەچی کوردن بە ناو
نیستە کەس باوەر بە کەس ناکا ئە ترسی بەندوباو
کورد زەبوون و کوشتەیی ئەم چەشنە میکروبەنەبە
((خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دڵپاکانەبە

ژيړ كه وي ، كوښتي كه وي ، تا ماوه ساتي نه سره وي))⁽²⁾ 1947

²)نهم پارچه شيعرهم بو نه وه وت كه يه كيځ به زوري ميري دهستي به سهر (يانه ي سهر كه وتني كوردان) دا گرتبوو . له (گهلاويژ) و (هه تاو) و رږزي نو ي دا بلا و كراو ده وه .

نامەى يەكەم بۆ يار

ئەى يارى شيرين .. ئەى يارى شيرين ..
ئەى نەونەمامى دەم بە پىكەنن ..

وہا نەزانى تۆم لەبىر چووە
گرى دلدارى جاران كز بووە

هيج بەندىخانە و ئىش و نازارىك
يادت لە دىئا دەرناكا جارىك

بەلام لە دەورى شوومى وەھادا
باخى دلدارى ھەرگىز بەرنادا

چەنكە كەس تەنيا بەختيار نابى
تا دەورو پىشتى لە سزادا بى
ئەو ئىستعمارەى ناوت بىستووہ
گولپىكى وەك تۆو يارتى گرتووہ

چونكە ئەيەوى خىراتى دنيا
كۆبكاتەوہو بىخوات بەتەنيا

هه‌رچیش قسه‌ی کرد لای نه‌و دوزمنه
جیی حه‌ پسخانه‌و جه‌زاو کوشتنه

دیاره‌ یاریشت هه‌ر به‌ش خوراوه
بویه‌ ئیستعمار لی‌ره‌ی داناوه

هه‌رچه‌ند که‌ ئیمه‌ ناترسین ، فی‌ر بین
بۆت نه‌ گیرمه‌وه‌ چۆن رانه‌ بو‌یرین

به‌یانیان خواردن نان و تاعینه
نه‌مه‌ هه‌ر باشه‌ چونکه‌ شیرینه

به‌لام که‌باب و نانی ئی‌واره
نه‌ خواردن ناچی‌ وه‌ک زه‌هری ماره

هه‌مووی ریخۆله‌و کو‌لی‌ره‌ کۆنه
هه‌ر که‌سی نه‌ یخوا نازانی‌ چۆنه

بۆچاو جگه‌ره‌ هی‌ند به‌ په‌رۆشین
ناچار جله‌که‌ی به‌رمان نه‌ فروشین

خۆكيسەو باخەلّ ئە پارە بەتالّ
گشت ئە ناو يەكدا كەوتووینەتە سوالّ

بە پالّ پېۋە نان ئە چينە سەر ئاۋ
هە ئمان ئە سېنن نيوەو ناتەواۋ

بە لام شیرين گيان هيچ خەفەت مەخۇ
تۆش ئە سەر رېگای بیری راست برۆ

ئەزانين رېمان راست و رەوانە
زائى و سەرکەوتن هەر بۆ خۆمانە

بۆيە ئە بەزمى خۆمان ناکەوين
تا دواى نيوە شەو نەبى ناخەوين

بە پېکەنين و کەيف و گۆرانى
نەشيدى جوان و قسەى ئينسانى

بە خۆشى ئەگەلّ ئەو برايانە
بيرو باوەريان وەکو خۆمانە

چۆن دلمان ویستی وا را ئەبۆیرین
چونکه تیکۆشان بە ژیر ئەبۆیرین

پیویسته ئیمه هیچ نه نالینین
تا ئیستعماری پیس ئەروخینین

کۆنه پهرستی و دیلی نه هیلین
برسی و تینویتی و زۆردار بشیلین

ئینجا ئەبینین سهیره ، سهیرانه
نهوسا دلداری و ژیان ناسانه

ئیمهش به خوشی دهست نهکهینه مل
به ماچی گهرم و تیکه‌ی چهورو زل⁽¹⁾

1948

¹ (له‌به‌ندیخانه‌ی که‌رخه‌وه له به‌غدا بۆ (سه‌بری) خێزانهم نووسیوه . له‌کۆمه‌له‌ی
(شیرین) دا بلاو کراوته‌وه .

سهره‌تای دلداری

شۆخ و بی باکی به نازو عیشوه دوو سی شه ممووه
خوی نیشان داوم نه ئی سهرویکی تازه هه لچووه
جوان و بالا ریکی وا ، نه مدیوه ، هه ر نه مبیستووه
جهرگی سووتانووم به جاری ، ناگرم تی به ربووه
عه شقی لای من یادگاره ، خویشی دئی بردووه

سیوی زهردهشت نائی من نائم له ترسی روومه تی
مانگی چوارده شهرمه زاری تیشکی رۆژی روویه تی
پرتهوی جوانی گرفتاری ته ئیکی موویه تی

زۆرى وەك من عاشقى ئەو شۇخە بوون بۇ نەگبەتى
ئەو كەسى ناوي و ھەزارانىش ھەزى ئەو كىردوۋە

كاتى گەردوون ئەو پەرى شېۋە نىگارى پى گەيان
خوى بە شا زانى لەپىزى جوانى يا بۇ روۋى جىھان
ويستى دىلبازى بىكا ، ئازانە كەۋتە دل فران
روۋى ئە ھەر كەس كىردو پىكاي و دلى سەند بى ووچان
ھەر دلى من مابوو ، پىرۋىزى بى خوى بۇ لاي چوۋە

من ئە پىشا وام ئەزانى عاشقى خۇرايىيە
زۇر كەپەت ئەموت بە خوا دىلدارى ئەسلى ھەر نىيە
كاتى روۋى ئەو دل فرىنەم بىنى بەو شىرىنىيە
ئاگرى دل تىي گەيانەم دەس بە جى تامى چىيە
ئىستە ھەر ئەتلىمەۋە ، دەردم ئە دەردمان دەرچوۋە
قور بەسەر ئەو عاشقى دىلبەردلى ئەو لارىيە
خوشى نازانى بە چى دل خوش ئەبى و چى چارىيە
ئىستە (مەدھۇش) ى ھەژار بىيچارە دەردى كارىيە
شىن ئەكاۋ ھاۋار ئەكا ، سوۋتاۋە پىشەى زارىيە
بى كەم و زىاد شىت و مال ويران و سەرگەردان بوۋە⁽¹⁾

¹ (ئەم پارچە شىعرەم بۇ (سەبرى) ى نەخۇشەۋانى بەناۋبانگ وتوۋە . لە گۇفارى
(گەلاۋىژ) و لە كۆمەلەى (شىرىن) دا بلاۋ كىردۈتەۋە .

1948

بۆیە....

بۆیە چاویلکەم دیاری ئه‌وی ئیت
که یادکاری ئه‌سه‌ر چاوم بیت
جیگیر بی ئه‌سه‌ر ڤووی دیده‌کانم
به‌وچاوه ئه‌ڤووی گیتی بروانم

ئارايشتى تازە

ئىستا كە سروشت باوى نەماوہ
ھونەرى پووكەش وا لہ بہر چاوہ

بالاى بہرز ھەمووى پاژنە عانەيە
پەرچەم رازەوہى نەخشەو شانەيە

ئىو نە قەيتانەو نە وەك ياقووتە
باشى سەير بکەى رەنگىكى پووتە

ئىو كە لہ خويافىرە درۆيە
بە دەستەلاتەو ھەر (بۆيە) ى بۆيە

پى و پووز بە بەرگى نايلىونى رەنگ كال
سەرنج نەكىشن بو دەرگای خەيال

چەندەم لا جوان بوو نەو مەمكە قىنجە

تومه س نه و قنجه سوخمه ی نه سفه نجه

نه و سته جوانه که خرت وهستا بوو
شه رمی بردبوو ده سمی کیشا بوو

نوقورچم لی گرت هیج نه نه یه شا
تومه زلاستیک بوو من رام نه کیشا

نه مچا که ویستم خوم دامه زینم
له باتی کچی کوگایه دینم

1951

بی پاره یی

ئەۋ كچەي ئىيىستا پىيى ئەللىن جوانە
 يەكەم پەسەندى دەستەي لاۋانە
 ئەسوۋچىكا بوو كەس نەي ئەناسى
 جار جار دەرئەكەۋت زۆر بەكەساسى
 خۇي نەيئەزانى كە نرخی چىيە
 ۋەي زانى بەشى ئە ژىنا نىيە
 دامنا ئە دىئا ئەمە يارم بى
 لابەرى خەمى رۇزگارم بى
 ۋەتم ئەم پەرىيە كەس نەي ناسىۋە
 زوۋ راۋى ئەكەم تا كەس نەيدىۋە
 بەلام بەر ئەۋەي مەن بىيخەمە داۋ
 كەۋتە بەر چاۋو ناۋى كەۋتە ناۋ
 ژمارەي عاشق ئە جىساب دەرچوۋ
 دەۋرى ھەژارى ۋەك مەن بەسەر چوۋ
 ئىيىستا ئەۋ كەسەي دىار نەبى مەن
 خۇم خۇم نابىنەم ئەۋەندە ۋەنم
 ئەشكەرى پارە دەۋرى لىداۋە
 بەدىنارى زۆر دەۋرى گىراۋە⁽¹⁾

¹ (ئەم پارچە شىعرە ئە رۇژنامەي (ژىن) ۋە پاشانىش ئە كۆمەلەي (شىرىن) دا بلاۋ
 كراۋەتەۋە .

دلداری ناکه م

دلداری ناکه م ..

به ئین بی ئیتر دلداری ناکه م ..

له کوی تووشی بووم ئه بی ئی راکه م
تا که ی دهردی سهر بو خوم په یا که م

تا که ی شه و تا رۆژ ههر بنائینم
به دهم خه وه وه ههر ببزپکینم
دوعا بنووسم ، سیحر بخوینم
شهرمه زار ببه م ، سهر دانه وینم

تا که ی بگه ریم به شوین ته ته را
تا که ی بگه ریم له که له به را
پرو پیریژن بیکه ن به هه را
به شق وه کو دز بمبه ن بو سهر را

مردم نه وه نده م ده سه سپ کری

بۆن و قۇتۇنيام ئە كۆگا برى
بەسى رۇژ تاكى پىلاوم درى
پارەشم نەماو جەياشم فرى

كتىبى عەشقم ھەموو روانى
چى فرو فىل بوو ھەموويم زانى
چوومە كۆردەو ، مازىندەرانى
تووشى ھەرچى بووم زياترى زانى
ھەرچىم كە ئەدى وەفاى لا با بوو
دندارى ئەلاى وەك چەرەس وابوو
بەر ئەمن يانزەى ئە جەودا بوو
ھەرچى كۆلان بوو ھەمووى كوتا بوو

ھەر من ژيانم لى نەشېواوہ
كچ و كور وەك من گشتى داماوہ
دەردى نزم و بەرز ھەمووى تىكداوہ
كەس بە كەس نائى خراپ قەوماوہ⁽¹⁾

¹ (بە ناوى شاگردىكى شەملەوہ دامناوہ كە ناوى (رەفيق) بوو . سەير ئەوہىيە ئەویش رەفيقيكى بۇ خۇى دۇزىبىوہوہ ھەر شەل ! ئەویش وەك ئەم ھەر تاكى قۇندەرەى لە پى ئەكرد . بۇيە بەھەردووكيان جووتى قۇندەرەيان ئەكرى ! ئەم پارچە شيعرە لە رۇژنامەى (ژين)دا بلاؤكراوہتەوہ .

1956

لاساری

تووشی یه کی بووم دل فرین و جوان
نه گه ل نه وه شا گالته چی و زورزان
که چاوی نه پرووی یه کی پروانی
یه که و راست بیخی دلی نه زانی
داوی بو سه دی وه ک من داناوه
هیچ داویک نه پیی خوئی نه نالاوه
هه ر جاره سه ییرم نه کا به لاجاو
من وانه زانم هه موو شت ته و او

ھەر لەو کاتەشا زەردەخەنە
 تێم ئەگە یە نیت ھەمووی گائتە
 کە چی من دیسان تێ ھە ئێ چەو
 نامەوی لە بیر خۆمی بەرمەو
 ئە ئێم ئەم سەیرە ھەر گائتە نابێ
 رۆژیک ھەر ئەبێ بەزەیی تیا بی⁽¹⁾

1956

پەڕیشانی

وەرە ئەو چاوەکەم ، ئەو گیانەکەم ، یار
 وەرە ئەو خۆشەویستی جەرگی دێدار
 ئەگە ئێ تاقە توژی دل نەرم بە
 کەمی روو خۆش و گەش بەو بی شەرم بە

دل و چاوت ئەزانم دەستەمۆمن
 بە تەنیا ھەر زمانت سرکە بو من

پەشیواو پەڕیشانم بە جاری
 ئە چاوم خوین ، ئە دل ئاگر ئەباری

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە گوڤاری (رۆژی نوێ) دا بڵاوکراوەتەو.

منت کوشت بو سلاوی بو به ئینی
هه تا که ی کهس نه زانی و وا بمینی

بلی بمره ، بلی لیڤه مه مینه
بلی لاچۆ ، بلی ناوم مه هینه

نه گهر دۆستم ، نه گهر دوژمن بزانه
نه وهندهم تیگه یه نه کامه یانم

نه گهر خوشت نه ویم و ئیمتیحانه
نیتر به سمه و به سه رکه وتووم بزانه

نه زانم تۆش که بی یاری و به ته نیای
دلت ویله به لام خۆت ژيرو وریای

دەرى ناخەى گرى و پېچى خەيائت
منت چۆن ديوە تۆش ھەروايە حالت

بەسە رەحمت ھەبى دەرحەق دلى خوت
گوناهى خوم و خوت و دل بە ئەستوت⁽¹⁾

1956

ئاواتىك ئە گوى روبرارى دىجلە

چەند جوانە ھەئىزاردەكەم
ناسكە و رومەت پىر بە دەم
نەرم و شل و خپو پىرە
دل فرين و جەرگ بىرە

¹ ئەم پارچە شيعرە لە گۆفارى (شەفەق) دا بلاو كراوەتەووە ھەر لەو گۆفارشدا
حسەين عارف كروويە بە عەرەبى . بابەتى لىكۆلئىنەوہىەكى دوكتۆر ئىحسان
فوناديش بوو لە كۆرپكى ئەدەبىدا و لىكۆلئىنەوہىەكى لە گۆفارى (بەيان) دا بلاو
كردووە . پاشانىش لە كۆمەلەى (شيرين) دا بلاو كراوەتەووە .

ئای چ خوشه گهر یارم بی
تا نیوه شه و له دیارم بی
بهو دهستانه ی خوی بوم تیکا
من پیک هه لدهم به دوا ی پیکا

مه زهش ماچی سه رگونای بی
سهیرانگام بهژن و بالای بی
نیوم بسووم لو لیوانی
هه لمرم دهم و زمانی

گازی مه چه کیم دهس کهوی
جی دانه کانم ده رکهوی
سنگم بچه سپی له سنگی
هه ئی گوشم زور به تونگی

پوومه ت بخه م له پوومه تی
له و کوئمه نه رمه ی هه یه تی
نوقمی ده ریای دل داری بین

سه رخۆشی به زم و یاری بین

به قاقای پیکه نینه وه
به ختووکهی شیرینه وه
تاو تاو به مستم پیاکیشم
هه تا تو ره بی و پیای کیشم

تیر به چنگ هه ئی گلۆفم
من کوژراوی ناخ و ئۆفم
بیتۆرینم و ئاشت بیته وه
سه ره نووی تی هه ئچیته وه⁽¹⁾

1956

¹ (بو شوینه گومکی ناوی (دیجله) م له م پارچه شیعره دا هیئاوه ، چونکه به هه ئه خستیانه سه ره کچیک من مه به ستم ئه و نه بووه ، ئه گینا مه به ست سلیمانی یه . له کو مه ئه شیعی (شیرین) دا بلا وکراوه ته وه .

پَرازی دَل

من باسی دَلّی خۆم بۆ نه کردووی
ناوی دَلداریم له لا نه بردووی
لێم نه پرسیدی دَلت له کوی یه
کام دَل بَراوێک بۆت چاوه پێیه
له لای ئەم و ئەو نه مَخستوویته ناو
نه بووی به تانهی بیگانه و ناسیاو
نه شمتوانیوه به یارت دانیم
بۆیه نه موستوووه که دانی پیا نیم
به لام سه رنجم هه مووی بۆ تو یه
چیی تر و ترا بی مه رجه و درو یه
به قوربان ئیتر گه یشته تینم
توانای تیا نه ما دَله ی خه مگینم
سویندم به و چاوه ت که چرای دَلمه
ئاگر خۆش که ری هه ستی به کو لمه
نۆبه ی وه ستان و چاوه پێم ته و او
دوا پارچه ی به ردی وره م بوو به ناو
به جو ری کار ت کردۆته سه رم
هرگیز ناتوانم بی تو ده ربه رم
گه ر شه یدایی یه یا خۆشه ویستی

تۆبۇ دلى من يەكەم پيويستی
 كەچی تۆش بی دهنگ وهکوو نه زانی
 خەمی چەند تیایه دل به په نهانی
 وا له داخی تۆئه سووتیم وهك موم
 سووچی رازیكت هەر دهرنه كهوت بوم
 به دەس من بوایه دهورم ئەته نیت
 نه منه هیشت له گەل كەس پی بکه نیت
 له گەل له لایهك ناوت ئەهینن
 من ئەئی چەقوبه دلما دینن
 ئەمەش نیشانهی مهیلیکی خەسته
 دیاره تۆژییری ، ئەمەنده بهسته
 چی بکهه له گەل تۆئه مهنده جوانی
 ناوی بهزهیی هەرگیز نازانی
 خۆزگه دلی تۆ وهك هی من بوایه
 ناخۆ ئەوساکه چیت بکردایه
 ئەم شیعره لای من ئەمەنده دینی
 وهك بومبا دلتەم بۆ هەتته کیینی⁽¹⁾

¹ (ئەم پارچه شیعره له کۆمهله شیعرى (شیرین) و پيشتريش له گوڤارى (روژى نوئ)

دا بلاو کراوتهوه ، هەرچەند له تهمهنى 38 سالییدا وتوومه ، یادى دلدارىیهكى
 بیست سالیمه .

1952

ئەمانە ئە فارسی یەوہ وەرگێراون

-1-

دوێ شەو تا بەیان ئە یار ئالام
ئەمشەو ئە گەل خەم ئە جی خزاوم
داخە کەم ئەوہی تەمەن ئە نووسی
ئە مەرۆی وەك دوینی ئە سەر داناوم

1967

-2-

وتم : گوئی سوور شەرمە ئی نایە
بەر ئە تۆ نیرگزی ئە بازارایە
وتی : دەستووری شاھان نازانی
بەردەست پێش ئە خری ، ئینجا پاشایە

1958

-5-

كچ سهد ئيو نه با بو جامه ئاوي
كه چي جاري ئيو نادا به لاوي

1958

-6-

نه و كه سه ي روثيك به عه شق سووتابي
نه گري مه حشهر هيچ ترسي نابي

1958

-7-

نه كاتي خويا منيش منال بووم
نهرم و ناسك و سه رگوننا نال بووم
ئيسته ش كه جواني دهرچوو نه دهستم
ههر نه و عه شقه يه منال پهرستم

1958

-8-

نه وه ي په روشي سه يري روخساره

له دانیشتنی ته نیشت بیزاره ⁽¹⁾

¹ (نهمانه هه موو له کۆمه لهی (دلی کوران) دا بلا وکراونه ته وه .

گپیە

ئەلئى مائىم ئەمخە ئەتىنى

ئەمەندە ناوى خواردن ئەهينى

ئىستەش پىم ئەلئى گىپەت بۇ ئەكەم

نان و چىشتى تۆم ناوى گىانەكەم

نە بۆقلەموون و نە كفتەى ناودار

هېچى ناگاتە يەك چرپەى كەنار

تۆ لەسەركورسى دام ئەنىى وەك پىاو

خۆت دوورە و پەريز رانەگرى بەناو

من دل سووتاوى پىكە نىنىكم

بىيىتە دەرمان بۇ برىنىكم

تۆمىوان رىك خە لە پۆلىك رووخۇش

خۆشت شاگول بە بۇ دلەى بە جۇش

هەريەكەى باس و پارزىكى لا بى

دل و چاو و دەم تىيا بەرەللا بى

جاروبار ماوہى سرپەشى تىيا بى

مىواندارى راست ئەبى ناوا بى

1958

پاکانه

چاوه که م .. هرچه ند توبی و وفا بی
زور جار بو دلم مایه ی جفا بی

سهره پای چاکه ش تو هر نه مناسی
من به جی بیلی وا به که ساسی

هیشتا من له سهر مه یلی جارام
خوم به مل که چی په یمان نه زانم

با له میوانیت من به شدار نه بم
با منی به دبه خت ون بم دیار نه بم

با بیگانه کان بکه ی به هاو دم
منیش به ته نیا بوم به هاو پیی خه م

تو له بهر چاوی من هر ناکه وی
چونم خوش ویستووی لای من هر نه وی

با خزمه کانت جنیوم پی بهن
له بهر چاوی تو سه د تانم لی بهن

با که منیان دی زمان دهریینن
به ئاره‌زووی دل بین بمشکینن

هیشتا من هه‌رچی بۆنی توئی لی بی
سه‌رمی نه‌ده‌می نه‌ده‌می با چه‌قوئی پی بی

با هه‌رچیم هه‌یه بو‌تۆم دانا بی
با له ریئی تۆدا پوولم نه‌مابی

با سه‌یرم بکه‌ی به‌ گرژو مۆنی
له‌ ریش پیم بگه‌ی هه‌ر نه‌لیی چۆنی

هیشتا من زیاتر بو‌ت به‌ په‌رۆشم
بو‌خۆشی دلی تو‌تی نه‌کو‌شم⁽¹⁾

1958

¹ (له‌ کو‌مه‌له‌ی (شیرین) دا بلاو کراوه‌ته‌وه . کراوه به‌ گۆرانی به‌ده‌نگی هون‌هرمه‌ند
نازاد مه‌ولود له‌ گه‌ل تهلپیی مۆسیقای زانکۆی سلێمانی

نامناسی

من تۆم پی گه یان ..
تۆم شارهزا کرد له ریگه ی ژیان ..

من تۆم رزگار کرد له دهس که ساسی
کردمی به و کورهی که خۆت بناسی

گیانم به خت کرد تۆم هیئایه ناو
خۆم نه کرد به ژن تا تۆم کرد به پیاو

نه زانی چه ندیم به رز کردیته وه
وات لی هات که من نه ناسیته وه

حه ز ناکه ی تا کو به لاشتا برۆم

يېت شەرمە بلىي خوشەويستى تۆم

وہنہ بی ئیستەش بو تو سووتابم

وہك خوشەويستى جارانت مابم

نە خیر پاش ئەوہى كە باش ناسیمیت

بە پیچەوانەى ئارەزوو دیمیت

ئیتەر ئەو نرخەت لە لای من شکا

چی پەیمانەت بوو ئابرووی تکا

بەرووی زەردەوہ یەیتەوہ بو لام

بەو نیازەى كە من دۆستەكەى ئەوسام

چەكە بە ئاسان دت لی سەندم

لات وایە دايم لەسەر تو بەندم

بە تەمانە بی بگەرپییتەوہ

دلپسم داخست نەوہك بییتەوہ

من نەشییتی تۆم ، نە شییتی جوانیت

به هه ئه دا چووم به چاکم زانیت

تازه من له کوی و دلداری له کوی
دل توژی گوشته ، پوولاش بی نه سوی⁽¹⁾

1958

دیاری

گیانه کهم دیاریت بو من ناردبوو
بویمباخیکت هه ئبژاردبوو

به یانی جهژن ماچم کرد ، به ستم
به لام بویمباخ نه بوو مه به ستم

من ویستم دهستی خووت له ململ بی

¹ (ئه م چارچه شیعره له کۆمهلهی (دلی کچان) دا بلأو کراودهته وه .

نەك پارچە پەرۋى پەت چىرايى^{۱)}

1959

ئىستەش

كە من تۆم دى منال بووى وەك چرۇ بووى
لەبەر دەرگا خەرىكى ھەلمەقتۇ بووى

نیشانەى جوانى ئىستەت تيا ديار بوو

¹)ئەم چارچەيە لە گۇفارى (نەورۆز) و لە كۆمەلە شىعرى (شىرىن)دا بلاو كراوئەتەوہ بابەتەكەى پەيوەندى بە خۆمەوہ ھەيە .

که هه ئوئست و سه رنجی هه رزه کار بوو

منیش له و کاته دا توّم دی به ریکه وت
له دئما خوشه ویستی پرووتی تی که وت

ئیتز له و ساوه قیبله ی چاوی من بووی
له بهر چاوو دئم بووی ، گه رچی ون بووی

شوکور ئیستا به جوانی ناوبراوی
له بهر چاوی و په سه ندی پیرو لاوی

به بالا به رزو گه رده ن به رزو ریکی
به لا چاوی دئی لاوی نه پیکی

له جوانیدا نه مه نده ت پی براوه
له لای هیج که س گومانی تیا نه ماوه

نه ری توخوا دئیشته چی نه زانی
نه گه ره ستیکی تیایه دانی پیا نی

نه وانه ی بوّت په روشن له شکرین

مەزانە ھەر بە تەنیا چەند كەسكىن

ئەبىرت بى كەوا شوينم ديارە
يەكەم تىرت ئەلاى من يادگارە

ئە دلتا قورئىنىكم پى رەوايە
دەمىكە تى ئەكۆشم بەو ھىوايە

ھەموو كاتى بە شوين تۇدا گەراوم
دە تۆش خوت دەرخە جارجار ھەردوو چاوم

ئەگەر تەوانىم ، دىشت لى ئەسىنم
ئەگەر ئەتەوانى تە ھەم وا ئەمىنم

ئىتر زۆر بەختيارو شادمانم
كە ئىستا تۆبە خەوى شىعرم ئەزانم⁽¹⁾

1959

¹ (لە گوڭقارى (رۆژى نوئى) و لە كۆمەلە شىعرى (شىرىن) دا بلاو كراودەتەوہ .

پاره

نښستا تهمه نم خوږی له چل داوه
له بهر د مروازه ی پیری وه ستاوه
به لām نه و کاته ی که هه رزه کار بووم
په روښی به زمی دلداری و یار بووم

ئاواتیکم بوو زور پاک و بی گهره
نهک وهک ئاواتی سهرسهری و نامهرد
گه رام بو یاری که وریاو جوان بی
هاوده می ریگای سه ختی ژیان بی

گه لی جوان هه بوو نه و مهرجه ی تیا بوو
که من له دلما بریارم دابوو
به لām هیچ کامیان بو من رام نه بوو
هیچ کامیان منیان به مرام نه بوو

بیرم کرده وه هو ی جوانییش نښه
زور جوانم دیوو به م کلوئییه
که چی نه وانه ی که ناشرینن
خیر له باوده شی جوانان نه بینن

وتم پېويسته خاوهن هونه رېم
هونراوهم هه بى ، پيى به هره وهر بېم
نووسينى وام بى دل پيى هه لپه پرى
خه لکى بو ناوو شوينم بگه پرى

به لى چون ويستم ناوبانگم دهرکرد
دهرکه وتم ، شوينم بو به ره وژوور برد
به لام هيچ دلى نه که وته داوم
هه روا مامه وه هه روهم کوو ماوم

به کورتى گه لى دهورى وام بينى
له هيچ دهوريكيان خيرم نه بينى
رؤزى له پرا که وته وه بيرم
که من بى پاره و لات و فه قيرم

هيچ هيژنيک نى يه به وينه ي پاره
بوم رابگيشى دلى نه و ياره
چه نکه دهستوورى نه م قه رنه وايه
پاره هونه ره ، جوانه ، نازايه

ئىستا كەوتوومە گىژى پارەوہ
دايم وام بە دووى مام دىنارەوہ
هەرچەند پىریش بىم كە پارەدار بىم
نەبى مسوگەر خاوەنى يار بىم⁽¹⁾

1959

تەنيايى
چۆن نەبى يارم نەبى
سەيرى روخسارم نەبى
نەم هەموو جوانەش هەبى
بەشى منى تيا نەبى
هەتا ماوم هەروا بىم ؟

بوچى هەرچى مەينەتى
جىهان هەيە ، بۆمى بى
هەرچى من قىنەم لىيى بى
دەستى لەسەر گەردن بى ؟

بوچى لەناو نەم هەموو

¹ (لە كۆمەڵە شیعرى (شیرین) داو ، پىشتىش لە رۆژنامەى (ژین) دا بلاو كراوەتەوہ

کوئم وئیوہ جوانہ دا
جیگہ ماچیکم نہ بی
لہ رووی ئەم جیہانہ دا !

نہ ئاوری ری و بانئ
نہ زہ رده خہ نہ و گیانی
نہ پیکہ نین نہ هاودہم
نہ هاوبہ شی خوشی وخہم
ئەم شہوہ رەش وتائە
رؤژ کہ مہوہ بہم حالە

ہەر ئەبی یارم ہەبی
خۆم کیەم ئەوی ئەوہ بی
ہەر ئیستہ بہم قینہوہ
بہم دلە خوینینہوہ
ئەچم ناحەزم ئەخەم
بہ تاقانہ کہم ئەگەم⁽¹⁾

¹ (لہ گوفاری (روژی نوئ) دا بلاو کراو تہوہ 0

1960

گله یی

برۆ هه ی دل رهقی زۆر زانی سه ره به ست
برۆ هه ی شه رکه ری بی ترس و ده ره به ست
له کو یوه وهك به لا بو من په یابوو ی
له بهر چی بوو منت تووش کرد که وا بووی

ئەرى تو خوا ئەمەندە چۆن ئەزانی
چ مامۆستایە هیندەدی تی گەییانی
دلت چۆن ری ئەدا بەم جەورە فییری
لە خۆت چۆن رائە پەرمووی ، وا ئەویری

ئەوانەدی پیت ئەلین سادەو هەزارە
لە من پرسن زمانم زۆر لە بارە
ئەزانم چەند بزیوی و چەند نەهەنگی
سنووری خۆت ئەزانی چۆن ئەجەنگی

ئەلیم سەد ئاخ ئەوەندەدی دل فرینی
ئەوەندەش بی وەفایی و دل شکینی
ئەوەندەدی شارەزای ریگەهی ژییانی
ئەوەندەش مەکری دلداری ئەزانی

بەلام من لەم مەبەستە ، شینی خۆمە
کە باسی سەرزنشتی کاری تۆمە
هەزار دەردی سەرت هیناوە بەردەم
کە چی سەیرم ئەکەیی بی دەنگ و بی خەم

بە راستی تاکو تووشی تۆ نەبوو بووم

وہکو سہیرم نہکھی وا تیک نہ چوو بووم
نہوا دەرمان و دەر دم دایه دہست خوت
دہ پیمان رابویرہ چوں لوا بوت⁽¹⁾

1960

جوانی و ژیان

خوشه ویسته کهم نه وەندە جوانه
نموونه یه کی دہستی یه زدانہ
سەرنجی پیرو لاو رانہ کیشی
کەس نی یه ناخی بو هەننە کیشی

داخە کهم بە لام دئی ناسکە
یه ک جار سل نه کا، نه ئیی ناسکە
هەر نه خویه وه خوی نه تۆرینی
نەم هەموو بیانووه نه کوپوه دینی

¹ (بو کچیکم وتووہ که به ئیمزای (داخ له دل) له گوڤاری (روژی نوی) دا ئەینوسی 0 له
کۆمهلهی (شیرین) و پیشتریش له گوڤاری (روژی نوی) دا بلاو کراو دته وه 0

قور به سهر كه سى كه وتوتته داوى
دايم جه هه نهم وا له بهرچاوى
دياره نه و كه سه ش منى هه ژارم
وه هاى لى كردووم له ژين بيزارم

هه زارچار نه ئيم ئيتز نايدوينم
ناچم به لايوا ناوى ناهينم
كه چى هيچ جاريك بوم ناچيته سهر
نا چارم زياتر شانى بهمه بهر⁽¹⁾

1960

¹ له كومه لهى (دلى كچان) دا بلاو كراوته وه 0

جەڭنى پىرىم

ئۇخەي كە پىرىبووم ..

چەند سال بوو ئەبەر لاوى ئەسىر بووم

من گەنجى وپىرىم وەكوىيەك واىە

ئەوگورى عەشقەم ھەر ئەدئمايە

بەگەنجى ئەبوو خوم بسووتىنم

ئىستە وەك پشكۆلاي خەلك ئەنوينم

جوانىم ئاودرا بەناخ وبەداخ

پىرى وھۇنراوہم پىگەيان وەك باخ

سەرو رىشىشم وەكوىدرك وداى

بوون بەھاودەمى گوللى دلى ئال⁽¹⁾

¹ (لە ژۇژنامەى(ژىن)و كۆمەئەى (شىرىن)دا بلاوكر اوۋتەوۋە

بۆگيانى سەعدى

عەشقى گەلى كەس وەك بولبول وایە
ما خۇلانىكى ئە چوار پەلایە

ئەم چل بۆنە وچل ئە سوریتە وە
ئە سەر هیچ چلى نامینیتە وە

هیچ وەفای نىیە بۆ تاقە گۆلى
بى سەرە نجامە عەشقى زۆر بلى

من وەك پەروانەى پەر و بال سووتاو
بى دەنگ ئە دەورى چرای هەنگیر ساو

ئە وەش بە تین تر هەر ئە ئیى مؤمم

هه تا نه سوتيم هه ر له جيي خوم

به درو نه بووم به قورباني كه س
خوم نه داوته دهس هه واو هه وهس

تا ئيستاش رازي دلم په نهانه
دوستم نه بوته تانه ي بيگانه

خوزگه نه م عه شقه ي له كه لله مایه
به هونراوه يه ك پوخته م كردايه

نه وسا به راستي بایه خدار نه بوو
له لای نه هلی دل وهك رۆژ دیار بوو

به لام داخه كه م كه شيعره كانم
زور په ريشانم وهكوو ژيانم⁽¹⁾

¹ (نه م پارچه يه له كومه لای (دلی كچان) دا بلا وکړاوه ته وه . هه وینه که ی له پارچه
شيعريکی بوستانى سه عدى خوږه وه وهرگير او ه .

1960

من و يار

خۆشەويستەكەى دۈيىنىم

خۆشەويستى سېلەيىنىم

چاكيىتىم لەبەر چاۋە

جىم بە جيا بۇ دانائە

كەمن حەزم لە تۆكرد

جوانىت بوو كەدلىمى برد

بە رەۋشت و ھەستى بە فام

هه مووت يهك يهك نيشان دام

منيش خۆم دايه دهست تو
به م گرهت بووم به پشكو

نه بووی به كو سپی سه رپیم
هیژت زیاتر نه دا پیم

به گریان نه ترسانم
به ترسان نه تگریانم

پوژانی ناو زیندانم
نازاییت نه بزوانم

نه پارایته وه له کهس
وهك که ساسیکی بی دهس

به رامبه روهر دیا نه کان
هه روه کوو شیر نه تنه ران

کوژت به ژنان نه به ست

نه توت نه گهين به مه به ست

نامه ت هه ميشه جوان بوو
هه مووی پال پيوه نان بوو

رابه ری فرمانم بووی
دهنگی هاوړيکانم بووی

گیانه نیسته شوسایه
چونکه باوهړمان تیایه

شادمانین تا مردن
به پاکی و خه بات کردن

جا پیویسته تیکویشان
بگوړین وهکوو ژیان

له باتی له ش و په لمان
میښک بخهینه فرمان

دوژمن له سهر شانمان بوو
په لی له سهر گیا نمان بوو

نیستہش کہ دہرگراوہ ہہزار داوی داناوہ

پیلانی ئه خاته کار
تا بیهوه بو سه رشار

**پیویسته زور ووردین بین
چاوکراودو به تین بین**

نای چه ند خوشه تیگوشان
تیگهل بن له گهل فرمان
پیویستی بهرچاوت بی
ودکوو نان و ناوت بی^(۱)

¹ له کۆمه‌لچە (شیرین) و پېشتریش له گۆڤاری (رۆژی نوێ) دا بلاو کراو‌ته‌وه. بۆ سەبری خێزانم وتوو. کامەران موکری له داوینیه‌وه له گۆڤاری (رۆژی نوێ) دا نووسیبوو ئه‌بوو بۆ دایکت بووتایه و ڕیزی له‌وه‌موو مه‌ینه‌ته‌ گرتبوو که دایکم بۆی کێشام و له سالانێکی سەختدا زیندان به‌ زیندان به‌ دوامه‌وه‌ بوو. شایانی ووتنه

بۇ جوانىكى كۆل

ئەي تاقە شۇخى بى كەس و لانه
بەر چە پۈك كە وتووى دەستى زەمانە
تەنيا پە پۈلەي ھىلاكى با رەش
زەرد ھە لگە راوى روو خوشى چاۋگەش

روومەت بە تۆزى مەينەت تەماوى
دېرىندارى چاۋ فرمىسكاوى
شېۋەي ژيانىت ۋەكو ئاۋىنە
لە رووتا ديارە بوۋە بە ۋىنە

نازانى چى بىكەي كەۋا دامماوى
ھەرچەند كە ژىرى ، بە لام ترساوى
ئە چىتە سايەي گە لاى ھەر دارى
ئەبىيە نىشانەي جۈرە پلارى

دئسۆزى ئىيە كە ھاودەمت بى
لەم گىژاۋەدا يارى خەمت بى
ئىستە ئەتەۋى بىجە سىيىتەۋە
تۆزى پشوو بەى ، بىگە شىيىتەۋە

ئەۋ ئاۋاتانەى پەرۋەردەت كىردوون
لە گۆشەى دلتا جىگەت بۆگرتوون
بىبوۋژىنەۋە ھەرۋەكو جاران
بىگەيتەۋە ناۋ كارۋانى ياران
مىنىش يەكىم ئەۋ ھاۋرىيانە
كە گەردوونى بەد قىنى ئىيانە
تا ئىستا ھەرچەند ھەنگاۋم ناۋە
دەستى رۆزگار ھىناۋمىيە دواۋە

ئىجگار زەبوون و بى ھىزو پەستم
توخۋا بى دەستت بىخە ناۋ دەستم
ئەم بەينە بىبىن بە ھاۋرىيانە
ھاندەرى يەك بىن بۆكامەرانى

ھەتا ئامانجى دل دەسگىر ئەبى

هیچ نەبی دلمان لای یەك ژیر نەبی^{۱)}

1961

چاوەروانی

دوینی تا درەنگ چاوەرێم کردی
زۆر پەریشان بووم کە رانەبووردی
گەلی جوانم دی هاتن تیپەڕین
هەموو بۆ یاری خۆیلن پێکەنین

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە گوڤاری (رۆژی نوێ) دا بڵاوکراوەتەوە. بۆ کچیکم نووسیوووە
کە بە ئیمزای (داخ لە دڵ) لە گوڤاری ناوبراودا ئەینوووسی. ئەم کچە پێشتر تەڵاق درا
بوو وە شووی کردبووە و لە ساڵەشدا مێردی دووھەمی مردبوو تا ئێستاش کلۆلی
بەری نەداوە.

تەنیا مەن نەبى بە چاۋەرۋانى
دوايىم بە رۆژۋ بە رېيۋار ھانى
نەزەردە خەنەۋ نە تىلەي چاۋى
نە تىرپەي پىي ، نە رۈۋى ناسياۋى

دلى خە مگىنەم ھەر نە كرايەۋە
چى خە فەت ھە بوۋ بۇ مەيەۋە
ئەللىي دۈژمەنت كەۋتۈتە بەردەست
يارىي پى ئەكەي بە دەستى مە بەست

نەۋا ھاتۈچۈۋى گەرم و بى عارى
نە خۈۋن كەردن وا بە يەك جارى⁽¹⁾

1961

بە جوانى مە نازە

كە مەن خۈشەم ئەۋىستى تۈنە زان بوۋى

¹ (ئەم پارچە شىعرە لە گۇفارى (رۆژى نوئى) و لە كۆمەلەي (شىرىن) دا
بىلاۋ كراۋەتەۋە. ئاۋىنەي دەروۋنى كاك بەھجەت بابانە كە بە درىژايىي رۆژى
چاۋەرۋانىي خۈشەۋىستەكەي كەردبوۋ – ئىستە خىزاننىيەتى – ونە چۈۋوبوۋ بۇ لاي .

وہکو بہ رخوٰلہ یہ کی بی زمان بووی

نہ گہر من تۆم بہ دہریادا بدایہ

لہ دلتا وا بوو دلتاری وہہایہ

منیش ہوشم ہہ موو لادایہ لای تۆ

وہکوو گول پیم گہ یانی زور لہ سہ رخوٰ

ہہ تا ناسرایت وجوانیت کەوتہ بازار

وہکوو ہہ نگ تیّت ورووژا سووکہ کریار

نیتر کەوتیتہ بیانوو بوٰلہ کردن

لہ ریزی دوست فریت دام بووم بہ دوژمن

لہ پاش من چہ ندی کە یشت دہربہ دہر کرد

گہ لیکت تووشی خولیاو دہردی سہر کرد

بہ لام نۆخہ ی شوکر نہو جوانی یہ ت رۆی

ہہ موو ناما نجی تۆی تیگدا لہ گہل خۆی

نہوہی سامانی تۆ بوو وا بہ سہرچوو

که جیگهی خوی نه گرت، رویش و دهر چوو

نه کاتیگدا که تو که وتوینته کز بوون

هه زاران جوانی تازه پیگه یشتوون

ئه بی توش داخی سهیری خه ئک بچیژی

ئه بی فرمیسکی ته نیایی بریژی

چه کی جوانیت که خه ئکی دیل نه کرد بۆت

نه کیست چوو، به ته نیا بگری بو خۆت⁽¹⁾

1961

¹ (ئهم پارچه شیعره له کۆمهلهی (دلی کچان) دا بلأو کراوتهوه .

يار تۈراوه

من وياره كه م يه ك دل و گيانين
نه خوشى وخه مى يه كتر نه زانين

نه گه ل نه وه شا ماندووى زۇرانين
خه ريكي شه رو بو نه و تۇرانين

نه پيش نه وه دا كه ناشت بينه وه
بو شه ريكي تر كو نه بينه وه

به ينى من ونه و نه وه ندە تيگچوو
ناوبىرى كه ريش په ست و ماندوو بوو

به لى نه و عه شقه ي كه تامى تيا بى
لاى من بى گومان هه ر نه بى وابى

دلداریی گهرم و به تین ئاوايه
له مه به ولاوه پيشه ی ساوايه

پله ی نه ندازه ی دلداری خه مه
چه ند خه فته ت بخوی هیشتا هه رکه مه⁽¹⁾

1961

یاری من

دلم بو خوش نه بی نه و دلفرینه
که روخساری به وینه ی به فروخوینه

نه وه ی لاوان به ریژ بوی رائه وه ستن
به بی شهرمی چه قی پی لی نه به ستن

نه وه ی گوپی پر له دهنگی ئوف وئاخه
له دهست نه و ری گرانه ی دل به داخه

نه وه ی سهیری نه که ن پوو گرژو مونه

¹ (ئه م پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوێ) دا وله کۆمه له ی (شیرین) دا بلا وکراوده وه

له كه س نا پرسى ئايا دهردى چونه

كه چى هه ر نه و فرشتهى سهر زمينه
به رامبه ر من دهى پر پيكه نينه

هه موو كاتى له كه لما رووى كه زويه
به ئين و چاوهروانى و هات و چويه

به ئى نه وسا كه بينيم كارى خوى كرد
سوپاي جوانيى هه تا بنكهى دلم برد

نيتز خوليا بوو لييم چوني بناسم
له كويوه تىي كه يينم وا كه ساسم

نه بى چون ده سه لاتم بى به سه ريا
كه به رگى خوشه ويستى كه م به به ريا

به لام نيستا نه مه نده شادمانم
نه ئيى خاوهرن كليلى رووى جيهانم

له خوشيى نوبه ردى "ئا"ى خوشه ويستى

له خوشیی ئه و دڤه ی ئه و شوخه ویستی

له گه ئما هاوبه شی دهردی ژیا نه

له لای وایه جیهان بی من زیانه

ئه و ئیستا که نو قمی شادمانیم

له به ختم زور ئه ترسم تا به یانیم⁽¹⁾

1962

خۆت مه شارده وه

یاری منی ..

گوئیکی نازداری منی ..

¹ (ئه م پارچه شیعره له گوڤاری (شهفهق) و له کۆمهله ی (شیرین) دا بلأ و کراوته وه)

دەرمانی نازاری منی

فهرموو نه وه گیان ، نه وه مال
هەرچی بلیی نه یکه م به سال
هەر خۆتم لی مه شاره وه
دام مه نی به و نازره وه

به رگه ی هه موو دهردی نه گرم
که پییم بلیی به مره ، نه مرم
با روو گرژبی، با مون بی
با دلی خۆت ویستی چۆن بی

چی ترش وتاله پییم بلی
شهرته من هه ر بلییم به لی
هه ر خۆتم لی مه شاره وه
مه مگیره به م نازره وه

نه زانی که ون نه بی لییم
من چه ند به دووتا نه گه رییم
چه ند ویل و سه رگه ردان نه به م
چه ند تووشی ماخولان نه به م

هه زار بيانوو نه خه مه ناو
كه توى پى بينمه وه بهرچاو
تكايه خوت مه شاره وه
دهر كه وهو ئاشت مه بهر وه⁽¹⁾

1962

چاوو راو

له لاي باوكى نه ئى (مه دهوش) كورپكى چاك و وريايه
زمانى خوشه ، هه رزا نجانه ، ئيشى جوانه ، وه ستايه

له لاي دايكى نه ئى (مه دهوش) به راستى زور قسه ي خوشه
خه مى دنياي نىيه ، زور دلتته رهو ، داييم له سه رخوشه

له لاي خوشكى نه ئى (مه دهوش) چ چاوباشقال وشه يتانه
چ قينم ئىيه تى ئيسك گرانه ي زوئى زورزانه

¹ (له كۆمهله ي (دلى كچان) دا بلاو كراومه وه

ئەلەي كاكى ئەلەي (مەدھۇش) ئەكۈي يە (خۆزگە ئەمناسى
ئەۋەندەي ناۋ ئەبەن ، مېشكەم يەشى ، ئە برايەۋە باسى

ئەلەي پوورى ئەلەي (مەدھۇش) فەقىرەۋ خىزمى خۇمانە
كە دىت ئەحوالى پرسە ئەك ئەخۇش بى ئەۋ بەسەزمانە

ئەلەي خەلكىش ئەلەي (مەدھۇش) ئەلەين بۇشە خىسى سووتاوۋ
بە جارى حورمەت و ھۇش و دلوگىرفانى داناۋە

ئەلەي خۇشم ئەلەي شىتى ، عەزىتى خۇت ئەدەي چاكە
ئە جىيى خۇت دانىشە ، خۇت لى ئەگۈرى ، ھۇشى پەيدا كە

ئەلەي خوا چى بلى ناخۇدلى خۇي چىيى ترى تىيايە
مىنىش خۇشم ئەۋى بى دەنگ ، ئەۋىش ھەرچى بلى ، وايە

1962

نازانى

جەز ئەكا سىڭ وبەرۈكى جوان بى

بە گەردانە يەك بىرازىتەو

داخەكەم نىرخى جوانى نازانى

بە ئالتۇن گەوھەر ئەشارىتەو⁽¹⁾

1962

سەرمە شىيەك بۇ سامانى كورم

كەوئ ئەسەر بارەدار

كە ئەيانهىنا بۇ شار

وتى بەو كەرەى ژىرى

تۆبە بارهينان فىرى

ئەمەندەت بار هيناو

هەموو پشتت پروشاو

من هەمىشە ئەسەر شاخ

ئەخوينم زۆر بە دەماخ

¹ (ئەم پارچە شىعرە لە كۆمەلەى (دلى كچان)دا بلاؤكرادەتەو0

بۆ كام جى خوشه ئەرۆم
كام ئاوى سازه ئه يخۆم

يا ئه بهر ديوه خانام
له ناوقه فهزى جوانام

كه رهى هه ژارى ژيىر بار
به م جوړه هاته گفتار

من پيىم خوشه ژيىر بار به
نه وهك پياوى زور دار به

بيگانه بمبا بۆراو
براى خۆم بخه مه داو

رهنگه پيىم بليى كه ره
پيى خوشه كه بار به ره

كه مروڤ مافى نه بى
كه ره له كوى رزگار نه بى

من ئەژىم بە رەنجى شان
لەشم سووكە بو فرمان

تۆسەربەست ئە داىك بوويت
بەلام بە دىلى مردوويت ⁽¹⁾

1962

ئاخ پە نجهت

بەوهم زانى كه دهرزى چوو بە دەستا
كه چاوتەم دى ئە جەرگەم كسپە هەستا

ئەوئەندەى خوین ئەبن نینۆكى تۆهات
ئەوئەندەش خوین ئە چاوى من ئەوئەستا

¹ (لەكۆمەلەى (شیرین) دا بلاو كراوئەتەوہ .

لە داخی ئەزیەتی ئەو پەنجە جوانەت
ئەجەنگم من لەگەڵ دەرزى و مقەستا

دلى من ناسكە وەك دەست و پەنجەت
دلى تۆزۆر پەقە وەك دەستی وەستا

سەرت داخستبوو پەنجەت ئەجوولان
دەمم بەست و لە چاوم فواره هەستا

هەتا من هەم لەبەر چى خۆت جل ئەدوورى
هەموو فرمان و فەرمان وا لە دەستا

بە خۆشى تۆ خەياتىيم لا پەسەندە
دەسم ئى بەر نەداوە تاكو ئیستا⁽¹⁾

1962

شەوی بەرات

ئەمشەو شەوی بەراتە
شەوی خۆشى و خەلاتە

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە کۆمەڵەى (دلى كچان) دا بلاؤكراوەتەو .

وا منالان نه گه رین
دهس به ده رگاوه نه نین

منیش هاتوومه ده رگات
تا بهرم که وی به رات

نه مشه و شه وی به راته
شه وی خوشی و خه لاته

به راتی من جیایه
نه فلس و نه خورمایه

له باتی فلس و عانه
سه ییریکی نه و چاوانه

له باتی ده نکه نوقول
زه رده خه نه ی لیوی گول

توش دلی من مه شکینه
وهره ده ری بمدوینه

به و دهست و په نجه جوانه
یهك نامه ی بچكولانه

بینووسه نه په ناوه
گهر ری نه بوو بیهاوه

بو ئه م دټه بیكه سه
به رات هر ئه ودم به سه

وهك یاسین هه ئی نه گرم
نه یخوینمه وه تا نه مرم

به و خیره لای کردگار
دوعام نه كه ویتته كار

نه و نه دهی تر جوان نه بی
پوو سووری جیهان نه بی

نه م شه و شه وی به راته

1963

ئەگەل تۆمە

كچى جوان من ئەگەر بى كاروبار ماوم ، ئەسەر تۆيە
ئەگەر تېيە ئدراوم ، دل شكىنراوم ، ئەبەر تۆيە
بەيانى تاكو ئىۋارە بە چاۋەرۋان ئەبەر دەرگام
بەشەۋ تاكو بەيانى بى خەۋن چاۋم ئەسەر تۆيە

ھەموو خىزماۋ و دۇستانم ئە من تۇراۋو لالۋوتن
ئەلەي بېگانەۋ ياران كە بەدنام ئەسەر تۆيە
دەمى كۆلەن بە كۆلەن ھەرۋەكۋو دز خول ئەخۇم بى دەنگ
دەمى ياساۋلى سەر رېگە ۋەستاۋم ئەسەر تۆيە

كە ياران پېم ئەلېن تۇبۇچ ۋەھات ئى ھاتۋە بەدبەخت
ئەشەرما ھەرۋەكۋەت ، بى ۋەلام ماوم ئەسەر تۆيە
بەبەردەرگاكتە تېيەر ئەبەم سەيرىكى رۋوم ناكەي
ئەلەي ۋوردو درشتى ناۋچە ناسراۋم ، ئەسەر تۆيە

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمەلەي (دلى كچان) دا بىۋ كراۋەتەۋە .

دەبا جاريك بليى فەرموو ، وەيا جاريك بليى لاچۆ
لەسەر وورتهى وەلامىكا كە دامام ، لەسەر تۆيە
بە چاوى سووكەو سەيرم مەكە ، نرخم لەسەر دانى
بە يارى تۆم ئەزانن خەلكى ، من ناوم لەسەر تۆيە⁽¹⁾

1963

¹ (كە بەناو رەشنووسە كۆنەكانما ئەگەر پام بۆ ھەلبژاردنى ھەندىكيان تا بيانخەمە ناو
ئەم كۆمەلەو . ئەم پارچەيە يەكۆ بوو لەوانەى دۆم گرتنى .

گله بیهك

خۆشه ویسته که ی تاقه دلدارم
رووناکی دله ی پر له نازارم
نه زانی نیسته ش له جاران زیاتر
دل بۆت نه سووتی وهك پشکوی ناگر
که چی داخه که م گیانی شیرینم
له و مه یله گهرمه ت ساردی نه بینم
هیچ هه والیکت به لاما نایه
ههروهك له بیرت نه مابم وایه
سه ره پای دیلی و دارکاری و جنیو
که بۆته مووچه م له ناشتاو له شیو
هیشتا یادی تو هه ر له دلمایه
دوویری تو زیاتر ناگری تیايه
له هه موو کاتی هه ر چاوه پروانم
که هه والیکی لای تو بزانه
به لام تو وهکو به دلتا نه یه
بزانی جیی من به ندیخانه یه
ناته وی هه رگیز سه ریکم لی به ی
لای که سه کانت بیانوویهك ریک خه ی
نه زانم نه گهر خۆت بتویستایه
بیانوو زۆر هه بوو که سه رت بایه

گوايه نيشانه‌ی دلداری چييه
چون بلييم نه‌مه خوشه‌ويستيه
کوانی دلسوزی و به‌ئينه‌کانت
کوانی هات وچوی گه‌رمی جارانت
نه‌و په‌يمانانه‌ی جارانت کوانی
چون دل بتوانی توبه‌دوست دانی
بيگانه‌دلی بو من سووتابی
دلی تونابی به‌زه‌ییی تیا بی
گیانه‌که‌م به‌خوا گله‌ییم زوره
داخی دووری تو هه‌مووی ناسوره
نه‌مجا چون پروت یه‌ت کاتی که به‌ربووم
بو چاوه‌روونی بییته به‌رو پروم
چی بیانوو یه‌که‌م بو یه‌نیته‌وه
که نه‌م گله‌ییم بیر به‌ریتته‌وه
چی بکه‌م سه‌د ده‌ردت له‌ده‌س بیچیزم
هیشتا ناتوانم که بیته‌بریزم
به‌خوشه‌ويستیت هینده‌نه‌سیرم
ناویرم بلييم هه‌ر لیته‌دگيرم
خوت باش نه‌زانی خوم ناتورینم

1963

چونكه ناتوانم وازت ئىبىنم⁽¹⁾

1963

¹ نەم پارچە شىعرەم نە كۆمەنەي (دلى كچان) و پىشتىرىش نە رۇژنامەي (ھاوكارى) دا
بلاوكراوئەوہ .

بی دئی ناکه م

چوئی ده رکه م

بوچی رییم دا بیته ژووری

نه بووری

ملم شکی بو پیکه نینم

راچه نیم

من دامناوو بیتنه زینم

بینم

چوئی ون که م ، چی له بهر که م ؟

کی له م گونا هه

بوچ به نیگایه ک

ته میی که م وازی لی

نه مه نده هات و چوئی پی بکه م

که چی که هاته به ره وروو

دهرچوو

نه و داوهی که بوم نایه وه

نالایه وه

دلیم به پته و نه زانی

رووخانی

وه کوو هارو شیئی لی بکه م

دهسته لاتم له دهس

هه ر له پیی خوم

که چی به فوویه

نه و کاتهی هاته به ره وروو

که چی دهنکی شهرمی نه کرد

دهسم برد

به ناخیرم لیی توره بووم

سووکی دهستی بو

په نجه‌ی گوښیم و پیکه‌نی

راچه‌نی

نیتر زمانم به‌سترا

پی نه‌کرا

دل که‌وته له‌رزهو

ورته‌یه‌کم

هه‌رنه‌وه‌نده‌م هاته‌خه‌یال

مال

نه‌وه‌کویه‌کی بروانی

بزانی

ناچار برده‌مه ژووری میوان

ویستم که بیخلافینم

بینم

جگه‌ره‌شم بو داگیرسان

میوه‌و چه‌ره‌سی بو

به‌زمانی لووس و شیرین

پیکه‌نین

ده‌ستی گرتیم ، وتی : مه‌پو

مه‌خو

به‌رپی که‌م ده‌م به

مشووری هیج بو من

تو بو من هه‌موو شتیکی

له‌جی پیکی

هه‌رنه‌وه‌نده‌م به‌خوم زانی

هانی

له‌جی میوه‌ی ،

ده‌می بو لای ده‌مم

هه‌رچه ند سه‌رم هیناو بردم
نیتر وهك منالْ به ده‌ماخ
كه‌وته ماچ و گلو‌فتتم
كه‌ردنم
پشووێ نه‌دام بلییم مه‌كه
یه‌كه

منیش بوومه‌وه به منالْ
گروگانْ
حه‌زم نه‌کرد تاكو ما‌بم
كو‌شه‌دا بم
دام به‌دهم ئاره‌زومه‌وه
چوو‌بوومه‌وه
بی نه‌وه‌ی به‌خۆم بزانه‌م
په‌رانه‌م

ترسیکی وا هات به‌سه‌رما
شه‌رما

وا گویم نه‌ته‌قه‌ی ده‌رگایه

هه‌ر گرتمی و ماچی کردم
بكه‌ویته‌ پنینی باخ
نه‌ لیوو کو‌لم و

ماچ هه‌زار بی بلی

كه‌وته باوه‌ش و

نه‌و به‌هه‌شتی

هه‌ر نه‌بیر خۆم

ته‌قه‌ی ده‌رگا رای

وه‌خته بوو بم‌رم نه‌

نه‌م بیگانه‌یه‌شم لایه

چۆنى دەرکەم ، چۆنى ون کەم
کەم

بۆچی رېم دا بېتە ژووری
نەبووری

چۆنى رەنگ کەم ، چى نەبەر

كى نەم گوناھە

تا بەهەزار پېچ و پەنا
پېوھ نا

وتم : ئوخەى کە رزگار بووم
نەگەر دووبارە بېتەوھ
رېتەوھ

باوەرېش ناکەم بتوانم
نەزانم

شاردەمەوھ دەستم
نەم جارەش بى زيان دەرچووم
نەلېم : برۆ بە

من نە دلى خوم

نېتر بۆچی خوم ئازا کەم
ناکەم (1)

تا ماوم بى دلى

1963

¹ نەم پارچە شیعەرە نە (دلى کچان) دا بلاوکراوھتەوھ

چی بکه م
نهم مه مکهم ناشاریته وه
زل بووه و نه له ریته وه

سوخمه ش ببه ستم دیار نه بی
زیاتر دئی بو هار نه بی

به ره و رووم لیو نه بزوینن
به گوئی یه کا نه چرپینن

خوشم هه زنه که م که جوان بن
جیگه ی سه رنجی لاوان بن

به لام شهرم دام نه گری
هات و چو ی ریم پی ناکری

نیستا هه ره تی جوانیمه
منیش نوبه ی دلداریمه

هه زنه که م چاو ی بگیرم
خوشه ویستی هه لبرئیرم

تا مردن تاقه گوئیم بی
جیگای له ته ختی دلم بی

ناخ له م شاره هیچ نه دیوه
ری بیان له ریوار ته نیوه

مه مک قوتی تیئه په ری
سه د که س چاوی تی نه بری

تیر تیر سهرنجی لی نه دهن
دواییش جنیوی پی نه دهن

نه لیڼ نه م ږوو هه لماراوه
دهنکی نابرووی نه ماوه

وای لی دی له تاوا راکا
نازانی سهر به کویدا کا

نه گهر خو بیان درو ناکه ن
توژی که متر ته ماشا که ن

هەتا ئەم خەلکە ئاوا بى
ئەم ياره ھەر پەيا نابى⁽¹⁾

1963

لە بەندىخانەوہ
شەيتان ھەيف کە تۆم بە دوژمن زانى
بۆم دەرکەوت کە تۆزۆر مېھرەبانى

ئىستەش بەتەنيا دوور لە يارانم
بى بەش لە کەيف و بەزمى جارنم

بۆ رابواردنى پەرۆشە حائىم
توخوا شەيتان گيان تۆ وەرە پائىم

وەرە با تۆزىك خوشى رابويىرىن
ئىمە دەمىكە بە يەكتر فيرىن

ھەر تۆ پاسەوان ناتگيرىتەوہ
لە ھەموو شوينىك جيت ئەبىتەوہ⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە کۆمەلەى (دلى كچان) دا بلاوکراوہتەوہ .

1963

یەك دل^۱
وتم با دلمان بگۆرینهوه
بەرلەووی ئە یەك جیا بینهوه

با دلمان ئە لای یەك یادگار بی^۱
ئە هەست ورازی یەك ئاگادار بی^۱

وتی گەر لامان وابی^۱ دوو دڵین
نابی^۱ بە خۆمان بلیین عاقلین

کە شتیك یەك بی^۱ ناگۆریتەوه

¹ (بە مەبەستی رابواردن و بیکەنین دانراوه .

دوو له ش به دئی نه سوریتته وه⁽¹⁾

1963

قینی توئه

کچان نه مه نده له کور به قینن
که دهسته لاتیان به زیاد نه بینن

نه گهر به ته نیا هه ئیان کردایه
با له بهر دئی خویان نه بوایه

نهك بلیی هه رگیز کورپان نه نه دوان

¹ نه م پارچه شیعره له (دئی کوران) دا بلاو کراوه ته وه .

بگره ئیسقان وره گیان نه پروان⁽¹⁾

1963

مهم

من كه به مهك به خيو كرابم
چون هه تا مردن مهم په رست نابم

ئيستەش بو مهك نه ئي منالم
هه ر بو باوده شه خه وو خه يالم

هه ر چه ند نه م مهك له و مهك جيايه
چی بكم ته مه نم له گه ل مه مايه⁽²⁾

1963

هه ر سيكمان

من و دل و يار كه به ناو سيانين
نه گه ر به راستي سه رنج به ي جيا نين

¹ نه م پارچه شيعره له (دلى كوړان) دا بلاو كراوه ته وه .

² نه م پارچه شيعره له كومه ئه ي (دلى كچان 9) دا بلاو كراوه ته وه .

نه تۆم نه ت نه بی و جیا نه کریته وه
به لام نه م سیانه لیك نابیتته وه⁽¹⁾

1963

ناز

به وه نه نازی ده سه لاتداری
نه کهس و کاری هیژی چه کداری

من تیری چاوت خوینم نه پیری
ته قه ی که سه که ت بابو خوی بیژی

1963

ماچی نه وتاوی

¹ نه م پارچه شیعره ی (دلی کچان) دا بلاو کراوه ته وه .

هاوسی پیه کمان بوو ، نازدار بوو
زور جوان و به له نجه و لار بوو

منیش تازه هه رزه کار بووم
له دلداریا به کار بووم

به چاو دلی خوم تی گه یان
به رکولی دئیم پی گه یان

وام لی کرد که دئم باتی
به لام به رله وهی بمگاتی

خزمیکی که وته هاتو چوی
له منی داگیر کرد بو خوی

خزمایه تی بو خسته کار
له راستم دهستی دایه دار

ناچار بووم منیش ریگه م گرت
یه خه ی گرتیم و یه خه م گرت

شەرىكى گەرم بەرپا بوو
عاشقىكى كەش پەيا بوو

كۆرى دەستدارىكى ناوشار
لىيى سەندىن ئەو گەرتى بە يار

ناچار بووين ئىمە بى دەنگ بووين
چونكى زۆردار بوو بۆى نەچووين

پاش بەينى دىم كە دامابوو
رۆژىك بوو بۆ نەوت وەستا بوو

نەوتىش بەگران دەس ئەكەوت
خەلكى شەقىيان ئەخوارد بۆ نەوت

من كابراي نەوتەم ئەناسى
نەوېشم دى بە كەساسى

لىم پىرسى كوان دۆستەكانت
بۆكاتى كارو فرمانت

چاوه پئی وه لایم نه کرد
نۆبه برشیم کرد دهست و برد

نه وته که م بو پر کرد به شان
بۆم هیئا تا سه ری کۆلان

ماندوو بووم دامنا بو پشوو
جا دوانم بو ئاره زوو

وتی : من هه تا کو ماوم
چاکه ی تو وا له بهر چاوم

زانیم هه له وه ئکه وتوو
به ئاسان دهستم که وتوو

ماچیکی وام کرد چۆن ماچی
نیسته ش تاهه که ی لاناچی

وتی : نه م ماچه به ئین بی
خۆشه ویستیت له گه ل خوین بی

وتم : ئەم ماچە تۆلەيە
بۆ ئەو دەي تاوانى ھەيە

ئەو دەي كە خوینی بگيرى
بۆ ئەو دەي كە خوی رابویرى

ئەبى بەم جوړه رسوا بى
نە كۆلان ماچ كرا بى

وتى : تۆش وەك ئەوان خویریت
كە بۆ ھە ليكگيریت

بۆچ ناوی ئیمە ئەھینن
كە خۆتان كچ خە ئەتینن⁽¹⁾

1964

¹ ئەم پارچە شیعەرە ئە كۆمە ئەي (دلى كوران) و ئە پوژنامەي (پا پەرين) دا بلاو
كراوئەتەوہ .

پاش تاقي كردنه وه
ئه وا گه وره بووم شيووم گوراه
روخسارم نه شنه ی سهرنجی چاوه
روانینه کانم جوریکی جیایه
ههستی قوولایی دهروونی تیایه
توزیکی سنگم نه گهر دهركه وی
ئاخو چه ند گولله ی ئاخی بهركه وی
ههر لاهه داوی ، ههر چاوه راوی
دینیته سهر ریم بېمه ناسیاوی
له ههموان زیاتر نه و گه نم رهنگه
نه و پهریشانه ی شهیدای بی دهنگه
ههرچه ند نه و له سهر ریم بوهستی
ته لی هات و چوی په لم نه بهستی
چی بکه م ناشتوانم خومی پیشکەش که م
خه م و شادی می له گه لا بهش که م
دهترسم له وهی که بی په یمان بی
دهست ئی بهردانی له لا ئاسان بی
چون نه بی یه که م ههنگاوی ژینم
دهست شکین بکری سهودای نهوینم
سه د نه وهنده ی تر دلم شهیدا بی
هیشتا نایه لم بوی بهره لا بی

ئەبى دىش و ئەوئش بىئىن
 ئەبى ھەردووكيان يەك بسووتىن
 ئەبى ماوئەك پاسەوانم بى
 سەرپەلى ھىزى رىگە و بانم بى
 نەيە ئم چاوى شە و بچىتە خە و
 بگرى و تل بدا بە درىژى شە و
 ھەر ساتەى جورىك خوم لای بنوئىنم
 رۇژىك روى بەمى دە رۇژ نەيدوئىنم
 جار جار بە چاوى پىر ئە قىنەوہ
 جار جار بە لىوى پىكە نىنەوہ
 ئە راستى منا گىژو سەرسام بى
 ھەمىشە چاوى يا دلى لام بى
 لىشم بترسى و بوشم بروانى
 رزگارى بوى بە لام نەتوانى
 تا وای لى ئەكەم بارىك بىتەوہ
 بو ئەلقەى پە نچەم بچەمىتەوہ
 ئەوسا كە زانىم تەواو قال بووہ
 دىشم بەسەر دىيا زال بووہ
 ئە مچا ئە يىخەمە كۆشى نازەوہ
 دلى ئەبەستم بە دىخوازەوہ
 ھەموو ژيا نى بو ئەكەم بە باخ

نه گه ئما بژی هه رگیز نه ئی : ناخ⁽¹⁾

1964

دواى دهرچوون

ئه وا ئه مسائيش خويندنه ته واو
تا ته واوم كرد مۆخه بوو به ئاو
شه ونخوونيم كرد هه تا به يانى
سوڤماي چاوم چوو تا دواييم هانى

وا شه هاده كه م نه بهر ده ستايه
لاي كه س و كارم كارم بالايه
كه كه سي نه بي بو پيرۆزبائي

¹ (ئهم پارچه شيعره نه كۆمه ئه ي (دئي كچان) دا بلاؤكراوه ته وه

بدا به گوئما وشه‌ی نه‌سپایی

هه‌رگیز ماندووی من ناحه‌سیتته‌وه

به ده‌رچوون دلم ناکریتته‌وه

نیستا بی‌ نیشم نازانم چی بکه‌م

نه‌مه‌وی‌ توژی‌ بای‌ بایی‌ خۆم به‌م

بچم بو‌گه‌ران ، بگه‌ریمه‌وه

که‌سی‌ نه‌بینم هه‌روا بی‌مه‌وه

ده‌ک ملم بشکی‌ گه‌ر بچمه‌ ده‌ری‌

گه‌ر هه‌نگاو بنیم قاچم هه‌ئوه‌ری‌

نهم نارایشته‌ خه‌سته‌ نه‌خشاوهم

نهم جووته‌ برو‌خه‌تات کراوهم

نهم کوئم و لیوه‌ سووره‌ خوینینه‌م

نهم لا‌ که‌ردنه‌ به‌رزه‌ شیرینه‌م

دل‌ ته‌ری‌ نه‌بی‌ له‌ رووم بروانی‌

نرخ‌ی‌ نهم جوانی‌ و نه‌رکه‌م بو‌دانی‌

با‌ له‌ مائه‌وه‌ هه‌روا خه‌سار بی‌

دووکه‌ل‌ و توژی‌ مائی‌ لی‌ بار بی‌

لە پوولە پوولە پوولە خەرجیم لاداوه
ئەم دەستە جەم ئی پیک هیناوه
بوکی ئەبەرکەم ، پیم بلی گیانه
دەک پیرۆزت بی ئەم بەرگە جوانه

کەواتە با هەر ئە بوخچەدا بی
ئەووە باشتەرە بی سوود ژاکا بی
بەم بە میوانی کام مائی ناسیاو
شتیکی تیا بی بۆزاخاوی چاو

هیچ نەبی کەمی هیوا ی هەر تیا بی
خۆمی پی ژیر کەم بلیم با وایی
ئەووەش شک نابەم خاک بە دامانم
بە چی دل خوش کەم خوشم نازانم

ئەم هەموو شادی و بەزم و سەیرانە
ئەم هەموو کۆری و کێژو لاوانە
هەرکەس ئەبینم دوستی خۆی پییە
خەریکی گالتەو دەمە تەقییە

منیش وه کوو گێژ نه سووریمه وه
 ته نیا نه رۆم و ته نیا دیمه وه
 ((له به خته که ی خۆم وا را نه بینم
 بچمه سه ر ده ریا تکه نه بینم))⁽¹⁾

شه و به داخه وه سه ر نه نیمه وه
 هه تا به یانی هه ر نه تلیمه وه
 له خه ئکی وایه که من ئووت به رزم
 ویلی ناوبانگ و ناوماڵ و عرزم

به لām به و خودایه هینده زه بوونم
 به وشکه شۆرباش گه ئی مه منوونم⁽²⁾

1964

¹ (له فۆنکلۆر وه رگه راوه .

² (نهم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (هاوکاری) و کۆمه له ی (دلی کچان) دا بلاوکراوه ته وه .

تەنبايى ناوتەلار

بەلى زۇر باش ئەزانم پارەدارم
ئەزانم خاوەنى كۆشك و تەلارم
براكانم ھەموويان شېرى جەنگن
كەس و كارم بە سامن وەك نەھەنگن
بەقەد كۆگايە ئالتوونم ئەلايە
ئەسەر تاپام خشل وئىنەي گەلايە
بەلام من چىم ئەزىرۇ پارە داوہ
كە تەنبا بىم ژيانم ناتەواوہ
ھەموو سامانى شوئىنى خوى ديارە
بەلام ناخى دەروون ھەر شوئىنى يارە
كە دئسۆزى نەبى فرمانى پېم بى
ئەسەر پىي جاروبارى چاوەرپىم بى
كە بى بەش بىم ئەلاوى بۇ سلاوى
ئەسەر لىيوى بزەو ماچى بەھاوى
جىيەنانى وام ئەبەر چاۋ چۆل و ھۆلە
تەلارى بەندىخانەو ، زېرى خۆلە
شەوى تەنبا بەسەربردن گرانە
تەمەن پىيوستى گۆرىنى ژيانە

که یاران دینه باسی یاری خوځیان
 دلم هر شیت نه بی بو گفتوگوځیان
 به راستی بو که سی ئاواته خوارم
 له راستی دوست و دوژمن پیی بنازم
 چ ناخوځه هه موو شه و تا به یانی
 نه نووم بی هاو دهم و بی چاوه پروانی
 چ خوځه نیوه ناشتی و نیوه توران
 له گهل ناز من بلیم دهره ، نه و بلی گیان
 چ خوځه شت فرانن کاتی خواردن
 چ خوځه میوه بویه که هه لبراردن
 خه می دځخوازی که رچی تیژو تاله
 وه کوو مهی وایه تالی پر خه یاله
 نه گهر چی نوینی ته نیا نه رم وشل بی
 به ساقه ی سهر چه سیری دهست له مل بی
 نه بی دځسوزی هاو رازی دلم بی
 نه بی قوئیک که مه ندی باخه لم بی
 نه بی لیوی هه بی لیوم بناسی
 به ماچی ، ورته ورتی ، دهنک و باسی
 نه بی هه رچیم هه یه بینیمه لاوه
 له راستی خوځه ویستی نه چه دواوه ⁽¹⁾

¹ (نهم پارچه شیعره له (دلی کچان) دا بلاوکراوده ته وه .

ئاوارە ..

ھەر مەن مامەوہ ..

ھەر مەن کەس نە بوو بى بە لامەوہ ..

ھەر مەن کەس نە بوو شەو ئە ديارم بى

گويى ئە ئاوازەى دئەى زارم بى

جارى ئە جاران نەمدى ئە جوانى

وہك خوشەويستىك ئە مەن بېروانى

گەلى نازدارم بۇ خۆم ھە ئېژارد

نامەى دئدارىم بۇ گەلى کەس نارد

پووم کردە ھەر کەس پووى لى وەرگىپام

شوين ھەر کەس کەوتەم چەمۆئەى لىنام

بوويشەم بە خونفوس کەس مەنى نەويست

وشەى (نای لاڧيوى) م ئە ھىچ کەس نەبيست

ئەوا تەمەنەم پووى کردە دوايى

پۆژيکى شينەم نەکرد بە شايى

ئە شيكى نەرمەم نەکردە باودەش

ماچیکم نه کرد له کوئمیکی گهش

چه ند جارم نوینی دوو که سی کری
هه مووم به کوئی و ته نیایی دری
گهردوون نه زانی چه ند هه وئم داوه
چه ند له پئی دئما ره نجم کیشاوه
ئهی هاوار خه لکی به چیم نه زانی
که س بیژی نایه خوی بو من دانی
ته مه نی جوانیم هه مووی به سهر برد
خرمه تی تافی لاوی خوم نه کرد

دهستم نه کرده ملی نازداری
بالام نه نالا له بالای یاری
هه رچی سهیران و شاهه نگ بوو گه رام
زهرده خه نه یه ک پووی نه کرده لام

جوانیک پیا له یک چای نه دامه دهست
پی یان نه وتم چوئی فالن که س
یادگار یکی که سم لا نییه
یادم له دئی که سیکا نییه

ئىستاش تەنيا يەك ئاواتم ماوه
نازدارىك ھەيە دىلى پىكاوھ
ھەر ئەو بزانى كە خوشم ئەوى
بە ئىن بى تا ھەم ھىچم ئىي ئەوى

بەو تۈزە ئونفەي بەختيار ئەبم
لە ناو يارانا منىش ديار ئەبم⁽¹⁾

1964

برۇ لاچۇ

برۇ لاچۇ ، ئىتر من يارى تۈ نابم ، برۇ لاچۇ
كە بروام پىت نەما بوچى و ئە گە ئتا بم ، برۇ لاچۇ
ئەوھى پىي شادمان بووم خوشەويستى پاك و راستى بوو
كە ئاما نچم ئە دەست چوو ، بوچى رسوا بم ، برۇ لاچۇ

فرىشتەي كامەرانىم بووى ، كە چى شەيتانى دل دەرچووى
بە بارىكى ترا دووبارە شىت نابم ، برۇ لاچۇ
بە تەنيا خوت نەبى ھەرچى كە بۈنى كۈنى تۈى لى بى
لە لام ھەر خوشەويستن تاوھكو مابم ، برۇ لاچۇ

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمە ئەي (دلى كچان) دا بلاؤكراوھ تەوھ .

هه موو كۆلآن و بهردهرگاو نزرگه‌ی يادی جارانت
له بیرم دهرنه چوون سهریان بهم و تیا بهم ، برۆ لاچۆ
دهسم بهردا له خۆت چی بکه‌م دهسم له‌م عه‌شقه بهرنابی
ئه‌بی ههر عاشقیکی تاك و ته‌نیا بهم ، برۆ لاچۆ

سه‌گی دهرگات منی دی هاته لام ، رووی کرده تۆم ، فه‌رمووی
نه‌ خیر وه‌ك خاوه‌نم من بی وه‌فا نابم ، برۆ لاچۆ
به‌هۆی چواری وه‌کوو تۆوه‌ خه‌ك عه‌شقی به‌ سووك زانی
ئیترا خوا به‌مگری گهر مه‌ستی سه‌ودا بهم ، برۆ لاچۆ⁽¹⁾

1964

ههر جوانه

ئه‌و مه‌مه‌كه‌ تونگه‌ی له‌ چنگ راڤه‌كا
پیر وه‌كو منال بۆی سه‌ما ئه‌كا

له‌زه‌ی له‌ ترسی ده‌ستی نه‌زانه
به‌ شاره‌وه‌یی یش دیمه‌نی جوانه

¹ (ئه‌م پارچه‌ شیعره له‌ کۆمه‌له‌ی (دلی کچان) دا بلاو کراوه‌ته‌وه‌ .

مەم ھېندە جوانە تا خۆی منائە
کەوتە دەم منال سېجری بەتائە^(۱)

1964

پېنج خشتەکی لەسەر غەزەلی عەلی کەمال باپیر

دەمی لاویم بەسەر خوشی وچانی بوو ئەویش پابوورد
قەدی تیرم فیدای ئەبرۆ کەمانی بوو ئەویش پابوورد
ئەبی ناوی ئەلیم دۆستم فلانی بوو ئەویش پابوورد
وەفای ئەو یارە دەرەق من زەمانی بوو ئەویش پابوورد
دەم بەینی ئەلای ئەو پاسەوانی بوو ئەویش پابوورد

چ خوش بوو ئەو دەمە ی گەشتم ئەکرد دايم ئە گوئزارا
ئە کالای بەژن و بالای ئەو یە کەم کەس بووم ئە کپیارا
چ بی‌باک و قە ئەندەر بووم ئە سۆزو شیعری ئاودارا
هەمیشە هەروەکوو بۆلبول بە دەوری رووی گوئی یارا
دەم مەشغوئی فریاد و فوغانی بوو ئەویش پابوورد

هەتا بەینی بە مەیلی خۆم ئە باخی شوخی ئە سمەردا
خەریکی گۆل چنننەم بووم ئە لیوو کوئمی بی گەردا

¹ ئەم پارچە شیعەرە ئە کۆمەڵەی (دئی کچان) دا بلاؤکراوەتەوێ .

له گهل به ختم له من تورا ، نه ویش دهستی له من بهردا
دلهم بهینی له چینی په رچه می شیواوی دل بهردا
شه هی چین و خه تاو هیندو وستانی به ویش رابوورد

هموو شت روو له گوران هه تا نه م چه رخه که چ بادا
به ته نیا عاشقی یه که رهنکه ناگوریت و لانا دا
چ روتیکی به دو پیسه که تی که وتووین له ری خوا دا
وه فاو مه یل و مه حه بیه ت عاده ت بوو له دنیا دا
نه ماوه له م زه مانا ، داستانی بوو نه ویش رابوورد

نه وان هی کونه ها ورازن شهرم ناکه ن له پرسیا را
که (مه دهوش) لیی نه پرسی مامه گیان چونی له گهل یارا
سه ریکی بانه داو نه یگوت له گهل ناهیکی زامارا
له مه دحی نه و خه تی سه وزه ی ده می شیرینی دلدارا
(که مالی) تووتی یی شه که ره فشانی بوو نه ویش رابوورد⁽¹⁾

1965

¹ (نهم پارچه شیعره له روتنامه ی (پا په رین) دا بلا وکراوه ته وه .

پاوسته بۆم

ئەو دەي كە من بۆي سووتاوم
يەكە ئاواتمە تا ماوم

كە چي ئەو دل فرينراوه
كە سيكي تر گيري داوه

وەك منال ياري پي ئەكا
ئەم بۆ ئەو چاوهري ئەكا

رەنگە نوشتەي لي كردبي
بەم جوړه دلي بردبي

تۆ سەيري چۆن وا بە ئاسان

بی شەرمانه خوئی پی ناسان

چوّن هات قسه ی لی دهرهینام
تا زانی بوئه و به ته مام

که چی تا چاوم کرده وه
ئه و گرهوی خوئی برده وه

ئه ی هاوار سووتام پرووکام
که ی نه مه ژینه منی تیام

ئیستا من به خوم نه زانم
ساویلکه و به سته زمانم

خه ئکی چه ند به دهست و بردن
چه ند بی چاوو روون ، چه ند ووردن

له هیج شتی شهرم ناکه ن
هه ر نه یانه وی په یا که ن

به نارایشته و به دهرمان

خوڤيان جوان نه كهڻ ٻوڳه ڀان

ڪي ڀيان ويست ٻوي ڀانهه وڻ
واي پيشان نه دهن سه به وڻ

نامه وي من وهڪ نه وان به
به لام پيوسته زورزان به

نه گهر سهري خوم داناوه
نابي نه م روو هه ٿما ٿراوه

خوشه ويستم لي داگير ڪا
من بگريم و نه و خوي ژير ڪا

بروام هه به ڪه نه م چاوه م
نه م ڪو ٿمه سوور هه لگه ڀاوه م

نه م دم و ليوه شيرينه م
نه م برو تيڙو به قينه م

نهم سهرسنگه سپی و سافهم
نهم قتره خاوه ته نافهم

هه ریه که جیی چه کی بگری
شهری دلداری پی بگری

گهر هه موویان بخه مه کار
ناژاوه یه که نه خه مه شار

نهی نهم مه مکه که وه که په یکهر
تاجی جوانی کردوته سهر

نه گهر بییتو خوی بنوینی
دل به هیز نه به زینی

قور به سهر نه وهی یه ته ریم
نه بی خوی بزانی من کیم

ههر ناوچه وانم یارم بی
جا چاوتان نه کوشتارم بی

ئەۋەى بازارم ئەبەستى
با بى بەرەو پووم بوەستى

ئەگەر شەۋقى پۇژ دەرگەۋى
ئىتر كى قوتىلەى ئەۋى⁽¹⁾

1965

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە (دلى كچان) دا بلاۋكراۋەتەۋە .

دل نه وایی

له سهر من خه نجه ریکت لی درابوو
که هاتم هوش و خوینت لی برابوو
که چی دایکت ده ری کردم به توندی
به لام دلگیر نه بووم ، جهرگی برابوو

بلیم چی تووشی شهر بوو بووی له سهر من
منیش ناوم زرا لای دوست و دوژمن
مه گهر نازاری تو نازاری من بات
نه گین دهر بهستی هیج نیم تا کو مردن

نهوا دیسانه وه هاتووم به قوربان
نه گهر گیانت نهوی نهوا دوو سه د که رت گیان
نه گهر خوینت نهوی ها دوا تنوکم
به لی بلی من له ری تا بچمه سه یوان

هه تا روژ دهست به دوعا بوم بمینی
که دهستت بیّت و تو له ی خوت بسینی

منیش هه رچی که ست بی نه ییه رستم
له سه سه رمه پلارو به ردو جوینی

گه لی که س پییم نه ئین ناوت زراوه
له گه ل ناوی فلان ناوت براوه
نه گهر عه شقیك عه شق بی و بی گزی بی
چ باکی سه رزه نشت و به ندو باوه

له پیشا من به ناوبانگ بووم به جوانیم
له گه ل تووم دی ئیتر زانیم که وا نیم
که جوانیم جوانتریکی بوو به هاو ده م
ئیتر به شداری جوانی و کامه رانیم

به ئاواتم که خوا تووم لی نه سیینی
فریشته ی خوشی نویتت هه ئته کیینی
که چاک بوویت من له جی می مه ر سه رپرین بووت
له شم دابه ش بکه ن هه ر دل بمیینی⁽¹⁾

¹ (ئه م پارچه شیعره له کۆمه ئهی (دئی کچان) دا بلاوکراوه ته وه . هاورییه کم پازی نیوان
خوی و خوشه ویسته که ی بو باس کردم ، که نیسته خیزانیه تی . وه داوای لی کردم بیکه م

پەشیمانی

شەقام برد و تەقام کرد ، دەی

بە خێری خوشەوێستیم کرد

نە ژینی خۆم نە کرد ئوخە ی

بە خێری خوشەوێستیم کرد

نە پۆژپێم کەوتە مزگەوت و

نە شەو رابواردنی نادى

هەموویم بردە بەردەرگە ی

بە خێری خوشەوێستیم کرد

سەرم گێژ و خەیاڵم پەست

دەمم بەسراو و دل گێراو

خەیاڵیش هەر ئەلى سادە ی

بە خێری خوشەوێستیم کرد

ئەرى چیم کرد بە خۆم یاران

بە شیعەر . منیش ئەم شیعەرم ئى پێك هینا . گەلى ئەو هاوڕێیانەم کە رازی خۆیانیان بو
گێراومەتەووە . نەگەر بە پاکم زانیبى کارى تیکردووم وە بۆم بوو بە کەرسەى شیعەر .

ژیانی وا له کوی ژینه
به ئاخ و دهردهوه تاکه ی
به خیری خوشه ویستیم کرد⁽¹⁾

1965

هوی شیعره کانم
من خۆم په روهردهی کۆری یارانم
هاوبهشی دهستهی دهردهدارانم

چلکاوای زۆرم پیا هه ئیژاوه
له دهرگای چاک و خراپم داوه

چوومه ته کۆری مهی خوارانهوه
زۆر به پهروش بووم بۆ شهو مانهوه

له وهتهی بیرمه که چۆن ژیاوم
هه تا ئه م کاتهش بی یار نه ماوم

چاوم به رامبه ر چاوی جوان بووه
به تیشکی جوانان ریم دهرکردووه

¹ ئه م پارچه شیعره له کۆمهلهی (دئی کورپان) دا بـلاو کراوه ته وه .

ليۇم تىنويىتى شكاندوم بە ليۇ
ماچى بۇ سەندووم بە تۆلەي جنيۇ

لە ژيىر سوخمەو دەستم كيىشاو
دوگمەي بەرۆكم بۇ ترازاو

دەستم بە قىزى خاوا هيىناو
تاو تاو لەسەرى پە نجهم ئالاو

خوشىيەكى تر كە ھەستى گويىمە
بە ھەر چوار دەورا ھەر ئاگاي ليىمە

ھيچ كاتى چرپەي لە كيس نەداوم
رپوى بۇ لاي مەبەست پى وەرگىراوم

قلىپەي شوشەي مەي ، قاقاي بيىكەنين
چرپەي ناسك و ئارەزووى شيرين

نەمانەي ھەموو بۇ گرتوومەو
گرەوى لە چاو بۇ بردوومەو

نەوھى كە تىرى ئە جەرگە داوھ
نەمەشتوۋە دەرچى ، دىم پىكاۋە

ئەگەل ئەوھشا جارجار شكاوم
ھەم خۇم كرىيار بووم ، ھەم فرۇشراوم

پەيمان شكىنىم ئە ياران دىوھ
جارجار دى پىس دىل مى جنىوھ

ھەرچەند كە مەينەت سەرى ھەلداۋە
پەنام بو مىزو پەرداخ ھىناۋە

ئە كاتى دوورى يارى پوو بلوور
ھاۋرى شووشە بووم ئە سىپى و ئە سوور

گۆرانى و ئالەى سەرخۇشى دەم خاۋ
دىل ژىر كىردووم ھاۋدەردى گىياۋ

نەۋەندەى دەردى دەورانم دىوھ
نەۋەندەش خۇشىم بو خۇم دىوھ

گەردوون چەند دەردی بەسەرما داوہ
هەرگیز بیزاریم پیشان نە داوہ

نەم ژیانە ی خۆم بە ژین زانیوہ
شیرینیم لە ناو تالی مژیوہ

دلی بەم جوړه ناوی درا بی
هەرچی بنۆشی^۱ چون رەنگین نابی^(۱)

1965

¹ نەم یارچە شیعرە لە کۆمەڵەی (دلی کچان) دا بڵاو کردۆتەوہ

گیانہ خۆت شیعرى
شیعرى چیت نهوى كه تو خۆت شیعرى
ئاوینهى دل و سه رچاوهى فکرى

سه یرىكى بالات سه د شیعر نه هینى
شیعر وهكو روژ خوى تیا نه نوینی

من له تۆم نهوى تان و پوى شیعرم
پى بچنم فهرشى رهنگینى شیعرم

چى نه خش ههیه نه یخه مه بهر پیت
هه ره بهر نه وهى دلت پى خوش بیت

سه رچاوهى زه و قه له و چاوه تايه
تو نه بی هه رگیز دیرم بو نایه

نه وهى به رامبه رپووى تو بوهستى
نه بی لافاوى شیعرى نه وهستى

زۆر به ختیارم كه به ره و رووى خۆت
ههستى دهروونم ده رنه برم بۆت

ئەم ھۇنراوانەى ئەبەردەستايە
رازى نەيىنى بە تىنى تىايە

ھىوام وەھايە نرخیان بزانی
بە چاوى دلت تىیان برۋانى

ئاۋاتە خوارم شىعريكى جوان بىت
جوانىكى ۋەك تۋى پى شادمان بىت

خۆزگە ئە دلى تۋشم ئەزانی
بەشى شىعريكم لى پىك ئەھانى⁽¹⁾

1965

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمەئەى (دلى كچان) دا بلاۋكراۋەتەۋە .

جوانى خۇپە رست

چى بىكەم ئە جوانى ..

چى بىكەم ئە جوانى بى مېھرىبانى ..

چى بىكەم ئە جوانى كە درۋىزى بى

ئە ھەموو جۈرئەت درۋىزى ئە كى بى

بۈيە دوست بىگىرلا نازى بىكىشى

خۇي دىنى ئەداو ھەر دىل راكىشى

بە ئېن ئە بىرى خۇي بەرىتەو

بىيەوى ھەر ئەو ئاشت بىرىتەو

عاشق بە دەستە بۈي سەرگەردان بى

گۈيى ئە ئاوازەي ئالەو گىريان بى

وهكوو په روانه دهوړی درابى
رؤژ دمرنه كهوى هه ر خوى چرا بى

ته نها نه و كاته به خوش بزاني
كه يه كى شيت كا نه گه ر بتواني

به لام داخه كه م من له وانه نيم
بخه ته تيم و به خه يال بريم

له م جوړه جوانه م چه ند بيته به ر چاو
هيچى ناتواني من بخاته داو

هه رگيز به و كه سه دلم خوش نابى
به پاكانه و سويند بوم راگيرابى

نه بى به دليك له خوى بروانى
په يمان و به لين به خوین بزاني

پيروزي به له لای وشه ی دنداری

بۆ ئارهزوى خۆى نه يكا به يارى⁽¹⁾

1965

چلى كاهوو

چلى كاهووى دايه دهستم

سهري رازيكي پى بهستم

تاقه چلى له دهس گوئى

چه ند خوشه بو داخ له دئى

به ههول و ره نجىكى ته واو

تا شتيكى وا يه ته ناو

¹ نهم پارچه شيعره له (دئى كچان) دا بلاوكراودهتهوه .

که به دیمه ن سهر زاری بی
که چی ناوی دلداری بی

نیسته ش له و بیرده دا ماوم
که چۆن چاوی برییه چاوم

په نجه م به په نجه ی نه گه یی
دل له دل چاو له چاو گه یی

به وهنده ی چاو ترووکانیك
بوو به چیرۆکی ژیانیک

نای دلداری چه ند ئاسانی
تا ری و شویی خۆت نه زانی

که جیت گرت کلپه نه سینى
چۆنت بوی نه سووتینی

ته مه نیك نه برینیتته وه
ههروهك خۆت نه مینیتته وه⁽¹⁾

¹ له کۆمه له ی (دئی کچان) دا بلاو کراوته وه .

1965

خۆشه‌ويستی به‌تین

با خۆشه‌ويستی له‌سه‌ر په‌یمان بێ
له‌سه‌ر بریارو به‌ئینى جوان بێ
گه‌لێك پیرۆز بێ و نرخى گران بێ
كه‌ ساردو سړ بێ و خاو راگیرا بێ
سه‌د سال بمینى تامى تیا نابێ

گه‌ر خۆشه‌ويستی هه‌موو گریان بێ
هه‌موو هه‌ره‌شه‌و شه‌رو تۆران بێ
گه‌لێى و بوڵه‌و پیا هه‌ش‌شاخان بێ
هه‌شتا له‌ دوورى و ساردى چاتره
چونكه‌ بلیسه‌ گری زیاتره

چونكه‌ زۆر كورت‌ه ته‌مه‌نى جوانى
ئه‌بێ ئه‌و كاته‌ى به‌هه‌ل بزانی
خوا داینه‌ناوه‌ بو‌چاوه‌روانى
با خۆشه‌ويستی وه‌ك خۆى بمینى
كه‌ دل بێ هه‌یز بوو چى ئه‌بیزوینى

هه‌رگه‌ز ئه‌و یاره‌ به‌یار نازانم
بلیم بمبینه‌و بلی ناتوانم

به و ههسته شه وه نه خوم نه روانم
نه وهی به ره ورووی عه شقی بوهستی
نه بی هیج شتیك ریئی لی نه بهستی

نه وهی که شوخیك دلی بسینی
که ی دهسه لاتی لای خوی نه مینی
هیژی دلداری نه یی او نه یهینی
نه گهر بتوانی خوی بو رابگری
بروای پی مه که گهر به بال بفری

مهرجی دلداری چاوپیکه وتنه
هه وال پرسین و راسپاردنه
یهك به دوا یه کا نامه بردنه
که وتی به خوا پییم نه کراوه
دهستم ناپه رژی نه وه گوراوه

دایم نه مدوینی ، بوم پی نه که نی
به دیداری نه و دل رانه چه نی
نه یه به لاماو ناوم نه یه نی
به وه بنازی که نه دلمایه
نه وی بیش دهریه که م که جیی وه فایه

بۆيە يېت ئە ئېم من ئە تېرستم
كە بېيت و دەستت بېخەيتە دەستم
تېكەل بى ئە گەل رازو مە بەستم
ئە گىن تۆ خوا نيت كە نويزت بۆ بكمە
تا هەم چاوەرپى بە هەشتى تۆ بكمە⁽¹⁾

1965

جارى با وابى

هاورپى يە كم دى ئە يارانى كۆن
دەستى گۆشىم و من چۆن و تۆ چۆن

گەلى داخى خوارد كە رېك ناكەوى
جارىك بمبىنى ، رۆژىك ، يان شەوى

وتى : من ئىستەش هاورپى جارام
خۆم بە دۆستەكەى پېشوو ئەزانم

¹ نەم پارچە شىعرە ئە كۆمە ئەى (دلى كچان) دا بلاؤكراو تەو ، نەم پارچە شىعرەم
لە سەر داواى نازادى كورم داناو كە لىي ويستم شىعريك دانيم باسى ماچ و مۆچى تيا
نەبى .

پيّم وت : برادر ! من كه هه ژارم
فرمانكه ريكى بچووكى شارم

نامه وى بيمه نهركى سه ر شانت
شه وىك داتبرم له هاوړيكانت

هيشتا وته كه م له ناو دهما بوو
سه يري روويم كرد كه حه په سا بوو

تومه ز دوور به دوور يه كيكي چاكتړ
پوښته و دهركه وتوو يه عنى بالاتړ

به ره و رووى نه و هات كه من وهستا بووم
نيتر من بى جى له بهر دهميا بووم

پله ي بوونى من هاته خوار نيوه
له و كوپره ده رچوو كه منى ديوه

هر پيى نه وتم خوات له گه ل ، روى

له گهل هاوړيکه ی هاوړپله ی لای خوۍ

نه و که سه ی که نه و به زلی زانی
من به منائی تیم نه نه روانی

به لام من چی بکه م له گهل هه ژاری
که منی دواخت له خوینده واری

نه وانه ی بوویان خویمان پی گه یان
بو خویندن به غاو نه وروپاش گه ران

هیچ دنگیر نه بووم من به وړووداوه
چونکه له م چه رخه نه و جوړه باوه

به لام هه ر نه بی چاو پوون بیتته وه
میښو خال له یه ک جوی بگریته وه

نه بی دهستی چاک هه ر له کارا بی
تا نه و روژه ی دی دنیا گوړابی

زانین جی ی پاره و زور بگریته وه

هەر شتى ۆەك خۆى جىگەى بىتەۋە⁽¹⁾

1966

¹ نەم پارچە شىعرە نە رۇژنامەى (پا پەرىن) و نە كۆمەنەى (دلى كورپان) دا بلاۋ
كراۋدەتەۋە

چار چی یه ؟

دایه گیان من سهیری شیوهی خوم نه کهم له جوان نه چم
توش دلم خوش که ، به یانی جه ژنه بو مالان نه چم

خو له گه ل ناوینه کهم دایم به رهو رووی یه کترین
نه مگریته باوهشی نه و جه ز نه کا من لانه چم

هرچی توشم دی له ریگا تیرو پر سه یرم نه کا
وه خته هر قووتم بدن کاتی به رهو روویان نه چم

له م هه موو لاوانه دا ته نها یه کیکم خوش نه وی
بیته بانگم کا به لاچاو من به سه رچاوان نه چم

داخه کهم هه روهک نه زانی پیی نه گه م خوئی گیل نه کا
چه ند به لایا دیم به له نه جو و لار و خوبادان نه چم

روومه تی بو سوور نه کهم درزی سنگی پیشان نه دهم
پیکه نینی بو نه کهم ، دایم به شیوهی جوان نه چم

چونکه ناسیاوین به خیزان هات و چووی یه کمان هه یه

گەر سەرىشى ئى بىدەم لای وایە بۆ سەردان ئەچم

خۆ لە ڕووشم نایە باسی خوشەویستی لا بکەم
رەنگە ئەو شەرمەن بى یا ئووت بەرزە من ھەرزەن ئەچم

با ئەویش خوشى نەویم من ھەر لە سەرائوات ئەژیم
نەك دئی داگیر کرابى بۆیە بۆ فەوتان ئەچم

شیوەنیکی مەرگی پێشکەوتووم بکەم بەم جوانییە
توشی کلپەى ناگری دل بووم بەرەو سووتان ئەچم⁽¹⁾

1966

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە (دئی کچان) دا بۆلاو کراوەتەووە .

هۆشت لای خۆت بی

دڵم ئی پیس مه که گیانه نه گهر بیگانه نه دوینم
به خوشیی تویه سه ره ستم که وا سه ره سستی نه نوینم

هه زار که س بیینه خوازیبینم ، به سینی پاره هه ئریژن
هه موویان ده ره که م به خواو قسه ی سه د باوک نه شکینم

نه وهی ویستی دڵم کون کا به نووکی تیری دلداری
له سایه ی گولله به ندی عیشقی تۆوه دهستی ده شکینم

له سه ره تۆ سه د تف و دارو جنیوم پی بدهن هیشتا
به دڵما نایه بیزار بم ، له لای تۆش ناوی ناهینم

له داخی دوو زمان و زۆر بلی دڵ بوته به حری خوین
نه گهر بۆم رێک که وی مهرج بی ره قیبی تیا نه خنکینم

نەوہی سەیرە کە دایک و باوکیشم دڤخواری یە کتر بوون
کە چی لیڤ بوون بە سوڤی و ڤیگە نادەن دەم بجوڤینم

هەموو کەس حەز نە کەن سەربەست بژین هەر من نە بی تەنیا
بە پیی خۆم دیم کە سەربەستیت بە می و دیلی بە دەست بینم

نە گەر من خوشەویستی تۆم نە وەندەم بیانوو پی مە گەر
نە وەندەم دل بسووتینی بە جاری خۆم نە سووتینم

کە سەیری ڤووم نە کەم گیانە نە بی زەردە خەنە ی تیا بی
نە گینا من بوچی خۆم جوان نە کەم بو تو کە نە نوینم

نە بی ڤیگە ی دلی جوانان نە گیر ی ، مافی خوڤیانە
بە ناحە زمان بلی گەر چاو نە پوڤشی چاوی دەردینم

لە کاتی ماچی لیوا چاوە کەم هۆشت لە لای خۆت بی
کە من ناگام لە خۆم ناب ی نە وە ک لیوت بقرتینم⁽¹⁾

1966

¹ نەم پارچە شیعەرە لە (دلی کچان) دا بلاوکراوەتەووە .

چاوت پيم نه لى

گيانه كه م ئايا نه بيٽ من پيٽ بليم خوشم نه ويٽ
بويه ديم بو مائي كابر ا ، چه نكه زور جار تو له ويٽ

گهر له بهر دلتا گرانه پيم بلي لاچو ! به سه
من نيتر نايه م به لاتا ، دهستي تو بالا دهسه

نهم نه وهك بو ناز بلي من نامه وي ، لاچو ، برؤ
بو دواندن من نه گهل چاوت نه كه ومه گفتوگو

هيچ شتيك وهك چاو به راستي ته رجوماني دل نيه
دهم درؤي لايه كه جيگهي باوهري عاقل نيه

جا له پاداشا وهكو دوست چاو هكانت ماچ نه كه م
دهم وهكو دوژمن به گازو هه ئمژين نازار نه دهم⁽¹⁾

1966

¹ (نهم پارچه شيعره له (دلي كچان) دا بلاوكر اوته وه .

بی وهفا

هه تا خوشه ویست وهفای له لا بی
گهر خوت له ری یا نه کوژی ، نابی

گهر بینیت به رهو بی وهفایی چوو
چاری نه وهیه زوو به ره لا بی

گهر خوشه ویستی زههر بی نه خوری
بهو مهرجهی دلی تیا نه گورابی

نه وهی بو دوستی بی په یمان بگری
به منال داینی گهرچی منال بی

نهو خوشه ویسته بخه ره پشت گوی
توبه ته نیا بی و نهو له به زما بی⁽¹⁾

¹ له کومه لهی (دلی کچان) دا بلا وکراوه ته وه .

رەشت

چەك بە دەستىكى زۆر ئازاۋ دىيەر
ئەۋ كورنە بوو پىي ئەللىن جوامىر

رەشت و جوانى و ئازايى تىابوو
ئە ھەر سىكىيانا دەستى بالا بوو

تاقە كچىكى بە دلا چوو بوو
ئەۋ كچەش وەك مەل لىيى ياخى بوو بوو

خۆي نىشان ئەداۋ دلى ئەبزوان
بۆي پى ئەكەنى ، بە لام ئەي ئەدوان

ھەرۋەكۈۋ منال يارى پى ئەكرد
تا ئەھات زياتر كارى تى ئەكرد

چه ند له لای خوښکی نازاو بهرېز بوو
نه وږنده لای نه م کزو بی هیز بوو

کورډش نه یتوانی هه روا بهینی
ویستی کوټایی به م جه وره بیینی

سه وډای دلداری له سهری دابوو
هوښی ره وشتی به رزی نه ما بوو

هه موو فرمانیک له سهر ری و شوینه
ته نیا هه ر عه شقه جله و پچرینه

برپاری وا دا بچی بیکوژی
یا نه بی نه مړو لیوی هه تمری

کچه که زانی که یلی نه وینه
پی خوی نابینی و چاوی پر قینه

نه ترسا بلام به زهی پی هات
نه مجاره ویستی راستی بو دهر خات

وتى ئەزانم كە تۆ پېشمەرگەى
چەك بە دەستىكى رۆلەى ناو جەرگەى

منىش وەكو تۆ جوانىم چەكدارە
شۈينى پەيكەنم ئە چاوتا ديارە

بە لام دۆست كوشتن پېشەى كچانە
كچى لېھاتوو شەپشى جوانە

پياو ئەبى بۆ دۆست سەر دانەوینى
گوللەى بۆ دوژمن وەر بچەرخىنى

نەك بە زەبرى چەك كچان داگیر كا
چنگ وەك درندە ئە نیچیر گیر كا

من ئە پېش تۆوہ دلم سووتاوہ
بە لام رەوشتى خۆم تېك نە داوہ

كورەى وا لى كرد تەرىق بېتەوہ
خەرىك بوو ھەروا بگەرېتەوہ

نه مچا په لی گرت به په روښه وه
به پیکه نین و به رووی خوښه وه

لیوی له لیوی نریک خسته وه
سیوی به لیینی خسته مسته وه

به دلی شکاو نه گه رایه وه
ماچیکي وای کرد دهنگی دایه وه⁽¹⁾

1967

¹ نهام پارچه شیعره له کومه ټه (دلی کوربان) و پاشبه نندی (برایي) دا بلا وکراوه ته وه .

خەيالت خاوە

ئەزانم حەزم ئى ئەكەى

شەوو پۇژ چاوەپى ئەكەى

زوو زوو دياريم بۆ ئەنبرى

نزىكم ئى رانەسپىرى

ئەوا بە دەنگتەووە هاتووم

نەترساوم ، هەنەهاتووم

چەنكە ئە خۆم پشت ئەستوورم

ئە دەست برىنى تۆ دوورم

چەند جارىش بە دەم بىتگەمى

شەق بەرىت ماچت نادەمى

منىش بۆ تۆ پىنەكەنم

بىشكەى دلت رانەژەنم

ديارىكانت ئى وەرئەگرم

بەلام دەست بىنى من ئەفرم

ماچى منت دەست ناكەوى

من ئەووە نىم تۆ ئەتەوى

تۆڧىرى خەلە تاندنى
بە خەلك بلىي گيانى منى

رېگە لە جوانان بېبەستى
لە سەر پېيانا بوەستى

بە دەسە سىرو گول و بۇن
دلىان بىكەي بە ميو و رۇن

ئاخۇ ئىستا لە پاش چەند كەس
تۆمنت كەوتۆتە بەر دەس

بە تەماي ماچى من نەبى
لەو خەيالەدا ون نەبى

هەروەك بە جوانى بىنراوى
بە درۆزنىش ناسراوى

گەلى كەس خوى پى ناگىرى
دلى نە پىكى بە تىرى

منىشت تۆزى پىكاوہ
رەگى دلمت راكيشاوہ

هەرچەند كە خۇم دلم پىرە

جوانیکه شم جهرگ بره

سه دی وهك تۆمل نه شكینم

شایه تمانی پی نه هیینم

نه لقه ی خوتم نه دهست نه کهم

نه پالنه وان بازیت نه خه م⁽¹⁾

1967

به خیر بیته وه

¹ نه م یارچه شیعره نه (دئی کچان) دا بلاو کراوته وه .

به خير بيته وه ..

بووك بو باوه خوون بگه ريته وه

بووكى نازدارى شوخى نيشتمان

كلپه ي له دلى رۇژئاوا ههستان

به ختى نهم كورده هه ره ئه بى وا بى

هه موو شادى يه كه شينى له دوا بى

رهنگ و روخسارى مه شخه ئى جوانى

بيرو هو شيكى به رزى يه زدانى

هه روا به ئاسان ون بى له بهر چاو

چون بهم خه فه ته دل نه بى به ئاو

چه ند به نازدارى رازينرايه وه

شادى كه وته رى ، خه م گه رايه وه

گه ردوون هه زار جار كوئيراييت دائى

بوچى به زاييت به كه سا نايى

تا كۆستى (پووناك) وا جەرگ بىرى
ئەبى شىۋەنى زىاتىر بە گۈربى

تۆمان نارد ناومان بەرزىيىتەۋە
جىيى ئافىرەتەنمان بىيىتە پىشەۋە

كەچى دەستى مەرگ لە ناۋى بىردى
بۆ بەدبەختى كورد جىگەي چۆل كىردى⁽¹⁾

1967

¹ (خوشكە پووناك زوھدى مامۇستاي ئىنگىلىزى بوو لە ئامادىيى سىلمانى كچان لە 1967/3/31 دا لە ئە نجامى عەمەلىياتىكدا لە ئەندەن كۆچى دوايىيى كىرد . كە تەرمەكەيان ھىنايەۋە ، پىشۋازى يەكى گەۋرەي ئى كرا ، چۈنكە پووناك خان ناۋبانگىيى زۆرى پۇشنىبىرى و سىياسى ھەبوو ، لە دە كەس زىاتىر لە گۇقارو رۇژنامەكانا لە سەريان نوۋسى و شىعريان پىيا ھەلدا . مەن يەكەم كەس بووم لە سەرقەبران ئەم ھۇنراۋەيەم بە پەلە نوۋسى و ھەر ئەۋى دام بە سەرنوۋسى رۇژنامەي (پاپەرىن) و لە ژمارەي سبەينىيىدا (1967/4/1) بلاۋى كىردەۋە ، بەلام رۇژنامەكە لە بازاردا كۆكرىيەۋە . مەبەستەم اە (ناۋ بەرزىۋنەۋە) ئەۋەيە پووناك خان خىزانى كۆرى بوو لە رىزى دىپلۇماتە عىراقىيەكانا لە ئەۋروپا كارى ئەكردو بە ھۆى ئەۋەۋە چاۋەرۋانى ئەكرا بىيى بە نمۇنەيەكى گەشى ئافىرەتتى كورد لە ناھ كۆرۈ كۆمەلەكانى ئەۋروپادا .

نه تۆله خوشت
باوك كوژراوليك كاتيك پي گه يشت
نه باوه كوشته ي خوي ته واو گه يشت

نه دئي خويا په ياميكي به ست
كه خويني باوكي دهرنه كا نه ده ست

هه رچه ند خاوه ني ياريكي جوان بوو
به لام بو تۆله دل په ريشان بوو

بوي كه وته پاريز رۇږي نه ناكاو
جه رگي بپيكي و خوي ون كا نه چاو

كه رچي ساليكي قاتي و بي نان بوو
به لام دهمانچه و كوشتن ناسان بوو

كابرا هه ستي كرد زوو به م كرداره
كه دار هه لبري سه گي دز دياره

هه ستاو خوي گه يان به باوك كوژراو
وا پارايه وه دئي كرد به ناو

وتی نه و کاتهی که باوکتەم کوشت
هەر تۆم هەتیو کرد که نه و خوینەم ڕشت

تاوانیکەم کرد هەتا کو ماوم
وهکو تاریکی یه ته بهرچاوم

نێستە بـمکوژی هەشت هەتیو نه کهی
هەشت ڕۆڵه ی ناسک خێر نه دیو نه کهی

لاوی ڕهوشـت بهرز پـیشه ی به خـشینه
لی بووردن له لای دروشمی ژینه

منی ڕیش سپی و دل پر له نازار
چه وساوهی دهستی چه رخی ناله بار

نه گەر بشکوژیم چی به تو نه بری
تۆش ههروهکوو من ناوت نه زری

نه ی بوچی نایکهیت به خیری جوانیت
نازادم بکهی بو ڕیی نینسانیت

خۆم و منائەم هە تاكو ما بین
بۆ كامەرانیت دەس بە دوعا بین

بە جوړیكی وا لێی پارایه وه
دلی بەرد بوایه بۆی ئەتوایه وه

وای کرد كه چاوی بۆی پر بوو ئە ئاو
ئەمیش ئە گە ئیا ئە گریا بە تاو

وتی بە ئین بی ئاوا لیت بووردم
لاویکم ئە سەر رەوشتی کوردم

پیاوه هەر هەستاو نووسا بە دەسیا
ئەوجارە ئە بەر دل شادی گریا

نیواړه خۆی و ژن و منائی
چوون بۆ سوپاس و بۆ پێ خوشحالی

ئەوهی سەیر بوو کچی ئەم پیاوه

هه ر نه و جوانه بوو كه بۆي سووتاوه

كاتيڤ كه چاويان به يه كتری كهوت
به جووت سه رسام بوون له كاری ريكهوت

دلخوشي له سه ر خوشی داباری
پیاوهتی عه شقی هینا به دیاری

1967

خامه

تفهنگ پرووی کرده ناو خه لک و تهقه ی کرد
وتی : کی بوو له عاستی من نقه ی کرد

هه تا من ههم که سی نابی بلی : له ل
منم ناغا منم دهم راستی ناو گه ل

هه موو ههستن له بهرم و بمته کینن
هه موو کړنووش بهرن ، سه ر دانه وینن

نه گه ر کور بی و نه گه ر کچ بی و نه گه ر ژن
نه بی ناماده بی بو ئاره زووی من

نه وهی ویستم نه بی بوم بیته بهردهم
که ده رکه وتم که سی نابی بلی : ههم

له پر پاره زرنگه ی هات و ده رکه وت
به سه ر دهنگی تفهنگدا دهنگی سه رکه وت

وتی : هه ی که ر نه مه نده خو په رستی
له هیج ناگه ی ، به لووت به رزی نه وهستی

مه گهر نازانی هه ر من دهسته لاتم
له سهر په نجه ی منه نه مری ولاتم

له توش بالاترو هه م خاوه نی توش
له به رده مها نه وهستی گهر بلیم هوش

که سی فکری هه بی دهرچی له دهستم
به زهبری خوم هه موو ری لی نه بهستم

به چوار خوینرپیژی وهك تونه ی فرینم
به زلله وشه ق له شارا نه یشکینم

نه وهی پیاوی منه کورسی نشینه
ته لاری به رزه ، هاوریی پیکه نینه

گه لیکم نیشتیما ن په روهر کریوه
به گویره ی ئاره زووی خوم لییم خوریوه

نه وهی من نا په رستی دهر به دهر بی
هه تا ماوه خه ریکی دهر دی سهر بی

قه‌لهم گویی گرت له‌مانه و که‌وته نووسین
له‌ داخی دل‌ پهره‌ی ره‌نگ کرد به‌ نه‌س‌رین

وتی : دهم راستی گهل پاره و تفه‌نگ بی
نه‌بی ژیر ده‌ست و نوکه‌ربی و به‌ په‌نگ بی

له‌ کاتی‌کا عیلم ژیر پی‌ نراوه
تفه‌نگ فه‌رمان‌ره‌وایه و پاره‌ پی‌اوه

نه‌وه‌ی زانایه دهم به‌س‌راوه بی‌ ده‌نگ
له‌ کونجی خو‌ی خزاوه مات و دل‌ ته‌نگ

نه‌زانی گهر بلی‌ تی‌ ی‌ هه‌‌ل‌دراوه
به‌ دارو ش‌ه‌ق سه‌رو پی‌ی‌ تی‌ک ش‌کاوه

به‌لام روژی‌ قه‌لهم هه‌ر دیت‌ه سه‌ر کار
تفه‌نگ و پاره بو‌گهل دینه ژیر بار

هه‌موو که‌س بی‌ ترس نه‌ خوات و نه‌نوی
به‌ سه‌ره‌ستی یه‌ت و نه‌روات و نه‌دوی

بە نووکی خامە نەخشەى وا ئەكىشى^۱
هەموو نرخی بە قەد خۆى بىتە پىشى⁽¹⁾

1967

خۆشەويستى دوانزە سالىم

ودرە ئەى خۆشەويستى دوانزە سالىم
ودرە ئەى ھاودەمى ئىستە و منالىم

ئە كاتىكا كە من خۆشم ئەويستى
وشەى جوانى منالىم ئى ئەبىستى

يەكەم ئاواتى من دىدارى تۆبۈۈ
ژيانى من سەراپا ھات و چۆبۈۈ

ئەگەل تۆم دى يەكە و راست تىت گەيانەم
كە نرخی خۆشەويستى راست بزانەم

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە گۆقارى (پەروردەو زانست) و رۆژنامەى (برايه تى) و كۆمەئەى
(دلى كوران) دا بلاۈ كراۋەتەۋە .

دلى ناسك گران پەروەردە ئەگرى

دلى ئازاي ئەوى تا بەرگە بگرى

هەزار ئوخەي كە ئاوات گەيە جىي خوى

بە يەك شاد بووين ئەمەش منم و ئەمەش توى

ئە باتى چاوەروانى چاوە ئە چاوە

بە لام دلداری هېشتا زورى ماوە

ئەوى ديمان خەويك بوو هەرزەكارى

بە پىرى دىتە ياد بو يادگارى

ئەبى ئەم هەستە پىرۆزە بىيىنى

بە خىو بگرى كە زياتر گر بىيىنى

ئەبى رەنگىكى تازەي بو بىرژين

ئەبى خومان بىرژين ، ئەو نەنىژين⁽¹⁾

¹ ئەمە ئەو پارچە شىعرانەمە كە ئە بەندىخانەدا دامناون ، ئەمە يانم ئەسەر خواستى
كاك هوشيار قەفتان داناو ، رازى دەروونى كاك هوشيار خويەتى بە نيوە چلى مايەوہ تا
ئە 1967 دا تەواوم كرد ، ئە كۆمە ئەي (دلى كوران) دا بلاوكرائەتەوہ .

1967-1963

سكال

نەزانی تۆچەند دلت شكاندووم
هیلانەى شادیت چۆن لی شیواندووم

چەند جار پیت وتووم دیم ونه هاتووی
به ئینت داودو لیشم هه ئاتووی

هیشتا پیم نه ئیی تو چه قاوه سوویت
من به تو نالیم درۆن دەرچوویت

هەرچه ند بزانیته که لیت توراوم
بو دل نه واییم دییته بهرچاوم

خوشه ویستیه که ی تو هه ره به دهمه
پیشینان نه ئین (دهم چی لی که مه) ؟

جوانیت تیرتره له زمانی من
پیکه نینت دی به گریانی من

بویه بی باکی و ساردی له عاستم
نه شرانی تا چه ند له که لتا راستم

هەرگیز ناتوانم وازت لی بییتم
خوم پی ناگیری به ینی نه تدوینم

وهه تا ماوی وازم لی بیینه
هەرگیز به لاما مه یه و مه مدوینه

با يه كه م كه س بم له ريزى دئدار
به ئينى جيايى وهرگرم له يار

بوئه وهى كه توش بى دهردى سه رى
به ئارمى زوى خوت كات به سه ر به رى

منيش خوى نه كرد چاوم دهرئه هات
يه ك دل نه ئيام چيم به سه ر نه هات

پزگارم نه بوو له چاوه روانى
يادى دوورى توم به ژين نه زانى⁽¹⁾

1967

داخ له دل
نه و خوشه ويستهى كه نه يپه رستى
په يمانى گهرمى له گه ل نه به ستى

¹ (نهم پارچه شيعره له ههفته نامهى (راپه پين) داو ، له پاشانىش له كومه نهى (دلى كوران) دا بلاو كراوه ته وه .

تا دوا هه ناسه ت له سه ری نه وهستی
نه وهت له بیر بی رشوژی له رۆژان
به جیت نه هیلی و نه تخاته گریان

نه وهی که هه ر خوی بو تو داناوه
حه ز له کهس ناکا هه تا کو ماوه
هه موو شتیکی ناوه ته لاوه
گه ر هاتوو له تو باشتی دهس کهوت
بیانووی چاره نووس نه کا به ریکهوت

نه خه نه تابی که بروات وا بی
یه کی هه تا سه ر بو تو سووتا بی
به لی نه گونجی ماوه یه ک وابی
به لام به ریکهوت له پاش چه ند سائیك
له پر نه گۆری له بهر خه یاللیك

یه کی له وانه که خۆم تووشی بووم
به خۆشه ویستی له خشته ی بردووم
وهم زانی هه تا ناخی دلی چووم
که چی له گه ل رووی لی وهر چه ر خانم
هه ر نه یه یشت که هوی دلی بزانه

پشت به به ئین و په یمان مه به ستن
چه نکه گه ئیکیان زور بی دهر به ستن
هه تا سهر له سهر به کی ناوه ستن
گهر تاک تاک بو دوست بمینیته وه
ئه ویش ههر ریکه وت ئه بهیللیته وه

له به که مجارا که که وتیته داو
جیا بوونه وه که ی بخه ره بهر چاو
خوت ناماده که بو کوستی ناکاو
بوئه وهی نه گهر رووی لی وهر گیرشای
دهردت ناسان بی نه که ویتته نای

ئه وهی وهک شه کر بوت ئه تویته وه
به سهرتا نه گری و ئه بووریته وه
به دهر کردنیش لیت نابیته وه
که لای دا وا خووی دوور ئه خاته وه
بو مه یته که شت لا ناکاته وه⁽¹⁾

¹ نهم پارچه شیعره له کۆمهلهی (دلی کوران) دا بلاوکراوته وه .

په یمان

نه زانم خه لکي تر موده له بهر رووتی له لا جوانه
نه وهی من شیت نه کا بهرگ و سهرو دهسمائی کوردانه

بتی من به ژن و بالای شوخ و شه نگیکه سروشتی بی
که چاوم پی هه لیبابی نه وهک به ژنیکی بیگانه

نه گهر چی خوم له بهرگی موده دا وهستای ولاتیکم
که چی شه و قه له گهل شیوهی کچیکی شوخی جافانه

له نه خششی پانی بهرزی تا گریی سوخمه و گوئی پیچهی
نمونهی دهستی پیشینی هونه رمه ندانی خومانه

له پاش قه یتان و پووشین و گوئنه و سرکه یی پرسن
چ هونراوم له گهل هونینه وهی نه و پرچه هاوشانه

چینی نه خشی ره‌نگینی په‌راویزی که‌وای سورمه‌ی
نه‌لیی شهرچی که‌ناری پرووی په‌ره‌ی نووسینی جارانه

له‌گه‌ل ریشووی گولنکه‌ی چه‌فته پرووی کرده‌ خه‌نه‌ی پاژنه
کراسی جه‌سه نه‌یزانی دلم چه‌ن دست و دامانه

به‌چاوی شه‌رفروشی سویند نه‌خوم شهرمی هه‌مووی نازه
که‌سه‌رپوشی که‌تانیشی سپیری تیری په‌نه‌انه

که‌داوینی به‌لادا کرد و فه‌قیانه‌ی به‌ملیا کرد
وه‌کوو که‌بیانوو گورجانه‌ خه‌ریکی کارو فرمانه

به‌لام دوینی کراسی ته‌نک و سوخمه‌ی پرووتی پوشیبوو
له‌سه‌یران خوی نواند یه‌عنی ها گولیکم له‌م گولانه

قوبوولی و تاسکه‌ بابی باش نه‌زانی ، ده‌ستی ره‌نگینه
له‌شکینه‌و که‌لانه‌شدا په‌سندی خزم و خویشانه

به‌دوو جار چاک و چونی که‌رم و دوو پاروو منی تووش کرد
هه‌تا نه‌مرم له‌به‌ر ده‌رگانه‌که‌ی نه‌فسم په‌ریشانه

ئەگەر بېتوو بە ئېنىش بات بلى تۆ خوشە وىستەم بە
ئىتر من دىنيام پە يمان رەشتى كىژى كوردانە⁽¹⁾

1967

بەشى خۆم

ئېم روونە بە رووزەردى ئەبى بېمە ناوہوہ
ھەر سەرزەنشتى من بى بەدەم پىرو لاوہوہ

جارجارى بە دىدارى كە خۆم ئەخستە ناو
خەئكى بە دل تەرى دائەنام دوور بووم ئە بەندو باو

¹ (زۆرتر مەبەستەم ئەم پارچە شىعەرەدا جل و بەرگى كوردىيە . ھەويىنى دانانەكەشى
شۆخىكى بەگژادە جافەكانا كە ئە تەمەنى لاويما ئە ھەئە بجە دىبووم . ئەم پارچە
شىعەرە ئە گوڭقارى (بىياز) و ئە كۆمەئەى (دلى كوران) دا بلاوكراوہتەوہ . بەلام ئە رىيازدا
بەيتى دوايىم بەم جۆرە ئى كەردبوو :

بەلام ئاخ وەك بە روو كوردە ، دەروونى ھەر ئە كورد ناچى
ئەگەر چى ناوى (پەيمان) ، ئەوہى ئەو ئەيى پەيمانە

ئىستا كە كوورەى ئەم دئە جۆشى سەندوۋە
پىۋىستە ئىتر لىيى برژى كاسە پر بوۋە

ئەو شوورەيىيەى توشى ئەبەم ئاشكرايە لىم
بۆيە شىوون ئەكەم ئىستا كە دانى پىا ئەنم

ئەم خەككە ھەموو پى بىكەنن سەيرى من بىكەن
كى ناحەزە رىي دەستى ھەبى چە پلە لى بدەن

ئەم شوخە كە نازدارى كەس و كارى خۆيەتى
رۇژىك دى ئەویش ئە گەئەم باوكە رۆيەتى

بەشدارە خەتاي ئەو بوو دلى لى سەندەم بە زوو
ئەيزانى كە ھەر دەرئەكەۋى دەستى خستە رۋو

توخوا ئە ئىستەۋە بىۋورن ئە رۋورەشىم
بى دەستە لاتىيى خۆمە خەتاي دئەمە سەركەشىم

ھەرچەند ئەكەم رى ئىيە ئەم گىژە بچمە دەر
خۆم داۋە بە دەم دئەۋە سا ھەرچى بىتە بەر

بەم جۆرە سەيرى دوور ئەكەم پووناكى تيا نىيە
نەو خوشەويستىيە وابى ئىتر چۆن بە لا نىيە⁽¹⁾

1967

¹ نەم پارچە شىعرە ئە كۆمە ئەي (دئى كورپان) دا بلاوكرادەتەوہ .

به يادی که مالی (عه لی که مال با پیر)

هه موو گیانم به قوربانی سه عاتیکی ژیانته بی
شه وو رۆژم به کاتیکی به رامبه ر چاوی جوانته بی

له دلهما په یکه ری تۆم دی ئیتر دهرگام له سه ر داخست
له چاوتنا خوینی دلهم دی وتم دهک نوشی گیانته بی

لهش و لاری نه وهی خه ئک پیی نه ئین به رزو سپی و سافه
سه ری خوی دا له به رد گهر شان به شانی سنگ و شانت بی

ژیانی کامه رانی کاتی دهستم که وت که تۆم دهس که وت
گوئی ئاواتی من پیشکesh به په یمانی گرانت بی

هه موو ئاواتنی من نه و کاته یه تۆزی له ری لادهی
سه رو مالم نه دهم به و جیگه یه ی شوینی وچانت بی

هه موو ئەم شیعەرە بەرزانهەم ئە شووشی بەرزی بالاته
سەری سەر عەرزی من دیاریی سەری تا عاسمانت بی^۱

ئە شاران ماچ ئە هاوون لادە تۆش بەردی بهاویژە
کە لیو نادەیی ، خە لاتم با پلاری پە نجه کانت بی^۱

دلم زانی ئە شم هیزی نه ما ئەو عەشقه داگیر کا
منی جیهیشت و لای تۆی گرت ، دەبا هەر پاسه وانت بی^۱

بە پیری تازه مەشغوولی گروگائی منایکم
نە گەر پیشم بلی^۱ (مامە) ، ئە ئیم (مەدهوش) قوربانت بی⁽¹⁾

1967

¹ ئەم پارچە شیعەرە ئە رۆژنامەی (پا پەپین) و ئە کۆمەڵەی (دلی کوران) دا
بلاوکراوەتەوه . بە یادی عەلی کەمال با پیرهوه وتوووه .

قین

ههتا خوا جه زنه کا من خۆپه رستم
ههتا ههم ویلی ناوات و مه به ستم

شیعر نالییم بلین پییم زۆره بویژه
خه یالی به رزه ، ناوبانگی دریژه

هه زاران ئافه رین پولیک نه هیئی^۶
نه گهر له و شوخه مه یلیم بو نه سیئی^۶

له خۆم به ولاره هیچم ئی^۶ مه پرسن

ئىتر چىم پى ئەللىن ، بىللىن ، مەترىن

مىم بىشى كەمىن مىم فرىم دىن
بزانن كام جىيويش سووكە پىم دىن

ئەووم لا باشتە تا ھەم كەنار بىم
كە مىم گوايە ناودارو ديار بىم

چ دەربەستى تاسەو تانەى فلانم
وتەى خەللى بزانم يا نەزانم

بەشى زۆرى ئەلاى مىن چاوو پاوہ
بە پىي ئەو پۆژە بەرزو داخزاوہ

ئەگىن بۆچى ئەوہى مىن بۆى ئەخوئىنم
ئەوئەندەم پىگە نادا ناوى بەيىنم

ھونەر ھەر بۆ ئەوہ ھونراوہ ھۆيە
كە ئەو خوشى ئەوئىم ھەلدان درۆيە

خەبات (قەرەج ئاوا)

گەر مەنبەندى دوست ((قەرەج ئاوا)) ، بى
دەي خوايە مالى قەرەج ئاوا بى

ئەۋەي كە ناۋى نا قەرەج ئاوا
پەنجەي قەرەجى بېچى بە چاۋا

چونكە ئەۋ خاكەي شوينى سەيران بوو
جىگەي ژۋانى دوست و ياران بوو

ئىستەش ئەۋ ناۋچەۋ ئەۋ كانى و ئاۋە
ھىشتا پىرۋىزى عەشقى تيا ماۋە

من خۇم پەرۋەردەي ئەۋ دەۋرۋ بەرەم
بلىم چى ئىستا وىلى ئەۋ سەرەم

ھەر ئەگەل زستان ئەۋ بوو بە بەھار
بۆ سەيران ئەۋ چۈۋىن بۆكەنارى شار

ھەر سەيرانگايە ناۋى خۇي ھە بوو
سەۋزايى و كانى و ناۋى خۇي ھە بوو

هه ر جیگای یادی پیریکی تیایه
که پیره میردیان له ناوا شایه

خه ریکه خانوو هه مووی قووت نه دات
وه کوو ((نازادی)) و ((شورش)) و ((خه بات))

هه ر شوینه واری له م جیگیانه
شایانی ریژی ناو نیشتمانه

خۆزگه یهك به یهك دیاری کرایه
له میژووی شارا شوینی هه بوایه⁽¹⁾

1968

¹ (ئه م پارچه شیعره له گوڤاری (سلیمانی) دا بلاوکراوه ته وه . هه روا له کۆمه لهی (دلی کوران) یشدا .

ماری چاو جوان

نیشان چیه کی خه ئکی سهر شه قام
نه ته وهی ماوه به ناوبانگی ((سام))⁽¹⁾

ئیواره یه کیان له ری گه رانا
ماریکی توش هات له ریگه و بانا

دهم ودهست چه کی هینایه سهر پی
که زوو بیپیکی و نه هیلی دهرچی

کاتی چاوی مار نه جوولایه وه
وهکو نه ستیره نه دره وشایه وه

زور له لای جوان بوو که تیئی نه پروانی
ماری دوژمنی به دوست نه زانی

هه رچه ند نه دهستی له که مینا بوو
چاوی مار دئی نه می پیکا بوو

نەوۋەندە چاۋى ماری لا جوان بوو
وہك ماران گەستە دل پەريشان بوو

تير تير سەيرى کرد تا مارەكە رۆى
دەستى بۆ خستە ژير چە ناگەى خۆى

وتى : ھەركەسى تەقە ئە جوان كا
بۆ نازيزى خۆى ناو جەرگى ژان كا

ئىستاكە خوینی صەد جوان ئەريژن
لە لايان وايە خوینی چيشت ئە چيژن⁽¹⁾

1968

¹ (ناوۋەركى ئەم پارچە شيعرە رووداويكى راستە قينەيە . وەختى خۆى سام ئاغاى بايپىرى
عومەرى سام ئاغا ئە قەلادزى ئە شويئىكدا توشى ماري دى ئە بەر جوانى چاۋى نايكوژى .
ئەم پارچە شيعرە ئە كۆمە ئەى (دى كوران) و ئە رۆژنامەى (پا پەرين) دا بلاۋكراۋەتەۋە

بەزمى نەورۇزى 1968
كچىكى جوانى قىسە زىل
ھەم رۈوخۇش و ھەم نەرم وشل
حەزى ئەكرد كە جاروبار
كورباتە بەرتوانج و پلار

رۇزى كورپىكى قىسە زان
لە سەيران ئەم كچەى جوولان
كچە وتى : بى چاوو رۈون
وا مەزانە كچان نووستوون

كوران ھەموويان دەس بېر
خۇپەرستن گوايە كورن
بۇ دەس بېرىن گەلى وريان
لە خۇ ھەلكىشاننا نازان

ھەر كىچى تۆزى بىروانى
ئەيانهوى كە خوى دانى

ئەيانهوى خەلك رسوا كەن
وەك بەرزەكى بانان راكەن

ئەمجارە كۆرەي قىسە زان
گرىي بى دەنگى ترازان
وتى : ئەوئەندە ئەزانى
ئەي بۆچ ئە خوتان ناروانى ؟

كىچان ھەموو درۋزىن
ئەگەل كوراننا دوژمنى
بۆيە خويان جوان ئەنويىن
كە مىلى دوو لاو بىشكىن

دلى زۇريان بە لاو بى
ئەشكرىكىيان بە دواو بى
خەز ئە نازارى لاو ئەكەن
خەز ئە فرمىسكى چاۋ ئەكەن

حه ز نه كه ن ده سه لا تدار بن
هه مېشه سه ركه وتوو ديار بن

كېيان ويست نه يخه له تينن
نېشيان پېي نه ما نايدوينن

كچه وتي : بېرېته وه
پياو هيچ ته ريق نابېته وه
سه د جنيو نه گر نه خويان
تا هه لي هه ككه وي بويان

نازداري سه رگه ردان نه كه ن
خيژاني مال ويران نه كه ن
ياساوتې ريگه و بانن
دزي كولان و مالانن

نه وه ي كه به وان نه كړي
هيچ كه سي به رگه ي ناگري
نه وه ي لاي نه وان ناسانه
كچ ناوي به ري تاوانه

کوروتی : تۆكچی باشی
بوچی خوت نه كهی به ناشی

كچان هه وینی ئاژاوهن
لای خویمان وایه به ستراوین

هه رچی شه ری بیته کایه
دهستیکی ژنانی تیایه
خوینی چه ند نه وجوانیان رشت
له سه ره ئه وان یه کترین گوشت

پیاویان له به هه شت ده رپه ران
بوون به ئاشووبی دوو جیهان

کچه چاوی پر بوو له قین
کهوته وتاری ناشرین
وتی : تۆزۆر چه نه بازی
نازانم به چی نه نازی ؟

هه ئسم به یه ك تاکه پیلاو
ناوده مت پرکه م له سویراو

هه‌روای وت و هه‌ئمه‌تی برد
دهستی له به‌رۆکی گیر کرد

کوربه به بی‌دهنگ نه‌وه‌ستا
گه‌یشته تینی و بو‌ی هه‌ستا
که‌وتنه ئیدانی یه‌کتری
دهنگی جنیویان هه‌ئبری

کچه به گازو به نوقورچ
کوربه به ده‌سکه‌نه‌ی قژو پرچ
ههر له‌و کاته‌دا به ریکه‌وت
پوومه‌تیان به‌ر یه‌کتری که‌وت

برووسکه‌یه‌ک له دئی دان
هه‌ردوکیانی له شه‌ر وه‌ستان
خۆشه‌ویستی کاری خۆی کرد
جووته دئی له خشته برد

ده‌ستیان له ملی یه‌ک ئالان
شه‌ر بوو به گائته‌ی منالان
له جیی وشه‌ی ده‌ردو سندان

بوو به گیانه که م ، به قوربان

شیرینی و دیمه نی به هار
(نه ورۆز) یان نه دا به خه سار

سه وزه گیای کرد به مافوریان
دهنگی مه ل سازو سه متووریان

زۆران بوو به تالانه وه
بوو به نازو پارانه وه

پاش گه لی ماچ و هه لگوشین
ئه مه یان وت به پیکه نین :
(نه گه ر به خوومان بزانیان

هه موومان دیلی دئمانین)) 1968

یادیکی تال

ژیانی پاری نه م کاتهم هه مووی سهیران و شایی بوو
گوئی به ختم له زستانا له سه ر چل نه خشی خوایی بوو

که نه و جوانه م بهرێ کرد بو سه فهر بو گه شتی خوش به ختی
دلهم پیی شادمان بوو ، چاوه ریی دیداری دواپی بوو

به لام کاتی به هارو گول که گهرمه ی جه ژنی خه لکی بوو
گوئی من هه ئوه ری ، خونچه ی خه زانی کاری خوایی بوو

له باتیی و دیدهنی و دیاری به شیوه ن کوته لم بو هات
تکه ی فرمیسک له گه ل شینا له جیگه ی به زم و شایی بوو

به ده گهن گهر له باخیکا گوئیکی جوانی تیا هه لکه وت
به چاوی پیسی ناحه ز هه ئوه ریوی رۆژی دواپی بوو

نه وهنده ی گیانی پاک بوو یه ک دل و یه ک لایی هه وئی دا
نه وهنده ش دهستی گه ردوون هه ر خه ریکی که تنی جیایی بوو

نه بی نه م ماوه یه ی ژینم هه تا ماوم به خه م بر و ا

نەگەر چى بېيجىڭە لەو چەند رۆژە پۆڭم ھەر رەشايى بوو⁽¹⁾

1968

¹ (نەگەرل دوو پارچەى تردا بەبۆنەى كۆچى دوايى پوناك زوھدى يەوۈ وتوومەو لە (دلى كوران) دا بلاوكراوۈتەوۈ .

ئىنجانە

ئەم ئىنجانە گۆلەم كە برد

داوام كىردو پېشكەشت كىرد

بوو بە شاگۆلى باخەكەم

چەند جوان بوو بەلام داخەكەم

ھېچىشتا سالى تىنە پەرشى

گۆلى جوانى تۆھە ئۆھرى

ئىچىستەش ئەو گۆلە ھەر ماوہ

پەروزەردەى فرمىسكى چاوہ

من ھەمىشە ئەيىپە رىستم

وہكەت بەرەو رووى ئەو ەستەم

ئەو گۆلە باخىكەم ھەيە

گيان و دلى من ئەو ەيە

ئەمەش دەسكى ئەو گولاچنە

پېشكەش بى بەم گۆرشىستانە

بۆم هېناوى كە بزانى
خۆشه ويسته كەى جارانى

سوئند بەم گۆلە ھە تا ماوم
شيۋەت ون نابى لە چاوم

تۆ لە يادم ھەر ئەمىنى
تا من بۆ لاى خۆت ئەمىنى

ئەم خۆشه ويستى يە نەمرە
لەھى ئەم دنيا چاترە

جا ئەوسا خۆم لەباتى گۆل
خۆشه ويستى دىنم بۆ گل⁽¹⁾

1968

¹ (بەبۇنەى كۆچى دوايى پووناك زوھدى جوانەمەرگەوھ وتوومە لەسەر خواستى
ئەنجومى خوشكى و تىكە لاۋىم لەگەل مائىشيانا ھەبوو . لە (دلى كوران) و پىشتريش لە
پوژنامەى (راپەرين) دا بلاۋكراوھتەوھ .

تكا

بە ينيك دل تەنگ بوو ..

رەنگ و روو زەردو چاوی گول رەنگ بوو

رەش پۆش و بى دەنگ مات وخەمبار بوو

بو مەرگی ئازیز ، دل بريندار بوو

ليو وشك و بەبار ، چاو پر له ئاو بوو

پەرچەم ئالوزاو ، دانەهينراو بوو

له جيى پيکەنين گريان دابەش بوو

بەرەو رووی ئەوەی کە فيری بەش بوو

منيش فرميسکم بو رشت بە هەزار

نەگەن فرمیسکی رژایە رووبار

ئىستا كە سائىك زىاد تىپەر بووه
هيشتا هەر بەرگى رەشى پۆشيوه

نە شيوەيه كى جوانترا ديارە
كارىگەرترە چونكە غەمبارە

تا چاوبە قىن بى زياتر بە تىنە
سپى رەشپۆش بى زياتر شىرىنە

رەنگە تا ئىستا داخى كەم بووبى
هەستى ناواتى بو دەروون چوبى

چونكە ئەبىنەم كەمىك دىخۆشە
رەنگ و رۆوى كەشە تەنيا رەشپۆشە

بەورەنگەش كاتى كە خۆى ئەنوئى
بازارى هەموو رەنگى ئەشكىنى

خو نەكا بلىم هەروا رەشپۆش بى

بۇ ئۇەۋەى زىياتر دل بۇى پەرۇش بى

بەلام پىيى بلىن توشەۋى بەرات
تورەمەزان و قوربان و خەلات

بام بۇ ئۇەم جەژنە تەعزى بشكىنى
چونكە رەنگى رەش نەگبەتى دىنى⁽¹⁾

1968

جەمە گيان
بىيستم دوينى لى مالى بووى
ميوانى فەقىر حالى بووى

وتبوت خرمى خوتانم
من خوم بە ميوان نازانم

¹ (ئەم پارچە شىعەرم بۇ كچىكى مامۇستاي دانىشتوۋى سابونكەران نووسىيۈە كە براكەى
مردبوو ، پاش سالى ئە مردنەكەى . ئە (دلى كوران) و ئە رۇژنامەى (پا پەرىن) دا
بلاۋكراۋەتەۋە .

نُه بِي سَه يِرِم وَه كُو خُو كَهَن
چِيشْتِي چَنگ سووتَه كَهَم بُو كَهَن

نُه مَه نَدَهَم بَرَنج خَواردووه
وا لَه بَه ر چاوم كَه وَتووه

دُو كُوئِيوو ترخِيَنه ي كُوَن
يا دُو كَه شَكِيكي سَه ر بَه رُوَن

ناوبه ناو حه زيان لِي چ نُه كَهَم
كَه چِي لِيي نَانِيَن ، داخه كَهَم

ئاخر دُو سْتِي كُوَنِي گِيَانِي
كَه تُو نُه مَه نَدَه نُه زَانِي

مَنِيَش دُو سْتَه دِيرِيَنه كَهَم
لَه بابَه تِي چَه نَگ سووتَه كَهَم

چِي نُه بِي يَادَم كَه يِتَه وَه
ئاوَرِيكَم لِي بَه يِتَه وَه

بیرت بی پوژی له پوژان
به منت نهوت ((حه مه گیان))⁽¹⁾

1968

¹ له گوڤاری (سلیمانی) و هه روا له کومه نه شیعی (دلی کوپان) دا بلاوکراوته وه .

يارو ئاوات
گە ئېك دڭشادم ..
گەرچى بە شېۋە كزۇ بەربادم

هە تا بىمىنم تافى لاويمە
هەرچى مەراقى پىرى بى نىمە

گەر جارجار دڭم نە رى لايدابم
بۆتەرۈ بىرېك هە ئفرىوابم

دەمە تەقى يە يا ماچ و مووچى
يا شەرە شەقى يا قاچو قووچى

نەمانە هە مووى هە ئپەى لاوى بوون
نە گەل نە وانەى شان ئاردانى بوون

بە لام نە و شتەى يادى نە لامە
هە تا هە تايە نە لام بە تامە

كاتىكى دوورى و چاۋەرۈانىمە
هە ناسە يەكى پەرىشانىمە

ئەگەن ئەو كەسەي كە خۇي نەماوہ
جیي ئە ژیا نما دیاری كراوہ

ناشتی ئەو تامەي هەرگیز نەداوہ
كە ئەو بە رووی گرژ بو من وەستاوہ

بی پارانە وەش بۆم پیکە نیبی
وہك ئەوہ وایە بە هەشتەم دیبی

نیستەش بە یادی ئەو كاتە ئەژیم
روویە كي مۆنی پی رەوا ئەدیم

ناشتی وہك خەوی تەمە ئی وایە
ورده شەر زیاتر جوولانی تیایە

ناخ بو دوستی كي گیانی بە گیانی
وات گیرەوہ كات ئە هیچ نەزانی

زۆر بە ئسانی لیت بیتە پیشی
پەلت ببەستی و دلت نە یەشی

ئىستەش كە ئاسۋى دىل فراوانە
زىاتىر ئە جاران ھۆگرى جوانە

بە پىكە نىنىك پۇژىك مەست ئەبى
بە نىو نىگايەك دەردى خەست ئەبى

بە رەۋتى نەرمى رىكى رىيۋارى
سەد ئافەرىنى ئە دەم ئەبارى

دىمەنىكى جوان بىتتە بەرچاۋى
ئەگەر يىتتەۋە تەمەنى لاۋى

دىل بە ھەر جۇرىك پەرۋەردە بىكرىت
ۋەك مىنال شۈينى ئەۋرىيە ئەگرىت⁽¹⁾

1968

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمەلەي (دىلى كوران) دا بلاۋكراۋەتەۋە .

بېروا
درؤزنى ..
هه رښى درؤ كړدى ..

نهمه چهنډ رڼه به تهمام
كه خوت به تهنيا بيبته لام

دهست و دل و دهمت به ستووم
په كى گشت فرمانت خستووم

منت به تهنیا داناوه
سه د دوستم پال پیوه ناوه

جارجار له درزی دهرگاوه
سهرم بو کولان کیشاوه

نه وهك توبییت كه سم لا بیټ
ریی قسه مان لی گیرا بیټ

نازانم به چیم نه زانی
كه بولای من له ش گرانی

وای پیشان نه دهی نه ترسی
په لامارت به م وهك برسی

داتگرم به ماچ و قه پال
بتگوو شم وهك شه وهو منال

جله کانت بژاکیڼم

قزت له دهست بنائينم

نه خير نه ماچي توم نه وي

نه دهستت بهر دهستم كه وي

وهره دوو هه نكاو لييم دوور به

نزىك دهرگاى خوارووى ژوور به

من نه وهندهم له دلايه

به ته مه نيك دوايى نايه

نه مه وي نه مووى هه ئريژم

هه رچيم پيوسته بيت بيژم

به لام تو بيت به ميوانم

له و خوشى به چون نه توانم

له راستى تو دهست ببزيوم

كه گيان نه گاته سهر ليوم

هیزی زمان و هوناوم
ئه بی هه مووی به م به چاوم

که میوانداری تووی پی بکه م
ئه ترسی گوایه چیت لی بکه م

هه تا من یه مه وه سهر خوم
که له سهر باسه که م بروم

کات ئه مه نده دره نگ ئه بی
که کهس له لای کهس به ند ئه بی

ناچار ئه بی ههستی برۆی
بچی فرمیسکی چاو بشۆی⁽¹⁾

1968

¹ ئه م پارچه شیعره له گوڤاری (سلیمانی) و له کۆمه ئه ی (دئی کوپان) دا بلاوکراوه ته وه

ئېرەو ئەۋى

چوۋمە سەرگۈرى خۇشەۋىستەكەم
دوۋ تەك فرمىسكى تازەي پېشكەش كەم

ئەۋەندە گىيام تا بوورامەۋە
تا بەرەبەيان ھەئەسامەۋە

ۋەكۈۋ زىندە خەۋ چاۋم ئەشار بوۋ
زىندەۋەر نۈستۈۋ ، مردوۋ بېدار بوۋ

ھەرچىم ئەۋى دى ھەموۋ بە دىل خۇش
ئەگەل يەك ئەدوان شادۋ سېي پۇش

كاتىك منيان دى زوۋ تىم وروۋكان
ۋەك دىۋيان دىيى ھەموۋيان ترسان

وتيان له بهر چى هاتوويته ناومان
هەر ئه بى برؤى ون بى له چاومان

پيم وتن : منيش ئادهميزادم
زورتان نه ناسم ، پيتان دلشادم

ئەو خوشەويستەم كە لە جىي گيانە
لە پيش خۆمەو لە لاتان ميوانە

خوشم دواى به ينيك جيم لاي ئيوهيه
هەر لە ئيستاوه دلم پيوهيه

چى نه بى نه گەر نه مشه و لاتان بى
وهكوو داماوئيك لە پە ناتان بى

وتيان : لە چارهى مردوو بيزارين
لە كرده وەيان زور شه رمه زارين

بەمە تير ناخون يەك تيك نه شكينن
لاي ئيمەش كورئيك دانه مە زرينن

ئەگەرچى خۇمان دىلى ژۇر چاللىن
ئەگەر ئەمەش زۇر پى خوشحاللىن

ھەركەسە ئەگەرل خۇاى خۇيا ئەدوى
ھىچ ترسى نىيە ئاسوودە ئەنوى

بە دىلىكى پاك ئە يەك ئەروانىن
دزى و پىياو كوژى و درۇ نازانىن

ئە تۆش ئەترسىن كە كفن دزى
گەرچى بە دىمەن ژىرو سەركزى

ئىمە بۇ ئىيۈە دلمان سووتاوە
سەرتان ئە ئىمەو خوشتان تىك داوہ

ھەر خۇتان خۇتان قە لاچۇ ئەكەن
ئىتر بۇ ئىمە شىوہن بۇ ئەكەن

ئەو دوژمنانەى ھەموو خوینە خوین

يەنە لاي ئېمە ۋەكو دوست ئەدوين

خۆزگە ژيىر زەوى سەرزەوى بوايە
ئىۋە ۋەك ئېمە خوتان بديايە

يەكجار شەۋيىكى شادم بىردە سەر
دل ئاسوودەيى بە ھەشتە يەكسەر

ئەگەل بەيانا قىپرو ھوۋرى شار
ئەۋدل پاكانىكى كىردم بە ناچار⁽¹⁾

1969

سۆز

ھەتاكو ئىستا ھەرچىم داناۋە
ئە ھى خۇم و خەك ھەموۋى پووداۋە

ھەموۋ دىرىكى بەسەر ھاتىكە

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە رۇژنامەي (پا پەرين) و كۆمەئەي (دئى كوران) دا بلاۋكراۋەتەۋە .

ديارى كراوى شوين و كاتيكة

ترووسكه يه كم له هه ر كوى ديوه
به سوزى دلى خومم زانيوه

نهو دله ي كاتى لاوى كلپه ي كرد
هه تا پير تر بووم زياتر نركه ي كرد

نيستش نهو گرهي وهك مه شخه ل وايه
خوم نه مرم ، هيشتا نهو دوايي نايه

نيستا من به هوئى نهو دئسوزه وه
نهو فريشته يه ي زور پيروزه وه

وام له نهو په رى ناسمانى خه يال
مانگ له بهرده ماما بوته گوى منال

به جورىكى وا چوته دئمه وه
من هه رچى بلييم هونه رى نهو وه

تا ئەو نىڭاي بى بەرەو ژوور ئەچم
بە دولى ھونەرا ھەتا دوور ئەچم

تكام ئەو ھىيە خوا لىم نەستىنى
تا ئەمنىتە چال ئەو ھەر بىمىنى⁽¹⁾

1969

¹ ئە گفتوگۇيە كدا ئەگەل نوینەرى نىزگەى بەغدا خویندەمەو . بەیتى سېھەمى
نیشارەتە بو ئەو رازى دلداری یانەى ھاوړیکانم کە خوین باسیان بو کردووم یان
بیستوومە یا خوم دیومە . ئە کۆمە ئەى (دلى کوران) دا بلاو کراوئەو .

بەرگدروو

گیانەكەم ! بیستم لە من تۆراوی
بۆ خەیاتیکی باشتەرگەراوی

گوایه من سەیری هەڵە ی جل ناکەم
بۆ کەم و کووری گۆیت بۆ شل ناکەم

بەلام من وا نیم هەمیشە سادەم
بۆ نیشەكانت هەمیشە نامادەم

ئاخر تۆیش تۆزیک لە خوا بترسە
لە ناوینەكەو لە دۆست بپرسە

بزانە كە چۆن پێكم وەستاندووی
نیتەر من چی بكەم كە خۆت بە بیانووی

بەلام من نیشم هەرچەندە جوان بێ
ناتوانی لەگەڵ جوانیت هاوشان بێ

چونكە جوانی تۆ ئەمەندە دینی

كە دەست كەردى من نەزم بىنۆىنى

بىرۇ بىگەرپى كام وەستا چاكە
كى ئىشى پوختە و دەست كەردى پاكە

بىرۇ وەكوبت رابوۋەستە بۆى
بەرگەت بۇ بىكا بە ئارەزوۋى خۆى

بىزانم ھەيە وەك من جوانت كا
بۇ چاۋلىكەران دەشت نىشانىت كا

من نەبى كەوا دل بەستەى جوانىم
دەربەستى پارەو مائى دنيا نىم

كى ھەيە نازى جوانىت بىكىشى ؟
بە دل ئىشانى تۇ دلى بىشى ؟

بىزانى بالات كام رەنگى لى يە ؟
كام پەرە مۇدەى دلى تۆى پى يە ؟

كى بى ئەو سىنگەت وا رىك دەربىنى ؟

شیوہی گۆی سەرسنگ وەك خۆی بنوینی ؟

باریکی کەمەر تەواو دیاری کا
داوین رەشاقەت پارێزگاری کا

هەر شوینی جوان بوو نە یشاریتەو
هونەر شوین سەرنج بدۆزیتەو

هەرچە ند جوانیە کەت دەستکردی خوایه ،
هونەری دەستی منیشی تیایه

نەگەر کەس نە بوو تو دنیایا کا
لە من جوانترت جل بە بەرا کا

فەرموو ، نەوساکە بە خێر بێیتەو
زۆر چاوەروانم بگەریتەو

چونکە ئەو کاتەم بە بەرز ئەزانم
کە تو دڵ خوش کەم نەگەر بتوانم⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە کۆمەڵەی (دلی کوربان) دا بڵاو کراوەتەو .

پازو گله یی

دهمیکه دیار نیت ..

من وام ئه زانی ئیستا له شار نیت

ئهوا بۆم دهرکهوت دۆستی سهردهمی

که بۆ دیداری دۆست که مته رخه می

باشه چۆن توانیت ئاوا خۆت ون که ی

ئهم ماوه دووره تهرکی لای من که ی

چی بکه م ناتوانم من بییم بۆلای تۆ

له ترسی دهمی بیگانه‌ی به‌د گۆ

نه‌گین هه‌میشه لای تو جییم نه‌بوو
چاوم لیّت نه‌بوو ، چاوت لییم نه‌بوو

به بی نان و ئاو ئیدارم نه‌کرد
هه‌تا نه‌یانوت فلان له وی مرد

بلییم چی که تو دلت خائیه
گرێکی ئاوا له دلتا نییه

له‌وه نه‌ترسام لییم دنگیر بووبی
شتی رووی دابی پیی زویر بووبی

ته‌نیا یه‌ك شتم من له تو ئه‌وی
گهر هه‌نه‌یه‌کی وام یچ ده‌رکه‌وی

که له‌گه‌ل زه‌وقی تودا نه‌گونجی

زۈۈ بىلدۈرۈپ ۈۈم ، بىلەم مەرەنجى^{۱)}

1969

راز

¹ نەم پارچە شىعەرۈ پارچە شىعەرى (رازو نىاز) و (رازو ۈ (بەرگەرۈ) م بۈ كچىكى
مامۇستاي بى ۈفەۈ نەدەب دۈست ۈتۈە . نە رۇزنامەى (پاپەرىن) ۈ نە كۈمە نەى (دلى
كوران) دا بلاۈ كراۈتەۈە .

خۆشەن ئىش ئىش ئىش ئىش ئىش
زىيەت ئىش ئىش ئىش ئىش ئىش

بەلەم زۆر پەستەم ئىش
دۆست گىز ئىش ئىش ئىش ئىش

چەنكە ئىش ئىش ئىش ئىش
دل پاكى پى خە ئىش ئىش

ئىشتا جىگە ئىش ئىش
ئىش ئىش ئىش ئىش ئىش

بەلەم ئىش ئىش ئىش
پىش ئىش ئىش ئىش ئىش

خۆشەن ئىش ئىش ئىش
بەلەم ئىش ئىش ئىش

ئىش ئىش ئىش ئىش
مەلەم ئىش ئىش ئىش

ئەوھى راستى بى ئەوھىيە
وھكو خۆت چاوت لىوھىيە

بۆمن نابىت تۆم خوش بوى
ئەسەرم گران ئەكەوى

ئاواتىكى بى ئاما نچە
ھەر نەوتنم قازا نچە

بام ناوى دۆستايەتى بى
نەينىيەكى تاييەتى بى⁽¹⁾

1969

ئەگەر

ئەگەر جاروبار خۆم ئەتۆرىنم
درۆيە بلىم وازت لى دىنم

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە رۇژنامەي (پا پەرين) و ئە (دلى كوران) دا بلاوگراوھتەوھ .

حه ز نه كه م به ماچ ناشتم كه يته وه
په يمان په روه ريم ئى به ريته وه⁽²⁾

1969

² نه م پارچه يه نه كومه ئه ي (د ئى كچان) دا بلا و كراوه ته وه .

نووشته ی به جی^۶

سوپاس بۆمه لای خوشه ویست
که بۆم لوا نه مه ی نه مویت

نه و نووشته یه ی که نووسیت بۆم
که یانمی به ئاواتی خۆم

چووم بۆ لای نه و کچه جوانه
که دلم بۆی په ریشانه

نه مجاره دئی نه شکانم
نه و دهستی خسته سه ر شانم

هه تا دل جه زکا پرووی خوش بوو
له من زیاتر به په رۆش بوو

بۆیه منیش هیج نه ترسام
نووشته که ت پالی پیوه نام

لیوم بۆ خزمه ت لیوی برد

ماچیکى گهرم و گورم کرد

نهم دیاریه شم بۆت هیئاوه
جاخیك تووتنى به ناوه

ههرچه ند دیاریه که شم تائه
به لام ههر مایه ی خه یائه

تکام وایه لییم قه بوول که ی
دیسانه وه یارمه تیم به ی

نووشته یه ك باوکی نهرم کا
نهك داوای کهم و دهرم کا

که نهمه م پی وت ماموستا
به رزه پی له بهرم هه ستا

رپیزی گرتم به دئی خۆم
کهوته نووسینی نووشته بۆم

وتی : نهمه بخه ره ناو

تیا بخووسیتته وه ته واو

ئاوه که ی بگره به جیا

بیکه به ده می باوکیا

زوو کچه که ی نه به خشی پیت

بیانوو ناهینیتته ریت

منیش نووشتته که م دانا بو

پیکه نیم و رووم کرده خو

وتم : ماموستا دهی فهرموو

ئاوه که ی بخوره وه زوو

چونکه نه و کچه هی خوته

به لینه که ی له نه ستوته

بام نووشتته ی خوت کار بکا لیت

پییم بلیی مبارهکت بیت

ئەمچا سەیری مامۆستام کرد
کە چۆن رەنگیکى هینا و برد⁽¹⁾

1970

بە خێر بییتەوه
بە خێر بییتەوه !
چاوەروانت بووم بگەڕییتەوه

دەردى تەنیاى خۆمت پێشکەش کەم
خەمى دووریمت لەگەڵدا بەش کەم

کاتى کوردستان بە تۆ ئاوا بوو
بەوه دژشاد بووم بالای تۆى تیا بوو

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە (دئی کوران) و گۆڤارى (تووتن) دا بلاوکراوەتەوه .

منیش به تەنیا و بە ماتە مینی
بە غام وەك شەوی تارىك ئەبینی

دەم ڕووناکی دەنکی تیا نەبوو
یادی تۆ نەبی کەسم لا نەبوو

ئە مچا ئەگەر تۆیش بو من دڵسۆزی
بو پەژارەییەم تۆزیک بە سۆزی

زیاتر لە جاران بی بو دیدەنیم
خۆت ئەزانی من پیر و ڕەفتە نیم

هەر چۆنیک ئەبی بیری منت بی
دەستم یا خوینم بە گەردنت بی

رازو نیاز

کاتی کە شاری خۆم بە جی هیشت
گەلی نازارو دەردو سزام چیشت

چی دوست بوو دئی به من سووتا بوو
هر کهس به قهد خوئی بو من گریا بوو

به لام من نه وهی بوی پهریشان بووم
زیاتر پهرۆشی له دوست بران بووم

تالی و نه خوۆشی و دیلی و رسوایی
هیچ کامی ناگات به دهردی جیایی

هیشتا که مهکی دلم هر شاد بوو
چونکه هه میشه نهوم هر یاد بوو

نهویش به گهرم هه وائی پرسیم
زیاتر له وانهی باش نه یانناسیم

هرهات و چوویهك که ریکه وتایه
نه بوو چاوێکم پیبی بکه وتایه

پووویهکی خوۆشی وای نیشان نه دام
که تییم که یه نی وهکوو جارن وام

نِیستا نه و مه یله ی وا سارد بوته وه
هه ر نه لچیی منی له بیر چوته وه

نه مجا که واته چون دلم شاد بی
که ته نیا هه ر من نهوم له یاد بی

چاک وایه بچم سه ریکی لی بهم
تیر تیر گله ییی به گهرمی لی بکه م

گله یی وتانه ی تیر و پر له تام
شیرینی و تالی نهوسام و نیستام

پیی بلیم وازوو له بیر چوومه وه
هه ر به وه ی بستی دوور که وتوومه وه

وه مزانی ته نیا هه ر گل مه یل بره
دووریی دوست زیاتر خوشکه ری گره

نه مزانی پیشه ی جوانان هه ر وایه
کی له بهر چاو بی له بهر دلایه

وای ئی بکه م چاوی پرش که م نه گریان
دل نه واییم کات وه ک جاری جاران

سه ر نه نوی مه یلی تازه بیته وه
زیاتر نه رووما رشوی بکریته وه

به ئینم باتی که نه مه و لاوه
وه کوو نه م دوا بیه نه مخاته لاوه⁽¹⁾

1971

جوانم

¹ نه م پارچه شیعره نه رۆژنامه ی (هاوکاری) دا بلاو کراوته وه .

جوانم ... جوانم ...

که سیش نه ئی ، خۆم نه زانم

..

جوانیم نه یه کی نه دوانه

پارچه به پارچه م ههر جوانه

دهم ، ئووتم ، برۆم ، چاوم

له سهرم هه تا پیلۆم

ههریه که ی تاییکی تیایه

شیوه ی راکیشانی جیایه

به لām نه م جوانی یه به لایه

به که ئکی نه م چه رخه نایه

نه و جوانه ی توژی سه ره ست بی

نه بی وهک

کاسه ی به رده ست بی

گهرچی خوشم خاوه ن هه ستم

له دله وه جوان په رستم

جوان نابی وه ها سووک بی

گا ئته چی ، میشکی بچووک بی

نه گهر جوانی نه بی من چیم

له گوشت و پیستی زیاتر نیم

نه زانم رۆژیکی وا دیت

که گهل ریژی جوانی بگریت

هه تا نه و رۆژه جوانه دیت

من جوانی یه که م له کیس

نه چیت

خۆزگه م به وانه ی دوا ی من دین

به دئی خویان نه گونجین

نه م خه ئکه ئاوه نته خۆن

بو کات به سه ر بردن زۆن

نه وه ی کوره ده و نه مه نده

ههر نه فسی خۆی لا په سه نده

جوان به کالایه ک نه زانی

به پاره نرخی بو دانی

نه وه ی که خاوه ن کو گایه

که نه کی زۆری له لایه

له گهل کچان فی ره راوه

وهک ته لی داو خۆی مات داوه

دلیش و پاره شی نه وی

ده ست بره و په کی ناکه وی

ئەو ھى كەم دەست و ھەژارە
 سەر دائەنى ئەبەر پیتا
 كى ئەلى ئەویش راست گۆیە
 كى تەرت بۆكەم ژمارە
 تەنیا ئاوینەكەم نەبیت
 دوستىكى راست و بى وەيە
 كە دلى پاك و يەك رەنگە
 ئەویش ھەر بە گەردى بايە
 كەواتە جارى با وابى
 تىم گەيەنى بە ھەلە چووم
 خوشەويستى بازارى نيە
 ئەفسانەيەكى پر سۆزە
 بۆيە پىي ئەلىم ئەفسانە
 زۆر بەرزە لای تىگەيشتوو
 ھەرچى كە پىي ئەلىن ھونەر
 پىم بلى برۆ ھەي نوستوو

چوو

ژيان پرش كامەرانيە
 فرمىسكى شيرىنى تىايە
 ھەر بەزمە تامىكى تىايە
 بۆ سەر سەوزە گىيای بەھاران

تەنیا زمانى بەكارە
 گىيانى بەخت ئەكا لە ریتا
 چەكى دەستى گەنج درۆيە
 يەكى نمونەي ھەزارە
 كە دلم ھىچ ئى نەترسىت
 ھەمىشە چاوم لىوہيە
 ئە باوہشيام و بى دەنگە
 ئە راستم لىلاوى دايە
 ئەبى يەكەك ھەر پەيا بى
 بە نەشارەزا رۆيشتووم
 فروشتن و كرىارى نيە
 ھەستىكى پاكى پىرۆزە
 چونكە ھەستىكى پەنھانە
 نامەرد پىي ئەلى ئارەزوو
 بۆ خوشەويستى دىتە بەر
 ھا كە جوانيەكەت ئە كىس

دلداری تافی جوانیہ
 زەردەخەنەي قىنى تىايە
 وەكوو جوانيەكەي تۆ وایە
 چەند خوشە راوانانى ياران

به تریقانه ووهو قاقاوه
 له پر بارانت لی داکات
 لهوی خوت بخلافینی
 نهی شهوی سهربانی هاوین
 له گهل دهست بازی ماندوو بی

بی

به روکی بو بکه یته وه
 مانگه شه وو شنه ی شه مال
 دهست له مل خه و بتباته وه
 نهی شهوی پایزی دریژ
 بو به لیینی نیوه شه وان
 هه موو شتیك نه بریته وه
 خو شه وانی چله ی زستان
 نه تبیستوو نه ناگر نه دوو
 نیتر چیت بو بکه م ژماره
 نه مجا منی مهستی ون بوو
 دوا وشه ی له دوما نه بېرم
 نه لییم بی دهنگ به وا سووتام

به وورده پشووی ریگاوه
 په نا بهری بو بن سابات
 تا دواپی رازه که ت دینی
 له بهر تیشکی مانگی زیوین
 نه مجا گهر مات بی و تینوو

به فراوی سارد بخو یته وه
 بتبهن بو عاسمانی خه یال
 گزنگ خه بهرت کاته وه
 که بوته سهر به سته ی بو یژ
 بو دووره دوست و بو میوان
 هیشتا هه ر پوژ نابیته وه
 نییه بگا به تی خزان
 هیچ کامیکیان نابن به شوو
 یه کی نمونه ی هه زاره
 نه بهمه خوماریکی تینوو
 پر به دهم ناوده می نه گرم
 تو چی نه لیی ها نه مه تام⁽¹⁾

1972

¹ (نهم پارچه شیعره له پوژنامه ی (هاوکاری) و له کۆمهله ی (دلی کچان) دا بلاو کراوه ته وه .

گول به هار

له سه ر گول به هار گه ر بمرهه نه دار
به چه پله لیدان دهرم که نه له شار

هه تا چه ند ماچیک نه که م نه لیوی
دهستی نه گیرم نه باخی سیوی

ئه و دهسته نه رمه ی نه گرمه ناو دهس
وه های نه گووشم که خوی بلی بهس

ئه و قره خاوه ی نه ئالوزینه
دهستی به شان و ملیا نه هیتم

دهم نه خه مه سه ر کوئمی یاقووتی
نه گیرم هه تا سه ر سنگی رووتی

دهس نه که مه ریا نه که م به که مه ند
لیدانی دلمان نه که م به یه ک دهنگ

شەرمى نەشكىنەم ئېم سووربىتەۋە
دوو مستە كۆلەم پىيا كىشىتەۋە

پېم نەلى ھەتىو تۆزۈربى ھەيى
بە چاگم زانىت ، نەمزانى ئاۋى

ھەرگىز ئەم دئەم ئاۋ ناخۋاتەۋە
كەس ئەم ئاۋاتەم بىر ناباتەۋە⁽¹⁾

1972

¹ (ئەم پارچە شىعرە لە پۇژنامەى (ھاۋكارى) و لە كۆمەلەى (دلى كچان) دا بلاۋكراۋەتەۋە

دوا ئاوات

داخم ئەوۋە بوو درەنگ ناسىمىت
تەمەن رۆيىبوو كاتى كە دىمىت

ئەوسا كە لاو بووم مۇخەم بوو بە ئاۋ
كەسىكى ۋەك تۆم نەكەۋتە بەرچاۋ

كە جوانى و پاكى و دىسۆزى تىيا بى
لە ھەرچى و پەرچى ئەم چەرخە جىيا بى

گە ئىك جوان ھە بوون كە ناسك دىار بوون
بووكى سەر شانۇى لاۋانى شار بوون

ئەۋانە گەرچى رۈۋناكى چاۋ بوون
بە لام لاى دىم پەسەند نەكراۋ بوون

ئىستەش ھەرچەند تۆبۆم دىسۆز بى

ئى بووردوويەكى پاكى پىرۇزى

من يارى تۆبەم ھەرگىز ئېم نايە
ئەم تەرۈۈشكە لام نارەۋايە

با ئە دىشتا بلىي ھەژارە
بۆفەرمانى من مى ئە بارە

دلى نەشكىنەم ماچىكى بەمى
تۆزى دىخۇش بى بە تاقە دەمى

كەمن ناودەمەم بۆتە كەلاۋە
نىۋەي چە پەرى دانەم رۈۋخاۋە

چۈن دىم بىنى بىبەم بۆلىۋوت
بە چى بىگەزم سەرگۈپكەي سىۋوت

چۈن دىم بىنى بەم لىفكە زىرە
رۈۋبىسۈۈم ئە رۈۋوت ، بە خوا لام كىفرە

ئەم موۋبەفرىنەۋ دۆپەي چاۋە

بى به هاوسهري نه و گه زوى خاوه

نه و ندهم به سه كه جه فتهى جارى
سه ريكم لى يهى وه كو رپيوارى

نه و چاوه جوانه ت تير تير بروانم
توزى له هه ستى دلت بزانه

دياره مهرگيشم پيش تو نه كه وى
به لام بوم مهرى گهر منت نه وى

چونكه له شين و گريان بيزارم
نه گهر ويستت بييت بو سهر مهر زارم

نه گهل چه ند جوانيك وه كو خوت نازدار
به پيكه نين و نازو له نهجه و لار

بيكه ن به چه پله و چوپى و گورانى
دهنگ بداته وه له سليمانى

له باتی به زمی خه تم و ته ئقینم
نه وهندهم به سه گیانی شیرینم⁽¹⁾

1972

¹ له گوڤاری (پۆشنییری نوی) دا بلاو کراوه ته وه .

بو قزت بری ؟

داخم نه وهییه نه و قزّه خاوه
که لانه ی دل بوو نیستا براوه

نیتر من نه بی دل په ریشان بم
نه گهل نه وانا هه رسه رگه ردان بم

په رچه م هه تگویی پالاوته ی بی گهرد
نه بریسکانه وه وهك نالتوونی زهرد

په روه رده ی په نجه و ته خته شانه بوون
هاورپی نه و شان و مله جوانه بوون

رؤژ باوه شینی گوناو گهردن بوون
شه و پاسه وانی که وهه ری سنگ بوون

نیستا تاو به تاو په رش و بلاون
وهك من بی لانه و سهر لیشیواون

نه و قزّه خاوه ی که وهکوو لاولاو

نالابوه بالای چین چین و تاوتاو

به شنه‌ی شه‌مال^۱ نه‌له‌رانه‌وه
دلی زه‌بوونیان نه‌بوورانه‌وه

نیستاکه بوته کاکولی منال^۱
وه‌کوو کاری قوت شان و مل به تال^۱

دهک دهستی شکی کی دلی هانی
نه‌و قتره جوانه خاوه‌ی قرتانی

گهر نه‌و مقه‌سته‌ی له‌ دل^۱ بنایه
ره‌نگه نه‌وه‌نده‌ی نازار نه‌بوایه^(۱)

1973

¹ (ئهم پارچه شیعره له پوژنامه‌ی (هاوکاری) و له کۆمه‌له‌ی (دلی کچان) دا بلاوکراوه‌ته‌وه

بِرۆ .. لاچۆ ..

بِرۆ ، لاچۆ ، درۆزن ، بى وهفا ، هەى كەشخەچى زۆرزان !
بِرۆ ، لاچۆ ، بەسال تۆراوى ، بى ئارامى ، بى ويژدان !

بِرۆ ، لاچۆ ، لە پيشا چەند لەسەر خۆ بووى ، چ هيمن بووى
چ ڤووخۆش بووى ، چ دل ساف بووى ، چ بى ئازارو شەرمەن بووى

كەچى ئىستا وهكو ئاگر بە خۆرايى بە گژما يەى
نەگەر هاتيشى بۆ شەريەى ، نەگەر نەشەاتى هەر نايەى

ئە دەرگاۋە كە دەركەۋىتى ئەمەندەت قىن ئە چاۋايە
ئە ئېم ئېستا شتىك ھەر پۈۋ ئەدا دەى ھىچ نەبى خۋايە

ئەرى توخوا ئەمە خۋى خۋتە يا ھەر بۈمەبەستىك واى
ئەلات خۋشە كە ئازارم بدەى سەربەستى ، بى پەرواى

نە دەسباۋى و نەزۋرانم ئەۋى بە خوا ، نە دلدارى
ۋەرە ۋەك جارى جاران ھات و چۆكەت بى بە سەرزارى

ئەۋەش دەرچۈۋ بلىم جىابوۋنەۋەى ئەم بەينە ئاسانە
ئەۋەندە بوۋىن بە يەك من بووم بە تۆ ، تۆ بوۋى بە من گىانە

كە جوانى و ستادەيىتم دى وتم جۋرى بە ھەشت كىيە
ئەگەر دۋستايە تىش ۋابى جەھەننەم خۋشتىن جىيە

شەپرو تۋرانى سەركەۋتن رەۋشتى خۋپەرستانە
بەقوربان و بە ساقەۋ گىانەكەم عەشقى منالانە

بەقوربان ! خۋشەۋىستى راست ئەبى زۆر سادە گىرابى
ئەبى پىر بى ئە ئى بووردن ، نەۋەك ۋەك دۋژمنى ۋا بى

به لام نه من هه لاهم هه ردهم يه شانه هه رچي يهك نه يليم
كه من بي دهسته لاتم چي بكا ، پيوسته من نه دويم

1974

هه ركه سهو دلي خوي

دهزاني چونكه نيستا بوته خان
پازاوده ته وه وهك بووكي باخان

لە رشاستی ئییمە خووی لی گۆراوە
ئووتی لی کردووین بە لای ئەو لاوە

کاتی من ئەمویست وەکوو تۆی ئاو بوو
پەرەیی گوئی رووی نە ژاکیئەرا بوو

مەمکی جیی نیووی ئاو دەسی نە بوو
دەمی جیی دەنکی چەرەسی نە بوو

ئییستا بام لای خووی شای ئاو ژنان بی
دەستەیی رۆتینی دەوڵە مەندان بی

من تەرۆ تازەو ناسکۆڵەم ئەوی
تا ئەم دڵەم بی پەکم ناکەوی

من جوان پەرستی ، ئەو خۆپەرستی
هەرکەسە خووی و دڵ و پیویستی⁽¹⁾

1974

سەباو

¹ (ئەم پارچە شیعەرە لە پۆژنامەی (هاوکاری) و لە کۆمەڵەی (دلی کچان) دا بڵاو کراوەتەوە .

له باتی سه رووت و مائی هه موو دنیا (سه باو) به سمه
له باتی دوست و ناشناو گشت کهس و کارم (سه باو) که سمه
دهبا خه لکی بلین ، چاویان ده ری ، هه رکهس به ریگهی خوی
هه مووشت بو ئه وان ، ته نها (سه باو) ناواتی به رده سمه

دهبا ناحه ز بلی خانووم هه یه و پارهم له بانقایه
به لام بو من (سه باو) قه سره ، (سه باو) کو مپیاله یه و خه سمه
به پا پورو ته یاره ناگه مه نووتکه ی خه یائی خوم
به لام یادی (سه باو) ساروو خه ، بی گوو مرگ و بی ره سمه

به شوین گوشت و مریشکا ناگه پیم ، تیرم له خوشی نه و
(سه باو) قووتی دئو گیانه ، (سه باو) روسته ، (سه باو) که سمه
به رۆژ من پاسه وانم نه ک که سی نازاری گیانم بات
به شه و شیوه ی (سه باو) تا رۆژ له به رده ممایه ، جه سجه سمه

(سه باو) خوای جوانی یه ، گهر نه ییبه رستم دیاره من شیتیم
(سه باو) بالاترین شیعره ، (سه باو) دنگیرترین ره سمه
(موحه ممد) گهر (خه دیجه) پشتیوانی بوو ، منیش هه روا
نه گهر خوا یار بی تا ماوم (سه باو) خیزانی نه قده سمه ⁽¹⁾

¹ (بو سه بری خیزانم وتوو ه .

1975

خۆزگه ..

خۆزگه هه ركه سى شه قلى بشكايه
نیشانه يه كى لى ده ركه وتايه

نه وسا كه س سنگى ده رنه نه په ران
تا له بهرو پشت نه مين نه بوايه

1975

پیری

هه تاكو گه نچ بووم ، هیژیکم تیا بوو
خیزانم وهكو ناترم وابوو
كه سه رمام نه بوو پشتی نه شیلام
كه دهرئه كه و تم شه و دا نه پوشرام

ئییستا كه بوومه پهك كه وته و داماو
خراومه لاوه وهك دهوری قوپاو
نه وهكوو جارن مشوورم نه خۆن
نه جلم نه گۆرن ، نه پشتم نه شۆن

به نه شی چلكن یه مه وه مائی
جه مام گهرم نه كه ن كه س به من نائی
به لام به رووكهش دوستی به ریزم
كه میوا نمان بی گه وره ی سه رمیزم

كچان نه مدوینن ، نه و پی نه كه نی
وهك جارن دئی هیچ راناچه نی

ناخ پیری توخوا چونكه بی خیری
به دوستی خویشته نه بی نه ویری

خەيالى چۆمان ئە نە خوشخانە

ئىستا من ئە خەستە خانەم

هاودەمى ئەم نە خوشانەم

خزمەكان سەريان ئى داوم

شتى خوشيان بۆ هيىناوم

سيوو بسكويت و پاقلالو

ئە ژوور سەرم هە ئچنراو

بە لام كە دايكم هات بۆ لام

مريشكى باغەى بۆ هيىنام

بە يادى ئەو مريشكەى خۆم

كە بە يانيان هيىلكەى ئە خۆم

وتى هيىلكەمان زۆر بوو

مريشكەكەش كىر كە وتوو

خۆزگە زوو برۆيمايەو

مريشكەكەم بنايەو

جوان جوان دان و ئاوم بايه
بيست جوجه ئه‌ی هه‌ ئه‌ينايه

كولانه‌م بو هه‌ ئه‌ به‌ستن
له‌ پشيله‌ ئه‌ مپاراستن

تاك تاك لي‌مان سه‌ره‌ به‌رى
گۆشت و هيلكه‌ مان نه‌ نه‌ كرى

ئاره‌زووى خۆم به‌ سه‌ر نه‌ برد
هه‌م قازا نجيشم تيا نه‌ كرد

نه‌ جاتمان نه‌ بوو له‌ بازار
له‌ داخى درۆى دووكاندار⁽¹⁾

1976

¹ (بو (چۆمان) ى كچم وتوووه . له‌ پاشبه‌ندى كوردى (عيراق) دا بلاوكراوه‌ ته‌وه .

بووکه شووشه - که ژاو -

بووکه شووشه که م جوانه
بی‌ده‌نگ و به‌سته زمانه

پوومه ت ئاو چاو شینه
شیوهی گه لیك شیرینه

په نجه‌کانی خرپنه
هه مووی به دلی منه

قژی ئالتوونی و خاوه
قردیله‌ی بو کراوه

برۆی ئە ئیّی کەوانە
خەتات کراوە ، جوانە

پیللۆهکانی سوورە
لە چلکنی بە دوورە

قۆل و مە چەکی ریکە
ئامادە ی فرمانیکە

کراسم بو بریووە
تا ئەژنۆی دا پۆشیووە

لیوی تەنک و سوورە
گەردنی وەک بلوورە

نایبەم بو قوتا بخانە
هەر بو مائەوە جوانە

دایئە ئییم بە رامبەرم
دەرسم ئە کەمە بەرم

دواى نووسين و كۆششم
جا نه يگرمه باوهشم

كاتى بۆ وانه و خويندن
كاتى بۆ يارى كردن⁽¹⁾

1977

¹ (بۆ كه ژاوى كچم داناوه . له پاشبهندى كوردى (عيراق) دا بلاو كراوه ته وه .

جو به تیری
نیستا نه بینم شاره که م جوانه
شه قامه کانی گشت ئاوده دانه
به لام نه و هاوړی خوشه ویستانه م
نه و هاوړازانه ی روژی ته نگانه م

که به جیم هیشتن هه موویان لاو بوون
هه موویان وه کوو گولی نه خشاو بوون
نیستا که تاک و ته رایان دیارن
نه کومه ل دوورن هه موو که نارن

یه کی سهرسپی ، یه کی دان که وتوو
یه کی وهک داری پیری داکه وتوو
خوشم وهک نه وان هه روا چوومه سالج
منال بووین که بووین به باوکی منال

نیستا هه ندیکیان فیزیان زل بووه
یارانی زوویان له بیر کردووه
گوايه لای خویان خانی خانانن
کونه دوستی پیر به هیچ نازانن

هه رچه ند من سه رو رشیشم گوراوه

به لām نه و هه سته م له جيی خوی ماوه
له جاران زیاتر دām به تینه
زیاتر دلبه سته ی شیوه ی شیرینه

من که په روشی دلبه سته ی جوانیم
له گه ل کومه لی ده و له مه ندان نیم
نه وانه خویان په روه رده ی چینن
چین په رست ته نیا سامان نه بینن

لییان ناگرم ناوا ژیاون
هیشتا هه ر له سه ر بیری کون ماون
به لām ریژی من بو هاوری چاکه
بو کیژو لاوی جوانی دلباکه

کاتی که هه موو کونه بنه وه لییم
لییم دلگیر نابن هه رچی که نه یلییم
به رووی خوشه وه نه تر یقینه وه
پییم نه لین شیعرم بو بخوینه وه

به ناره زووی دل تییان نه روانم
خویان نه پرسن توخوا من جوانم
که پییان نه لییم هه مووتان جوانن

نارامی دڻن ، ږووناکی گیانن

نہوان چہند دڻیان نہ گہ شیتہ وہ
من دہ نہ وہندہ دڻم نہ کریتہ وہ
نہ زانم پیرم ، سلم لی ناکہن
بہ لاو دامنین نہ دہستم راکہن

نہ گہل نہ وہشا ہیشتا دل شادم
کہ پیریم لاویم دینیتہ یادم
حہز نہ کہم دہورم ہہمووی جوانان بی
گویم نہ تریقہ و تہ قہی کچان بی

بہ لام بہ وردی کہ سرنج نہ دہم
نہوسا تیئہ گہم نہ خوم کہ ہہ نہم
نہو پیکہ نین و ږوانینہی جاران
کہ کاتی لاویم نہمدی نہ یاران

ہہر پیکہ نینئہ مہ عنای خوئی جیا بوو
ہہر زہردہ خہ نہی رازیکی تیا بوو
خہریکم نہ سہر خہ یائی پیری
تازہ ناردی جو نہ کہم بہ تیری

خۆ ئەوەش نابى پياو دل بمرىنى
ئەبى ئەگەل جوانى جوانى بنوینى⁽¹⁾
1977

1977

بەيانى ئەيىنمەو

دەمە بشكى من ئەو لاووم بۇچى تۆران
مەم بشكى ئەو خوشەويستەم بۇرە نجان
ئەمويست وەكوو كچانى تر
فیرى نازو مەكر نەبەم

گەر دوانمى
بە وشەى ورد
ئەگەر داواى ماچىكى كرد
منیش بە نەرمى بیدوینەم
گرى لیوى دامركینەم

¹ ئەم پارچە شیعەرم لە كۆپىكى لاوانى سلیمانیدا خویندەو . بەلام ئەو حەلە تەواوم نەكردبوو . پاشان كە
هاتمە بەغدا لەسالى 1977 دا تەواوم كردو لە هاوكارىدا بلاوكرايهو .

ئەترسم ئىستە تۆرابى
جاريكى تر نه يە تەوہ
ئەو وشە خوشەى پيى وتم
جاريكى تر نه يلىتەوہ

چۈن بنووم ..
چۈن رۆژ كە مەوہ ؟
لاى كى رازم بدركىنم ؟
كە دئىكم شكاندوہ
ئىستا ئەویش نه نووستوہ
بىر ئە تۆلە ئەكاتەوہ
يان دىت دئىيائىم ئەكا ؟
يان بىر ئە خۆى ئەكاتەوہ ؟

قورى بەسەر بە خوا دئىم وا بردوہ
ئىستا كە ھەر ئە تلىتەوہ
كە دەروونى زامار بووہ ..

پيش ئەوہى كە من بە يانى
بگە مە جى

ئەو ئەسەر پى دىت و ئەچى
بۇ دووبارەى چاۋە پروانى
نازانى بلى يان ئەلى

گەر ئەيۇپرا لىو بىزىۋى
من خۇم ئەچم بەرەو پىرى
رەۋشتى كچان تىك نادەم
ئە باتى ئەۋەى توۋرە بەم
ئەلىم ديارە لىم دىگىرى

1977

جوانى و ھۇنراۋە

كە ئەو نازدارە يەتە لام
لىيى دائە نىشى بە ئارام
سلاۋىكى بە شەرم ئەكا
تە ماشايەكى گەرم ئەكا

كاتى كه نه رووم نه پروانى
تا بنى دلم نه زانى
نه زانى ره نغم تيك چوو
كارى نه دلم كردوو

نه مجا خوى نه خلا فينى
مه جه لله و موديل نه هيى
په ره په ره پيا نه پروانى
نه موديليش هيچ نازانى

نه زانى كه خوشم نه وى
نه يه وى لاي من دهركه وى
به به نه وى رازى هه به
كه چى نه به نيازى هه به

باسى موديلي بيانوو
بو شيعرى دنگير هاتوو
دلى نه سهركه ف و كوئه
شيعرى منى زور به دله

روويشى نايه بيدركيى

ئەيەوى من بېزوينى
خۆي مۆدىلى شيعرەكا نەمە
بزوینى دل و زما نەمە

كە ئە جوانىيەكەي ئەروانم
خۆم بە خوای شيعر ئەزانم
ئەویش ھۆنراوہ پەرستە
منیش بە دانەو بە دەستە

شيعرى وای بو ئە خوینمەوہ
ئەوہى ئەيلىم نايلىمەوہ
ھەستى دەروونم سەر ئەکا
وہکوو چاپ شيعر دەر ئەکا

ئەو تۆزە کاتەي ژيانم
بە خۆشترين کات ئەزانم⁽¹⁾

1978

¹ (ئەم پارچە شيعرەم لەسەر داواي (ئەحلام مەنصور) نووسى و ئەویش لە ھاوکاريیدا بلأوى کردەوہ .

جەژنى دوور ئە دوست

جەژنىم بىردە سەر .. جەژنىم بىردە سەر
بە سەد گریان و ئىش و دەردە سەر

بەيانى جەژن ھەر ئە خەو ھەستام
ئە سەر جىگە كەم تىر بە كول گىرام

بە قەد ئەو دەنكى دەورىي پلاۋە
دانەى فرمىسكەم ئە چاۋ پزاۋە

خۇزگە ئە تىپرسى ئە كەس و كارم
مەن ئە دوورى تۆ چەند بى قەرارم

راستە ھاۋبەشى جەژن و گەپان بووم
ۋىلى ھات و چۆى دوست و ياران بووم

ھەركەس بۆ جەژن دەسمى گوشيوە
پوۋى ئەو خەفەتەى ئە پووما ديۋە

مەن چۆن دىخۆش بەم كە تۆ خەمبار بى

دوور له دیداری یارو دیار بی

زیاتر له هه مووی بویه زه بوونم
بوم دهرناخری رازی دهروونم

نه وهنده نه ئیم جاری با وابی
ژیان هه ر نه بی گورانی تیا بی

نیستا من شیوهی توم له بهر چاوه
به گریان چاوت خوینی تی زاوه

نه و قره جوانه ت دانه هیئراوه
نه و رهنکه ئاله ت زهرد هه لگه راوه

لیوکی وشکی بی زهرده خه نه
مات لیی دانیشتووی دهست له ژیر چه نه

گیانه من نه ئیی له سه ر ناگرم
خوشم نازانم چون گر ناگرم

نرخى تەۋاۋى تۆم نەئەزانى
تازە بۆت ئەگرىم بە پەشىمانى

لەيەكتىر براين بى مال ئاۋايى
بە نىۋە تۇراۋ ، بە دل شكاۋى

خۆزگە ئەمتۋانى ھاورى ئىستات بىم
بۆدل نەۋايىت ھەمىشە لات بىم

نەك بۆدلى خۇم ، لەبەردلى خۇت
كە تۆلەي ئەۋسام بىكەمەۋە بۆت

تۆبلىي رۇژى يەك نەگرىنەۋە
رۈۋى شادمانى بىيىنەۋە⁽¹⁾

1978

¹ (ئەم پارچە شىعرە لە پۇژنامەى (بىرى نوى) دا بلاۋكراۋەتەۋە .

عەشق و پیری

پیشکەشە بۆ :
شیرین رەواندزی

ئە زانکۆی تەکنەلۆجی دوا پلە ی (زۆر باش) ی هیناوه
ئە وانە ی خوشەویستی دا ئە ئی ساوا یە داماوه

بە خۆی زانیوه چە ند دل خەریکی پائە پەستۆیە
تە ماشای خۆی ئە کا وە ک دیل بە چاوان دەوری گیراوه

دئی خوشە کە دەرگای خوشەویستی ئە سەر پشته

به لām نازانی کام دەرگا به هه شته و کامه یان داوه

بلین با بیته لای پیریکی وهک من دهرسی وا دادهم
که خوی جوان هه لبریری نهک بلین جوان هه لبریراوه

ئه گهر ویستم بلیم چاوم کزه با من نزیکتر بم
به شهرمیک پیم ئه ئی هه ی مامه پیره چیت له من داوه

له ترسی تیرو توا نجی خوی و خه ئکی گهرچی لیی دوورم
به لām دل ههر ئه ئی بو پیشه وه عاشق نه ترساوه

له سهر ته ختی دئم کۆشکی دروست کا شوخی نه ندازیار
زهوی نیستا گرانه ، شوینی خانووی گه وره کهم ماوه

به راستی پیر به پیی جوان بو سه فهر هه نگاوی بر ناکا
دئم ههر رام نه کیشی تا ملم نه شکي به ریگاوه

ئه بی پیر دوور به دوور ههر سه ییری بالاو به ژنی جوانان کا
له بهر تیشکی گرا داری وشک خوی بگری سووتاوه

ئه وهی ناواتی لاویم بوو به پیری هاته بهردهستم

چ خوشه گهر ببيستم خوشه ويستم به ختي هيناوه

بليي پوژي نهویش پير بيت و نهو جوانيهی لهدهس برپوا
که سهيري خوی بکا شیوهن بکا لهو گه نجه چی ماوه

نه بی نه وسا بلی پیری هه بوو خوشی نه ويستم زوو
هه زار ره حمه ت له گوری نهو دلهی بی که س به جی ماوه⁽¹⁾

1979

¹ (نهم پارچه شيعره له پوژنامهی (هاوکاري) دا لابلأوکراوهتهوه . لهسهره تادا دوو بهيت بوو . پاشان تهواوم کرد

دل و دراوسی

له سهر گویسوانه و له سهر بانه وه له بن دیواری هه وره بانه وه
به چاو ، به برۆ ، به په نجه ، به لیو به زهرده خه نه ، به ماچ ، به
جنیو

هه رچونیك ئه بی هه ر خوت بنوینه كه ی ئاره زووت بوو توژی
بمدوینه
كاتی به یانی و جیگه هه لگرتن سهر له ئیواره تا کاتی نووستن

یا به سلاوی یا به لاچاوی وچانیك بده به رهو رووم تاوی
هه تا هه لیكمان بو هه ئده كه وی كه به یهك بگهین وهك دل ئه یه وی

له ترسی ده می ناحه ز ناویرم نامه ی دلداری و رابه ر بنیرم
جاری با ئه مه قووتی گیا نمان بی پیشه ی به یانی و ئیوارانمان بی

وا رازی دلم بو ت کرد به نامه په رهم ره نگین کرد به خوینی خامه
توش بوم بنووسه چیت له دلایه بوم بهاویژه ئه م جی⁽¹⁾ په نایه

¹ (ئهم پارچه شیعرهم به زمانی سامانی کوپمه وه وتوو . له پوژنامه ی هاوکاری دا بلۆم کردۆته وه .

سەرچۆپى كيش
كچه سەر چۆپى كيشه كه
چاو بگيره نه دهورى خوت
بزانه چهنه چاوى تينوو
نهم سهيرانه گر نه خوا بوت

به زهبيت بهم خه لکه دا بيت
تۆزى دهست بهرده ، ماندوو بوويت

بام به گویتا بچر پینم
که خوت یه کهم جوان دهر که وتوویت

به قهه د لهری نهو سهر کوئمه ت
نهم دله ی منیش لی ی داوه
له بهر سهیری نهو بالایه ت
چاوی من هیج نه ترووکاوه

تو بهم جوانیه وه له جی ی خوت
گهر ههر به ته نیا بوهستی
هه موو رووی چاوت تی نه کهن
گهر دانیشی ، نه گهر ههستی

خو نهو هه ئپه رینه جوانه ت
ههر به هره یه کی خواییه
شورشیکی سهر دهر وونه
گهر چی لای تو ناساییه

وا دلم هاویشه ژیر پیّت
توخوا به قایم پیی پیا نی
هه تا کو تامی نازاری

خۆشه‌ویستی باش بزانی

ئەگەر بویرم پیت بلیم
ئەو سەنگە ، ئەو لەش و لارە
ئەگەر ئەو هەڵپەرینە تا
چی کردوو بەم هەزارە

یا خۆتم ئی زویر ئەکە
بە ئارەزووی دڵ نامدوینی
یان بو ئەوەی کە شیتەم کە
دیسان زیاتر خۆت ئەنوینی

هەهێ ئەو هەڵپەرینە گەرمە
ئەم هەموو تینە چۆن تیا بوو
کەوا سەرنجی هەموانی
بو لای خۆی ڕاکیشا بوو

خۆی جوان و هەڵپەرینی جوان
نیو نیگای پیکەنینی جوان

ئاگری بوو بە هەر لادا

پرووی وەرئەگێرا ، ئەیسووتان

نە ئاوو نە نانم زانی
نە دەشت نە سەیرانم زانی

لەو هەڵپەڕینە گەورەیه
تەنیا من لەووم ئەروانی⁽¹⁾

1979

¹ (کە مالممان لە بەغدا بوو ماله کوردەکان بەهاران بە کۆمەڵ ئەچووین بۆ سەیران . کچیکی (باسیمه) ئاو لە یەکی
لەو سەیرانانەدا زۆر جوان سەرچۆپی ئەکێشا . ئەم شیعەرم بە یادێ ئەوەوە وتوو ئەم پارچە شیعەره لە
پۆتنامەی (هاوکاری) دا بۆ کراوەتەوه .

نامہ ی دووری

لہ کوئی نہی خوشہ ویستی دوورہ شام
لہ کوئی نہی دوستہ کھی پیرارو پارم

لہ کوئی بو سہ یرو سہیرانی بہ ہاران
لہ کوئی بو ہہ لپہ رینی جاری جاران

لہ کوئی بو بہ زمی سہیرانی فہ حمامہ
لہ کوئی بو نہ و برنجہ پر لہ تامہ

قبوولی سوورو بریانی و بہ ہارات
کہ توندو تیثری گہ ردوون تامی نابات

لہ کوئی بو گہ شتہ کھی گویٰ ناوی دۆرہ
لہ کوئی بو کۆری ہہ لپہ رکیٰ بہ نۆرہ

لہ کوئی بو ہات ہ چووی سہردانی تاوی
لہ کوئی بو ووردہ توانجی ناو بہ ناوی

یه که م ئاواتی من تو بووی له ژینا
له بیرم بووی له شین و پیکه نینا

هه له م کرد رازی دله م لات نه درکان
ئه وهی ئه مویت به گوئی تودا نه چریان

دلی من له و دله ی تو دنیا بوو
به لام هیشتا به شی ترسیکی تیا بوو

له کوی ئه مزانی روژیکی وه ها بی
که بالای تو م له ناکاو لی برابی

نه زانم دهنگ و رهنگیشت له کوییه
له جی من هاودل و هاوارزت کییه

به دووریت وا خه میکت خسته ناومان
ژه می ناخوین به بی فرمیسی چاومان

ئه وا نیستا له دووری نیوه یاران
هه مووی تیکچوو نه ما سهیرانی جاران

لە کوی بێنم بە دەستە گەنجی دڵ پاک
لە خزم و دوستان و کێژو لاوی بی باک

بە دەستە ریزی هەڵپەرگی بێستەن
بە سەر بەرزای دەمی ناحەز بێستەن

هەمووکاتی کە یادت دێتە پیشی
خەیاڵم نە خشی شیوەی تۆ ئەکێشی

هەموو ئەو یاده جوانانەت ئەبێنم
هەمیشە دێتە سوی زامی ئەوینم

هیوادارم کە تۆ هیچ خەم نە چێژی
لە گەڵ خوشی بژیت فرمێسک نە رێژی⁽¹⁾

1979

¹ (بۆ خێزانیکی دوورکەوتوووەم داناوێ کە منالەکانمان ھۆگریان بوون و پێمان وتبوون لە ڕێگەی ئێسگەوێ جاروبار ھەوالتان ئەپرسین . لە ئێسگەیی بەغاوێ خۆیندەمەوێ . لەسەر خواستە ئەوزادی کوڕم دامناوێ .

دل گۆرین

دل نەتوانی ھەموو دەردی بچیرێ
لەسەر دۆست خوین برێ و خوین برێ

بە مەرجی خوشەویستی دل نەگۆری
ھیواو رەنجی بە خۆرایە نەدۆری

نەگەر چی خوشەویستم شەرفروش بی

له راستم وای پیشان دا بی په روښ بی

که من خوم ون بکه م نه و لیم نه پرسې
له گه لهما صه د درو بکاو لیم نه ترسې

به مهرجې هر له سر نه و مهرجه ما بې
دلی لای من بی با پووی وهرگه رابی

به لاین بی به و به لینه ی تا کو ماوم
به لینی خوم نه پاریزم به چاوم

به لې توران و مه کرو نازی دهست کرد
له به ینا دیت و نه پوا زو ، دهس و برد

له رییدا چی بللی کو سپی گرانه
به پووشیکی نه زانم له و شتانه

له تواناما هیه بی دهنگ بوهستم
نه وهی نه و ویستی بیکا ریی نه بهستم

ئەوۋى مەن ئەوم ئەوۋى ھەردىل ئەگۈرى
ئەجەرگەي ئەو بەئىنەي خويىن ئەچۈرى

بەلام ئايا ئەشى ئەو دىل فرىنە
بىترسم ئىي ، بىلىم ئەو بى بەئىنە

ئەخىر ئەو روو فرىشتەي خوشەويستەم
كە بۆتە ھاودى دوارپۇژو ئىستەم

دىل ئەشكاندووم پۇژى ئە پۇژان
ژووانى دوا ئەخستووم چىركەيەك دوان

بەشەرماۋى ئە روۋى شىرىنى جوانى
بىبۇرە بۆتە وىردى سەرزمانى

بىترسم خوا ئەخواستە بى ۋەفا بى
دەروۋنى رەش ئەلاي جوانىكى ۋا بى

ئەزانم ئاھەزى دىل پىسى ئاپاك
ئە تىكدانا بى پىلانن بەبى باك

گه ئی کەس کوێر ئەبن دوور یار ببینن
خەریکە بەردو توانجی پر ئە قینن

هەموو دەردی بە دەرمان چاری ئەکری
دئی بەرگە ی هەموو ئازاری ئەگری

بە مەرجی من ئە یارم دنیایم
بە داریانا ئە دەم پێویستە وایم

بە لām گەریار بە ئینی لا نە مینی
لە شیر پە نجه خراپتر مەرگ ئە هیینی⁽¹⁾

1979

¹ (ئەمە ئەو پارچە شیعەرێکە کە لە میهره جانی شیعی کوردی دا خویندەمەوه له یه‌کێتی نووسه‌رانی کورد له مارتى 1979 دا له سلیمانی پێکی خست .. له گوڤاری (نووسه‌ری کورد) دا بلاوکراوه‌ته‌وه ، به‌لام لی‌ره‌دا که‌مێک جیاوازی هه‌یه ، ئەوه‌ی له گوڤاره‌که‌دا بلاوکراوه‌ته‌وه ئەوه‌بوو پێشکەشی لیژنه‌ی میهره‌جانم کردبوو ، به‌لام ئەوه‌ی خویندەمەوه ئەمەبوو .

بە خيّر بېتەۋە

خۇشەويستەكەم ئەگەر يېتەۋە
ھەر ئە ئىستەۋە بە خيّر بېتەۋە
ھەر ئەۋرۇژەۋە ئەۋرۇيشتەۋە
خەۋلەم دوۋ چاۋەى من نەكەۋتەۋە

خوایە تۋبىكەى دنیا خوشيان بى
نە خۇل ببارى و نە باۋ باران بى
نە چەمى سيروان ئاۋ ھەل نە سابى
لافاۋ ريگەكەى لى تىك نە دابى

ئۆتۈمبىل ئە رى لىكى نە دابى
پرد نە ۋوخابى ، رى نە گىرابى
پەنچەريان نە بى دوا كەۋى ئە رى
برىسى و تىنۋى بى تا ئەگاتە جى

پىۋاى چەنە باز نە بى بە ھاۋرى
نەك سەرى بېشى و دلى پەست بى پىي

له كه س و كاري دلگير نه بووبی
پشووی ئەم بهینهی ئی تێك نه چوووبی

بلی به حالی دهردم نه زانی
به بی په یمان و به ئینم دانی
کوئی گلهیی له گهل خوی بیینی
به دروو به ناز خوی بتورینی

خوشم نه زانم فیره ناز نییه
وه کو گه ئی کج قومار باز نییه
نازانم کاتی نه چمه پیشوازی
به کام دیاری جوان بکیشم نازی

گول به پیشکەشی شهرمه زار نه بی
رووی نه و دهرکهوی که ی گول دیار نه بی
گهر بلیم فهرموو نه وه چاوانم
بی چاو بم به چی له رووی برپوانم

ته نیا ههر دلمه نه ویش هی نه وه
چون من شتی خوی به خوی به مه وه
نه وا چاو له ریم بگه ریته وه

به خیر بیته وه .. به خیر بیته وه ...⁽¹⁾

1979

¹ (دهسگیرانهکهی ئازادی کوپم له مانی باوکی بوو له دەربەندیخان لەسەر داواى ئازاد ئەم شیعەرەم بۆ داناو له ئیستگەى کوردی رادیوی بەغداوه بۆم خویندەوه .

من نيم تۆي
ئەگەر شىعرەكەم دىگىرە
پەسەندى لاي جوان و پيرە
ئازايىي منى تيا نىك يە
ئابى پىم بلىن وانىيە
ھەر تۆم ئە دلا ھەيت و بەس
ئاگادار نيم ئە خۆم ، ئەكەس

ئەگەر ھەندى ناسىويانم
بە نووسىن يا بە زمانم
مىيان بە شاعىر داناوہ
وادىيارە لىيان گۆراوہ

ئازانن جوانىت بارىوہ
دەروونم ھەمووى مژىوہ
ئە دلمەوہ ھەلقوللاوہ
بۆ شىعر بۆتە سەرچاوہ

يان تۆ ھۇنراوہت ھىناوہ
ئە دلى منا داتناوہ
گە يىشتۆتە سەر زمانم

که واته تۆی شیعره کانم

له چاومه وه بۆ دلم چووی

له زمانه وه دهرکه وتووی

دریژی ته مه نم وایه

له م پیچ و خولهی تۆدایه

چاوو دل و زمانم تۆی

به م لا دا یه ی ، بهولا ئه پۆی

ئه ئیی کاره بات هیئاوه

به دهر ووما راتکیشاوه

بی ئه وهی به خۆم بزانه

گه یوه ته په نجه و زمانم

هه رکامیان که بجوو ئینم

یادی تۆ دانه گیر سینم

یه کسه ر له دلم نه پرسن

شیعر ئه ئین و ئه نووسن

جوانی تۆ دهنگ ئه داته وه

پەرە رووناك ئەكاتەوہ

خە ئگیش ئە ئین شیعری تۆیہ

ئای سەیری کەن ئەم درۆیہ (1) 1979

1979

خەوو ژيان

خەويكى زور ناخوشم دى
سەيرى ئاوينەكەم ئەكرد
زور ناشرىن بووم
زور گريام

خۆشەويستەكەم هات بۆلام
وہك جاران گرتمىيە باوہش
زىاتر بە خويەوہ گوشيەم
پيەم وت كە من ناشرىن بووم
كە چى تۆ ھەر خۆشت ئەويەم
من دئەم پرە
وا ئەگريەم

وتى : يەكەم جار كە ديميت
دئەم ئەناو جوانيەكەتا
جوانيت ئەناو دئەم ون بوو
باسى جوانى وناشرينى
بە جيى خوى گەيى و بەسەر چوو

ئەگەر جوان بېت يا ناشرين
گەر ئە بەرچاوبېت يا ئەبېت
لاي من هەر هەيت و هەر ئەبېت

تۆ نازانى كە من چۆنم
بەلام من ئەزانم
تۆ چیت

من ئە خوشى ئەم وشانە
هەر ئەو ئەبوو بال بگرم
بەلام ئەمويست
باودش چۆل كەم
وەكو پە ئەوەر هە ئفرم

بۆيە ئە پىر كە را پەريم
ئەمويست
ئە خوشى ئەم خەو
ئە نووستن خەبەر ئە ئەمەو

بۆيە كە چاوم ھە ئىگلوڧت
ژيان كە وتە سەرزەنشتەم
وتى لە بەر تاقە خەوئ
لەيم بېزار بووى
بە جيت ھېشتەم

ھەستە تەمەلى خەو گران
نووستن ووچانە لە ژيان
نابى خەو دوات بخا لە پى
بېرۆ چاوم ھە ئىخە
گوى بگرە
بۆ ياريكى راست بگە پى

بەزەیی و نیاز

- دایە ؟ ئەو کورەى هاوسیمان ،
دوو سی پۆژە ،
ئەبەردەرگا رانەوستانی
کە من ئە مال یەمە دەری ،
ئەو زوو سەری خۆی دانەخا ..

- کچم ؟

ئەو لاوہ هەژارە
ئەیەوی باوکت ببینی
پرووی نایە بیتە ژوورەوہ
دایکی ئەیووت :

-ئەلەين باوكت دەسى ئەروا
فرمانىكى بۇ پەيا كا

-دايه ؟
تۆش بە باوكم بلى
ئەم دراوسى ھەزارەمان
بىخاتە كار
ئەمەندە ھات و چۆنە كا .

دئی کچیکی ساده

نه وه تیوانه ی نه که ونه شوینم
نامه وی ناوی هیچ کامیان بینم

دایم پوئیکم وا به شوینه وه
به زرده خه نه و به به ئینه وه

به دروی خویان نه بنه قوربانم
بوئه وهی توژی تییان بروانم

نه بینن جوانم ، به لام هه ژارم
وه زانن دهسکی گوئی بازارم

هه تیوی نه بوو دایکی بنیری
خوازبینی که رم لی راسپییری

له دئی خوما نه ئیم داخیان که م
سهریان لی تیک دم تووشی ناخیان که م

بیاندم به شهر له ناو خویانا

پسوايان بکھم نه کولانانا

نه وەش نه ترسم كه به چاوو ږاو
ده ماو دهم ناوم بكه ویتته ناو

وهیا نه توانم ږی دلم بېرم
به رگه ی به ئین و دروی لاو بگرم

نه باتی نه وهی خه ئك بڅه مه داو
دانم بو دانیڼ خوم بکړیم به ږاو

وا چا که دئی که س نه ږه نجینم
بو خوم بی دهنګ بم که سیان نه دوینم

ږی دئی جوانان قهت نه گیراوه
شوین کچان که وتن لای کوران باوه

به لام نهی نه وهی خوم خوشم نه وی
چون دروو راستی دئیم دس که وی

نه مه بیان گړی دئی زه بوو نمه
سه ری گوټو لهی هیوای دهر وو نمه

توانج

كە من تۆم ناسى ئە (دەرگەزىن) بووى
 تۆش ھەروەكۈۈ من بە چكە مسكىن بووى
 باوكت بە پارەى سوو دەۋلەمەند بوو
 ئە خانوۋى نزمى كۆنى قور دەرچوو

ئىستا كە چوۋىتە خانوۋى دوو نھۆم
 كليل بانئەدى ئە جياتى كلۆم
 ئەۋەتى چوۋىتە گەرەكى (شۆرش)
 من ئە جىي (خۆزگە) ھاتوۋمە جىي (چش)

ئەگەر پىت بلىم من چۆن و تۆ چۆن
 بە لالوۋتەۋە پىم ئەلىي (پاردۆن)
 بە لام گەرەكىك (شۆرش)ى ناۋ بى
 ھىچ باۋەر ناكەم جىگەى نا پىاۋ بى

من وام دانا بوو ئەگەر يارت بىم
 ھەتا بۆت بىرى ھەر ئە ديارت بىم

بۆ به خته وهرى شهوت تىكۆشم
ههر كه دهر كه وتى خيرا داتپۆشم

ئىستا بىستوممه شه و ههر به ته نيای
تا به ره به يان ئىشكچى دهر گای
تا هاوسه ره كه ت نه گه رپته وه
كه نه سه ر مېزى قومار دپته وه
سه رخۆش و بى تام لپى پال نه كه وى
به پىلا و وه يه كسه ر نه خه وى

گيان : من هه رچه ند نازارم كرۆشت
خۆمم نه فروشت به وهى خوى فروشت
بويه تا ئىسته ش هه ر دلم شاده
كه خۆشه ويستى پاكه نه ياده

به لام تو دلت شه قى بردوه
خۆ به وه نابى كه شووت كردووه
كه ر تو لووت به رزى ، من سه رم به رزه
ئيمه هه ردو كمان پيمان نه عه رزه

ئەو رۆژەى سەرمان شۆر ئەبىتەو
ناوى بەرز بۆكى ئەمىنیتەو⁽¹⁾

1981

بە ھارو سەيران

رەفەيقان مژدە بى ئىستا بە ھارە
لە دەشتا چىمەن و سەوزى ديارە

گولالە و نىرگسى گەش تىكە لاو
بە نەسرین و وەنەوشە لالە زارە

لە سەر چل دەنگى قومرى دى ئە خوینى
نقامى خویندنى تەيرو ھوزارە

بە باى وەختى بە يانى گول شەھى دى
كە لەرزانە چل و پۆپى چنارە

ئەوا بولبول خەرىكە بووك ئە ھىنى

¹ (مەرامم لەم شىعەرەدا كەسىكى تايبەتى دىيە ، بەلام بەسەر زۆر كەسى لە خو
گۆراویشدا ئەسەپى .

گویش پشکووتوو زاوا شه رمه زاره

جریوه کوو ته رازوو و جه وته وانه
چراخانه له به رزی وا دیاره

له سه یوان نه رخه وان سوور بوو به جاری
به شایی وشینه وه نه و ری گوزاره

له کاریزی شهریف و دهورو پشتی
به کوهمل پۆلی لاوو گول عوزاره

له گه ل چایی ودهو شیرینی تیکه
شوکور نه مرؤ دهسی ساقی به کاره

به دهس له ملان و که یفی نازه نینان
نه شهی لیو و شه قه ی ماچی که ناره

به شه وق و زه وقه وه سه یران وشادی
نه گهر ژینی ودها نه روا خه ساره

زەماوەند و قریوەو هەڵپەرینه
دەهۆل و دووزەله و زورنا لەبارە

بە گۆرانیی منال و نەوجەوانان
قەتاری خوش و بەستەیی هەیی بەلارە

مەلێن دنیاایە ، کوردستان بەهەشتە
نمۆنەیی نەخشی پاکی کردگەرە

بەئێ ژینیکی بەرزو پر سروورە
بە ئیمەیی داوایەزدان ئەم دیارە

ئەپرسی سائی بەرزی جەژنی نەورۆز
لەگەڵ چل نۆسەدە ، ئەوسا هەزارە

لەلای یاران بەهار خوشە کە (مەدهۆش)
بە تەنیا عاشقی سەرکۆلمی یارە⁽¹⁾

¹ (باسی یەکیکە لە سەیرانەکانی بەهاری پیرەمێرد ، ئەم پارچە شیعەرە لە گوڤاری (گەلاوێژ) و کۆمەڵەی (شیرین) دا پلاوکراوەتەوه .

نەورۆزى 1940

گۈل باران

سەيرى چەن شىرىنە گۈلشەن ، چەن بەشەوق و جوانە گۈل
كىۈۈ سەحرا پاكى رەنگىنە كەۋا پەخشانە گۈل

سهر به سهر دنيا ودها رازاوهيه چه شني به ههشت
روو له ههر شوينيك نه كهی تو ، سهر هه تا دامانه گول

وا نه سيم ديسان خهريكه ليوي خونچه شهق بكا
حه يفه بولبول دوره لهم به زمه كهوا خه ندانه گول

نيړگس و ميناو بنه وشه و شهست پهړه وا زهردو سوور
يا كه ژاوهی نه وبه هار و خيوهتي شاهانه گول

چاوه كه م بيهينه پيشي ساقی فنجانى شهاب
وهختی توبه كهی نه مينی هه مدهمی مه ستانه گول

دهوری ههر سهر چاوه يهك نه روانی يه كسه ر ههر گوته
چين به چين هه ستاوه جيگه ی كه يفی دلدارانه گول

شايی نيستا خو شه وا تارا به سهر شارا نه دا
خو چه مهن نه مړو نه ليی بووكه ودها نه خشانه گول

شهوقی گول وهك رووی جوانان په خشی رووناکی نه كا
تاريکی لاچوو به جاري وهك چرا ره خشانه گول

رەنگى ئالى كۆلۈم و ئىۋى يارو پەرداخى شەراب
چەندە دىگىرن لەگەل ئەم سىياندە دا يەكسانە گۆل

خاگى شىرىنى ولاتەم سەد شوکور پىر خونچە يە
لاۋەكانى گشتى دلخوشن لەگەل يارانە گۆل

بۆنى گۆلزارە دەماخى نەۋجەۋانان خوش ئەكات
نەشەيە بۆ زەۋقى عالەم عوشرەتى شارانە گۆل

ئاسمان چەشنى زەمىن نەمرو خروشى سەندوۋە
گەر تەماشە كەيت ئەۋا شاباش ئەكا بارانە گۆل⁽¹⁾

نەۋرۆزى 1940

¹ (ئەم پارچە شىعرە لە (گەلاۋىژ) و لە كۆمەلەى (شىرىن) دا بلۆكرائەتەۋە

نەورۇزى سالى 1946

نەمروڭ كە جىيەن مەينەتى سەرمای ئە دلا چوو
سەيرى بکە چۆن نەقشى بە ھارى بە سەرا چوو

نەم خەنگە كە پيشا بوو ئەبەر ئاگرو دووگەل
بووژايەوہ پاکی بە سەفا ، روو بە سەفا چوو

نەم دەشت وچىايە كە بە تەم وەك دلى من بوو
بەو شاھىدى نەورۇزە بوخارى ئە سەرا چوو

پۆشى بە ھەوەس ئەتلەس و خامەك وەكو دولبەر
سەد حۆرى بە ھەشتى ئە مەراقا بە فېدا چوو

ھەر دارو درەختىكى قەدىمى وەكو خالە
يەك دەفعە ھەموو گىيانى بە ھارى بەبەرا چوو

وا كاوەيى نەورۇز ئە چەمەن بە يىرەقى ھەنگرد
بۆكۈشتى ماری سەرى زستان بە غەزا چوو

بائنده خرۆشاوه به چه ند نه غمه نه خوینی
هه ر بلبلی ناشاده که رۆحی به فیدا چوو

کاریزی شهریف وا بووه مه ئبه ندی فریشته
شیرینی به هارو روخی خووبان به یه کا چوو

چه ند خانم و خاتوونی به نازو به نه زاکه ت
که وتوونه ته نه و دهشته ، هه زار تۆبه به با چوو

یارم به دووسه د له نجه وه رووی کرده ده ری شار
به م جه ژنه له بهر ره سمی زیاره ت به وه فا چوو

لوگفیکی ته بیعی بوو نه سیم کردی به (مه دهوش)
بوچی له بی من زوئفی له سه ر پوومه تی لاچوو⁽¹⁾

1946

¹ (نه م پارچه شیعره له پۆژنامه ی (ژین) و کۆمه له ی (شیرین) دا بلاو کراوه ته وه . پیره میرد وشه ی (خاله) ی له م پارچه شیعره دا به خۆی مه عنا لی دا بوه وه ، بۆیه له داوینی شیعره که وه نووسی بووی : مه دهوش ئه و به هار هات ، تووش (مه د) ده که ت فری ده .

نەۋرۆزى سائى 1951

ئەي كىژەكان ولاۋەكان !

ئەي پىرە دل شكاۋەكان !

بەھارۋا شانى پاتەكان !

زىستانى داىيە بەرتەكان

بەفرو چلوورەي دەرپەپان

ورده گىيای سەۋزى ناردە بان

دەۋرى شار خوش بوو بۆگەپان

ئاسان بوو ۋەعدو پى گەيان

چايى لەسەربان لى نرا

سەرحەسار جيى لى خوش كرا

بانگى دلدارى ھەلدرا

پەنجەۋ برۆ كەۋتنە ھەرا

ملت شكى ئەي سائى كۆن

گشت كەس لە دەستت رە نچەپۆن

ھەموو پەشيۋى دەستى تۆن

كزو ۋوو گرژو پەست و مۆن

پارەت ئە دەست ھەژار بېرى
ئەمەندەت خەلۋوز پى كېرى
گۆزەت ئە نىسك و نۆك بېرى
ھېنايە سەرقات و قېرى

سوودت ئە كاسب بىردە بەست
دوا فىلسى كىسەى چوو ئە دەست
قەرزار ھەموو نابووت و پەست
سووخۇر ھەموو بەفیزو مەست

لى دان و عورفیت خستە ناو
پەتى قەنارەت ھەلخراو
جادەت چۆل كىرە ئە كىژو لاو
ئاسايشت ون كىرە ئە چاۋ

ئە پاش ھەموو سەيرانگايە
نوگرەو زىندانى بەغدايە
لاۋچاكى زۆر ئە وىدايە
كە گوینى يان ئە بەردايە

ئەم بەزمە ئە جىيى ئاھەنگە

دهنگی زه نجیرو پیوهنده
قامچی و که له پچه و گوبهنده
بوئه و دیله ی که دل ته نگه

با سالی تازه بیته وه
به فرو سه هول بتوئته وه
گوئی نال بگه شیتته وه
دلی بوئژ بکریته وه

سه وزه گیا گوی چه م داگری
قوریه و سه ماوهر لی نری
پول پول کج و کور دهست گری
ده هول ه زورنا لی دری

سه یریکی رووی جیهان بکه ین
ئه وسا به چاکی تی نه گهن
روونه ناسوی گیتی و وه ته ن
نالای نازادی هل نه کهن

بروانه دنیا سه ربه سهر
گوئی سووری هاتوته بهر

وا (شان كاشك) ى دەر بەدەر
رېگە ى (فەرمۇزە) ى گرتە بەر

سەيرى كە چىنى ئىشكەران
لايەنگرى ئاشتى جىهان
چۈن تى ئەكۈشنى بى وچان
بۇ سەربەخۇيى نىشتەمان

ژا پۇن و بۇرماو ھىندى چىن
بالقان و رۇژاۋاى بەتىن
ناۋچە ى خۇمان و رۈۋى زەمىن
بوۋنە بلىسە ى ئاگرىن

پەيمانى شوۋمى شەركەران
بۇمباى ئەتۈمى دوژمان
پىچ و پەناى خوينخوارەكان
راناگرى ھەۋلى مىللەتان

ئىستعمار خۇى و نۆكەرى
خەسوۋى و زورنا لىدەرى
راۋيان ئەنپىن شاربەدەرى

له ئیسته وه قوربه سه ری

ئینجا باباسی یار بکه یین
سه یری گول و گولزار بکه یین
مه تحی ته پری به هار بکه یین
دل مردوو ناگدار بکه یین

با یار له مائی بیته دهر
(شائکوودهری) بکاته بهر
ریی (کانی با) بگریته بهر
والا چوو دهستووری نه زهر

دهی ساقی ئینجا نوبه ته
نوبه ی پیا له و په نجه ته
به زمی بگریه فرسه ته
به یانی ژیر گل جیگه ته⁽¹⁾

¹ له م پارچه شیعره دا شوین پیی پارچه شیعریکی مه لا ئیبراهیمم هه لگرتوو ه که
گوپه که ی له (باخه کوئن) ی هه ورامانه نه گهر مابی ، مه لا ئیبراهیمم له و پارچه
شیعره یدا که بو قوتایی یه کانی کردوو به (نه وروژنامه) له سه ر عوسمانی

1951

ئەكەتەۋە بەگژى دوزمەكانيا ئەچى ، ئەم پارچە شىعرە لە گۇفارى (نەورۆز) و
كۆمەلەى (سىرىنم) دا بلاوكراۋەتەۋە .

نه ورۆزى سالى 1957

ئاگرى نه ورۆز به داره چيلكه با نه گريته وه
با له ناو جه رگه ي دلى كه نجا گرى به رز بيته وه

جه ژنى سالانمان به پرشنگى هيووا كليه ي نه سه ند
جه ژنى نه مسالمان ترووسكه ي متوه گهر نه كوژيته وه

لاوى كوردستان له به زمايه به هوى نه ورۆزه وه
شادى يه ك پيشان نه دهن گهر ون نه بى و نه كشيته وه

جاروبارى هيژى شادييمان ته كانى خوى نه دا
ئاخرى نه م كوته نه شكى و شويج، ي خوى نه گريته وه

بيته بروامان به خومان بى و نيتر رى ون نه كه ين
ريگه مان هييجگار نزيكه به رله وه ي شه و بيته وه⁽¹⁾

1957

¹ (نه م پارچه شيعره له پوژنامه ي (ژين) و كوّمه له ي (شيرين) دا بلاو كراوه ته وه .

بە بۆنەنى نە ورۇزەۋە

ئەۋا ئەمسائىش بە ھار ھاتەۋە
سائىك تەمە نەمان لى گل باتەۋە

دەشت و كىۋ دىسان پوخسارى نوان
گولۋىنەنى دولبەر كەۋتە دلۋ فران

بە فرو سەرچاۋەۋ فرمىسكى ياران
ھەموۋى ھارۋى كرد بۇ ناۋ روبران

لەم زەرد و سوۋرەنى كەلە بەرچاۋە
تەنیا ۋەنەۋشە بۇ من رۋاۋە

ھەرچى نە ورۇزى كە تىپپەرپىۋە
ھەر نە ورۇزىكەم بە جورى دىۋە

بزانين بوۋكى ئەمسال چۇن ئەبى

ھەرۋەكۈۈ سالان گەرژۇ مۇن ئەبى^۱

تۆبلىي سالىك لە تەمە نما بى^۱
ترسى بىجەژنى نەورۇز نەما بى⁽¹⁾

1957

نەورۇز بە يادى كۈنەۋە

ئەۋا بە ھارەۋ ، ديسان نەورۇزە
ئەۋ جەژنەۋى كەۋا گەلىك پىرۇزە

ھەموو نەورۇزىك گۆرىنىك دىنى^۱
بزانين ئەمسال^۱ چۈن خۇى ئەنوئىنى^۱

بە ھىوام ئەمسال^۱ نەورۇز شىرىن بى^۱
لى^۱ بووردن لە جىيى دروشمى قىن بى^۱

گوئى ئاۋا تمان بگە شىتەۋە
ئەۋ دەردەۋى ديمان نەگەرىتەۋە

¹ ئەم پارچە شىعرە لە پۇژنامەۋى (ژىن) و كۆمەلەۋى (شىرىن) دا بلاۋكراۋەتەۋە .

ئەو دەشت و دەرهی که زستان چۆل بوو
جیگهی شیوهنی پیاوی کلۆل بوو

ئییستا جیی به زمی سهیرانکه رانه
جی به رناکه وی ، فران فران

هەر زەردو سوورو ئالاھ والایه
هەر پۆله گۆری به زمی خوی تیايه

دەهۆل و زورنای چۆپی کهوته کار
رەش بە ئەک کچ و کۆری کرد بە یار

نییگس پێش هەموان خۆی گەیانە شار
دەستاو دەست برا بە دیاری بە هار

گوته باخ چووہ باوہشی گولدان
بە رەنگ و بۆیہ بوژووری میوان

گۆل بۆ لای چیمەن چوو بە میوانی
چیمەن شەونمی ساردی بۆ هانی

دهشت و کیو بهرگی سهوزی کرده بهر
تهر پیر بو نه ورؤز خه نهی گرتنه سهر

مه یخانه دهرگای خرایه سهر پشت
قه نه مبر خوینی ته په دوری رشت

گه وره کچ کهوای لادا نه سهر شان
نه بهرگی ته نکا مه مک خوی نوان

زستان پلپلهی گوئسوانه ی لابرده
کچه لادی یی گیلگیله ی خوی کرد

خوا بیانووی گه یان بو ژنی شاری
بچن بو سهر شه خس نه بهر باداری

مام صوفی مه یلی سهوزه گیا نه کا
نه ئی سهوزه گیاش زیکری خوا نه کا

چه ند سهیره کهوا نه ش داهیژراوه
نه و گیا سهوزه دا ئیی راکشاوه

ياران پيە نالين بوچى وا مۇنن
ئيوە لاي خۇتان ھاودەمى كۇنن

وهرم بام كۆرى شادى گهرم كهين
خۇمان بنوئينن ، تاكهى شهرم كهين

بام پيمان نه لىن برۇن به ولاوه
ئيوە كۇن بوون وباوتان نه ماوه

وچانى بگرين نه گردى سهرى
سهيран كهر نه بهر چاومان تىپه رى

جار جار تەماشاي ديمەنى جوان كهين
ناوبه ناو سهيرى نه ونه مامان كهين

نه لاي ههر گوئى تۇزى بوەستين
نه لاي ههر ناويك كۆرى ببه ستين

خۇشەويسته كه م به ده ماخه وه

نُه گهرې به لای کانی و باخه وه

لیې د لگير نابم گهر نه شمدوینی
نُه بی لیې گهریم که خوی بنوینی

نُه گهر د دوست نه بوو ماچیکمان باتی
پیاښه ی مه ی هه یه و ده ممان نُه گاتی⁽¹⁾

1969

¹ (نهم پارچه شيعره له کومه له ی (دلی کوپان) دا بلا وکړاوه ته وه .

به هارو سهيران

نه گهر خوشی بېی بؤ دل له نه ورؤزو به هارايه
که دهنگی بولبول و قومری له ناو سهروو چنارايه

نزاری گرتووه سؤزی که وو سويسکه و کناچه ی پور
نیشانه و جوشي دلداری له دهشت و لاله زارايه

هه زار ئوخه ی که نه مسال جه ژنی نه ورؤز جه ژنی دوو جه ژنه
دئی ناسووده سهربه سته و ته ی ناشتی له کارايه

که جاران چیمه ن و سهوزی هه مووی پیشیلی پؤستال بوو
نهوا نیستا له ژیر پیی پاژنه عانه ی عیشوه دارايه

له باتی نه و تهق و توقه ی که شهو نه تبیست هه تاکوو رؤژ
تهواو ناوازی موسیقا له کولان و له شارايه

له جیگه ی دهنگی توپ و دوشکه دهنگی ناسکی مهل دی
که به شداران له سهربه سته ی که بی ترسی له کارايه

ولّات وا جوان و دلگیره که داخه بو دئی ناحه ز
ده با بمری نه وهی سوودی له رۆژی قین و قارایه

به هه رجۆریک نه بی له م کاته دا هه ر شادی پیویسته
هه مووشت کاتی خوی هه ر دی مروّف زۆری له بارایه

چ شه و قیکه له سه ریانا به جاری شار خرۆشاهه
ده هوّل و به زمی هه ئی په رکی له هه ر کووچه و که نارایه

یه کی شوو شه ی مه زه ی پییه و له کاریزی شه ریف نه دوی
یه کی دۆستی له گه ئیایه و له کۆری سه رچنارایه

نیگاری جوانی ناز په روهر خه ریکی تیره بارانن
په ریشان لاوی روو ناسک له بهر دهستی پلارایه

نه وهی رازی دهروونی زۆره بی دهنگه و که نار نه گری
نه وهی ویلی دل و دلخوازه هاواری له زارایه

وهرن یاران ته ماشای بهرگی جوان و نال و والا کهن
له بهر لاوانی روو خوش و کچانی له نهجه دارایه

گول و نه سرين و پيخانه به تائي زولفه وه به نده
له دهستی نه وجوانان و له به يني پيچی لارايه

له بهر بوني بوني گول و شوبوو وه نه وشه گيژو مه دهوشم
به خوشی ههروهه ها برپوا هه تا گه ردوون له کارايه

جه ژن پيرۆزی خه لکی بی نه گهر نه م دهنگه بیگاتی
به هارم پی رهوا بیننی له دیداریکی یارایه⁽¹⁾

1970

¹ (نه م پارچه شیعره م به یادی نهو گۆزانییهی عهباسی محهی هه مزاغا دانا که دهنگ خوشیک بوو له سالی 1942 دا نه م شیعره ی نهوت که لام وایه هیهی قانانیی شاعیری ئیرانه :

بهار آمد که از گلشن همی بانگ هزار آید
به هر ساعت خروشی مرغ زار از مرغزار آید

له سالی 1965 ییشدا دهسکارییهکم کرد . ههروا له سالی 970 ییشدا دیسانهوه دهسکارییم کردو هو به پونهی 11 ی مارتهوه له ئیسگهی بهغداوه خویندمهوه .

سەيرانىڭ ئە ئە ھەد ئاوا

(1) بە ھەيا بىرە ھوزوورو بە ئەدەب سوجدە بەرە
(ئە ھەد ئاوا) يە بەقوربان ، ئەمە مە يخانە نىيە
ئەمە رۆژىكە سروشت رېخەرى سەيرانى بە ھارە
مائى سەرچاۋىيە ، مافوورى چەمەن ، خىۋەتى دارە
ئەمە ھاۋىنە ھەۋارى دئى ھەورامانە
وەك ھەموو سائى ئە نەۋرۆزەۋە چاۋەروانە
مائى ئاوا بى ھەموو دەۋلەتى جوانى تىيايە
خۆى يەكەم بوۋكى سروشتە كە ھەزار بوۋكى ئە لايە
ئەم درەختانە كە بەرزبۈۋنەۋە لايان وايە
رۆژى رەق نابى ھەبىرۆژى نيانيان لايە
ھەر لقەى ميوەيەكى لا ھەيە بو ميوانى
ھەز ئەكا دەستى بەنى بېچنە قەلاندۆشكانى
ھەر ئە سەرچاۋەۋە ئەم ئاۋە بە ھە ئپەركى دى
خۆى ئەدا ئەو پەل و پۆزانە كە شلپەى ئى دى

¹ ئەم بەيتە ئاۋكىشە ھى مامۇستاي شاعىر سالىمى ساحىبقرانە كە ئەلى :

بە ھەيا بىرە ھوزوورو بە ئەدەب سوجدە بەرە

مەنزى دولبەرە گيانە ئەمە مەيخانە نىيە

سازو ئاوازی نهی و دهنگی دههۆل گۆی کهر نه کهن
 شه ره ئاوو شه ره چاو دل ته ره نه کهن له ش ته ره نه کهن
 مه له کان بویه نه نائن که له دوور نه روان
 چه ز نه کهن هاویه شی نه م به زمه بکه ن ناتوان
 ناخو که ی بی که مروف و مه ل و گیاندارانی
 به یه کابین و نه ترسین له درنده ی گیانی
 به چه یا بیره حوزوو رو به نه ده ب سوجه به ره
 (نه همه د ئاوا) یه قوربان ، نه مه مه یخانه نییه
 نه مه نه و کاته یه وا دوور له هه موو مه ینه تی ژین
 له م شوینه به جاری هه موو هه ر جوانی نه بین
 چی جوانی یه ، چه موده یه ، چی بونه له وی یه
 هه رچیت نه وی سه یری که مه پرسه نه وه کی یه
 چ شه پۆلی قی په خشانه به له نهجی ریوه
 یا جه و جووئی له ره ی روومه ت و له رزه ی سیوه
 سنگی رووت ، قوئی سپی ، که ردنی به رزی بی که رد
 که به ره و رووت یه ت و نه روا له سپی و سوورو له زه رد
 پۆل به پۆل دهسته کچی دل به په رۆشی خوشن
 دهسته دهسته کوری لاو شه ره به کچان نه فروشن
 هه ر زه رده خه نه ی نه رمه به ره نگاری جنیوه
 هه ر چاوی به شه رمه که ته ریقی دهم و لیوه
 سه ییران که رو ریواری له ناخی دل نه زانن

پەنجە دەم و ئىو چاۋو بىرۆ گىشتى زوبانن
 بازارى كەم و زۆرى تەقەمە تۈنچ و پلارە
 رۈننى كىچى تۈۋرە ئەگەل لاۋى كەنارە
 ھەرچى كەم ئەيلىم ئەمە گىشتى بەھىسابن
 ۋا تى مەگە ھەر كەس كە ئەيىنى بەرە لا بن
 بەھەيا بىرە ھۈۋۈرۈ بە ئەدەب سۈجەدە بەرە
 (ئەھمەد ئاۋا) يە بەقۇربان ئەمە مەيخانە ئىيە
 سەربەستىيەكى جوانى ئەسەر خۇي بەسۈۋرە
 بەم مەستىيە ئەم خەلگە ئەبەد مەستى بەدۈۋرە
 كۆرى چەقەنەۋ بىستە بە كۆمەل بەھىيايە
 دانىشتىنى بى دەنگ و ئەسەر خۇ ئەۋەلايە
 ھەر كىژە مەبەستىكى گرانى ئەدلايە
 ھەر لاۋە ھەۋاى گۈل بەدەنىكى ئەسەرايە
 ئەم باۋكى تۈجارە ، ئەۋەيان كاكى ۋەزىرە
 ئەم ناۋچەيە يەك بابەتى چى جوانە چ پىرە
 كام لاۋە كە ئۈۋت بەرزە سەرى شۆرە بە نازى
 ناچارە ئەگەل ئەم دل ۋ دەستۈۋرە بسازى
 بەھەيا بىرە ھۈۋۈرۈ ، بە ئەدەب سۈجەدە بەرە
 (ئەھمەد ئاۋا) يە بەقۇربان ، ئەمە مەيخانە ئىيە⁽²⁾

² ئەم پارچە شىعرە لە گۇقارى (ئاسۋى زانكۆيى) دا بىلۈكرۈۋەتەۋە .

1976

همیشه بهار

له بیرم ماوه پووی هه رزه کارم⁽¹⁾
 ژيانی به رزی ناو کورده واریم
 سه رم پر شوپی نه و به هاری بوو
 دیشم که یلی گول روخساری بوو
 هه میسه مهستی که نجی و جوانی
 دلداریم نه کرد به شادمانی
 له شادی و به زم و سه یرو هه ئیه رین
 له گول چینی یا خود دل کرین
 شه وانم له گه ل یارانی هاودهرد
 به خوشی رابوارد وهک رۆژی بی گهرد
 له گه ل کومه ئی تازه موودا بووم
 اهنواو بتانی لاله پوودا بووم
 دهورم شه و چرای زستان و ناگر
 دهنگی سه توورو و سازی سه ماور
 ده می گورانی و ناواز و به سته

¹ یه که مجار بابه تی ئەم شیعرەم له ئەحمەدی تەها بیستوو، به ناوی چیروکی شەست و شەش هاوپیوه گێڕایه وه و
 وتی هیی سەرده می سولتان مهحموده ،هەرچه نده من کردوومه به چیروکی کوردی به وه فا () یه که مجار ئەم
 چیروکه شیعرێ یه له گه ل پارچه شیعرێکی فایق بیکیس و پارچه یه کی تری حه مه بوړ (هۆشەنگ) به نامیلکه یه ک
 بلاوکراوه ته وه () پاشانیش پینچ جاری تر بلاوکراوه ته وه .

ياخود چيرۆكى خوش و سه‌رده‌سته
كه نه‌م باسه‌يان هينايه پيشي
به‌شيريني دل ليي بوو به‌ميشي
كه ديم دلگيرو جوان و نه‌باره
په‌سه‌ندي بيري لاوي دياره
وا هونيمه‌وه كردم به‌رسته
نه‌جي يادگار نه‌م سه‌رگوزه‌شته
كورد لاوي وه‌هاي تيا هه‌نگه‌وتوو
په‌يمانداري واي ئي‌ده‌ركه‌وتوو

وه‌كوو بيس‌توومه‌ ئاغايه‌ك نه‌ شار
بازرگانيك بوو ناسراوو ديار
كورپكي هه‌بوو ژيرو توانا
فه‌ره‌يدوون ناو بوو به‌هيرو دانا
جوان و پيگه‌يو، دلته‌رو پوو خوش
وردو نه‌سه‌رخو ، زيره‌ك و به‌هوش
به‌لام نه‌م كوره‌شه‌و خانه‌ بيزار
هه‌رده‌م نه‌ باوكي ون نه‌بوو شه‌وگار
له‌سه‌ر شه‌و نه‌ مال ده‌رچووني چه‌ند جار
ليي تووره‌ نه‌بوو باوكي به‌ناچار

شه ویکیان پیی وت روئهی به کامم
 گوی له من بگره چۆنه مه رامم
 نهوا من پیر بووم به ته نیا تۆم هه
 بوچی نه مه ندهم خه فته پی نه دهی
 به شه و له مه ولا بیکه به پیشه
 له دیوه خانا له لام دانیشه
 با تو بناسن خزم و یارانم
 نه ته وهی منی و تۆوی دامانم
 که مردم هه رچیم لی جی بمینی
 به تۆی بسپیرن کهس لیته نه سینی
 گهر لهم کرده یه ی خۆت واز نه هیینی
 برۆ ، تۆم ناوی لای من نه مینی
 باوکی نه مانه ی فهرموو فهره یدون
 سه ری خۆی داخست سه رسام و دل خوون
 چونکه به ده ردی دلی دووچار بوو
 نه م په نده ی باوکی لا زه هری مار بوو

گیران

نه م وتاران ه ی گشتی له بیر چوو
 له لانه ی باوکی شیرانه ده رچوو
 به رگی شه و پۆشی رهشی کرده بهر

به گورجی ریگهی هیوای گرتیه بهر
 تیرو که وانی توند کرد له شانی
 چوو بو هه واری جاری جارانی
 نه یزانی نه مشه و نه گبه تی دیاره
 تووشی پاشا بوو له گهل ده سواره
 تی خوری زه لام مه پوچ کارهی
 بهم شه وه ویلی نه م قه راغ شارهی
 وتی : وازیینه ، مه پرسه من کییم
 به تو ناگیریم ، ده ست مه یه نه ریم
 شا فه رمووی برۆن ده ست بگیری کهن
 دیاره سه رچله ، زوو زنجیری کهن
 فه ره یدوون چه کی له شانی داگرت
 ژیی تیری له گوئی که وانا پاگرت
 چوو که مینی نیشان له ویدا
 که یینه سه ری ، گیرا له جیدا
 شا فه رمووی بیبه ن بو به ند یخانه
 سبه ی بیکوژن کوشنده ی دوانه

سپله

فه ره یدوون گریا وتی نه ی سالار
 لی بووردنت بی بو منی هه ژار

بزانه زهدهی دهستی نیگارم
به‌م شه‌وه ویلی کولان وشارم
ئه‌مشه‌و تا سبه‌ی له یارم مه‌که
بی مال ناوایی دلدارم مه‌که
من خۆم شه‌ست و شه‌ش برادهرم هه‌ن
ئه‌مه‌نده یاری گیان په‌روه‌رم هه‌ن
کامیانت ئه‌وێ بارمته بن لات
هه‌تا به‌یانی دیمه‌وه بو لات
زۆر پارایه‌وه له شاو سوارنی
گه‌یشه گه‌ردوون ناله‌و گریان
شا زۆر به‌زه‌ییی پێدا هاته‌وه
وتی ناتکوژم به‌م ناواته‌وه
کام برادهرت به‌باش ئه‌زانی
تۆی بده‌مه ده‌ست هه‌تا به‌یانی
فه‌ره‌یدوون چوو بو لای هه‌ر هاوپی‌یه
ده‌ری کرد وه‌کوو نه‌زانی کی‌یه
له ده‌رگای شه‌ست و شه‌ش ناوه‌پیدا
که‌سیان به‌ که‌کی نه‌هات له ویدا
هه‌ناسه‌یه‌کی هه‌لکێشا ناچار
وتی به‌ پاشا له‌گه‌ل شین و زار
ئه‌م برایانه‌ی منت که‌ بینی

هه موو يارم بوون له دهوري سيني
نه مزاني هه موو دوستي سهر نانن
رېوژي ته نگانه دوژمني گيانن
به ئينم وابي له گهل دلي خوم
گهر مام له مه ولا ته فرهی كهس نه خوم
هه موو دوستيكم باش هه لسه نكيتم
نه وسايه سهری بو دانه وينم
توخوا پاشا گيان دوستيكم ماوه
با بچينه لای نه ويش ناسياوه
جار جاري له ري يه كترمان ديوه
به چوني و چاكي يه كمان ناسيوه
كوړيكي باشه و ناوی نه ژاده
بؤده ست گرويي نهوم له ياده
فهره ي دوون له گهل پاشا نيوه شه و
نه ژاديان له جي را په راند له خه و
فهره ي دوون گريا وتی برادر
هاتومه دهرگات مه مکه دهر به دهر
هه تا به يانی من بگره لای خوت
چونم چار نه كهی خوت و خودای خوت
كهواي وت نه ژاد زور به نه رمه وه
به شای وت له ژير پهردهی شهرمه وه

گەر له سهر پاره ئهم كۆره بهنده
من زياتر نه دهم خوين بايي چهنده
نه گەر له سهر ژن گيراوه لاتان
من خيزاني خوم نه نيمه پاتان
ئهم دوو شتهيه كه له دهست من بيت
وهيا سه ريشم دائه نيم له ريت
پاشا سه رسام بوو له م گوشتاران
بزي نه و كه سه ي كرداري جوانه
وتى چونكه تو نه وهنده مهردى
هه مووم پيگه ي و نازادم كردى
به لام تا سبه ي با نه مهت لا بى
لاى تو بميني نهك به ره لا بى
سبه ي كه ناردم بومي بنيره
ههركه سيكم نارد بهوى بسپيره
شا فه ره يدوونى سپارد بهوو روى
له گه ل سوارانى بو په يكارى خوى
نه ژاد دهست به جى جيگه ي بو راخست
لاى خوى نواندى و دهركاى لى داخست
خوشى چوووه ناو جيگاوه لى خهوت
فه ره يدوون وهستا تا خهوى لى كهوت

چۆن پيى نه گأ

كاتى نه ژاد نووست فه ريدوون هه ستا
تا ده رگأى مائى نه ژاد نه وه ستا
به سووكى بى دهنگ ده رگأى كرده وه
له لانه ده رچوو به دهم دهرده وه
له گهل له وسه رى كؤلانا ده ركه وت
ههم ديسانده وه شا چاوى پى كه وت
وتى سه يري كه ن ئهم نه وجه وانه
به چى سه ودايه ك وا هه راسانه
ئيوه بوهستن ته نهاو نه ينى
من دوابه دواى ئه و ئه كه ومه شوينى
تاكو بزانه ئه مشه و كوى ئه چى
پازى ئهم كوره با له كيس نه چى
فه ريدوون ئه روى پاشا له دوا وه
دى له به رده مى مائى وه ستا وه
كه مه ندى هاويشت له خانوو سه ركه وت
پاشاش كه مه ندى هاويشت و دووى كه وت
فه ريدوون به كسه رپووى كرده ژوورئك

چوو بۆ ژوور سەری بالا بلووریک
نازداری دەرکەوت لە تۆی پۆپە شەمین
پەری پوخساری ، سەری پەنجە رەنگین
لە بەرگی جوانی ئاوریشما بوو
پرووی بە وینەی مانگ لە ناو تەما بوو
سەرکوئمی ئە تگوت پارچە ئە ئاماسە
نوخشەیی سەر لێوی دانە گیلەسە
نەرم و ناسک و شوخیکی تەواو
فریشتەییەکی لە بەهەشت هینراو
پاشا ئەمەیی دی چونکە هوشیار بوو
ئەم کچەیی ناسی کچی (سەردار) بوو
ئەو (شیرین) ناوەی بە جوانی شاز بوو
هەزاران دلی ئاواتە خواز بوو
فەرەیدوونی دی لە جییی خۆی هەستا
بەرانبەر بە یار وەک چنار وەستا
وتی ئەی جوان هیژو هەناوم
بۆچ درەنگ هاتی پووناکی چاوم
هەناسەیی گەرمم دلی برژانم
شەو رابووورد بۆ مانگ هەر چاوەرپوانم
دانیشە ئەلام سەرچاوم هاتی
مەینەتت پی دام وا درەنگ هاتی

فەرەیدوون گریا ، وتی ئەی نازدار
 بەسم پی' بدە خەفەت و نازار
 ئەگەر ئەم دەردە ی بە خەو ئەبینی
 زوو لە ناو ئە چوو فەرەیدوون ژینی
 بەتەنیا ئەمشەو لە لای تو' ماوم
 سبە ی ئەبینی لە دار دراوم
 کامی دلداریم برده گلهوه
 ناسۆری دووریم وا بە دلهوه
 ههسته ئاههنگی' بینە پیشهوه
 با وا بزانی جیهان ئەم شهوه
 ئە ماچی لیوت بی' نیازم که
 ئە کامی دلداریم سەرفرازم که
 ئە یههک بئالیین وهک توئی لاو لاو
 چونکه ئە یههکتر ئە بین ئە نا کاو
 ئەم تینویتی یهه دلم بشکینه
 بەر ئە پاشا خۆت گیانم دەربینه
 که وای وت شیرین ئاهیکی کیشا
 دووکه ئی ئە بن جگەر دەرکیشا

پەندو سەرزەنشت

وتی ئە یارم تو' ژیری لای خۆت

چۆن ئەم گونامە ئەگریتە ئەستوت
چەند سائە ئیمە بە داوین پاکی
بە پاریزراوی ماوین بە چاکی
دلیکی روونی وەکو ئاوینە
پاکی لە ناویا بوو بە وینە
گەر ئیستە کامی یە کتر وەرگرین
کە مردین لای خوا چۆن سەر هە ئبرین ؟
ئەم ئاوینە یە بوچ پە ئە دار بی
رووی رەشی ئیمە ی تیدا دیار بی
ئە زانی ئیمە ئە چینە گۆری
بوچی بو شەوی هە مووی بدۆری ؟
منیش لە دوای توژیانم تەنگە
تە ئی ژیانم بە تۆو بەنگە
بە یانی ئە گەر تویان لە ناو برد
خۆم نە جات ئە دەم منیش دەست و برد
گەر ئەم پە ندە ی من گومانی تیا یە
تاقیم کەرەو بە زانە وایە
چاویک بگێرە نزیک سیدارە
سواریکی رەش پۆش لەوی دیارە
بیناسە ئەو دلداری خۆتە
دوستیکی پە یمان گوزاری خۆتە

منیش ببینم که چۆن شیرانه
 نه چیتته پیشی نه ئین ترسانه
 نه مه نده هیرو سه ربه ستیت تیا بی
 هه موو کهس بلین گه نج نه بی وایی
 نه م زه رده خه نه ی لیوت ون نه که ی
 به رامبه ر دوژمن من شه رمن نه که ی
 خوت باش نه زانی ناحه زمان زوره
 گهر پیمان خوش بن زور لام ناسوره
 نه گه ل بالای توم دی به داره وه
 جه رگم به خه نه ر دینه خواره وه
 نه وسا دوو لاشه ی پاک ی پر خه بات
 یه ک نه گرن نه ئین نه مه تا ناوات
 باوه ریش ناکه م بو له ناو چوونت
 پشت نه ستوور بی تو به بیچوونت
 چه نکه چاکه ت کرد له م جیهانه دا
 هه ر دیتته وه ریت له ته نگانه دا
 نه تبیستوه چاکه بکه ی له گه ل ناو
 نه جاتت نه دا له دهم قوئی داو
 منیش لیلاو نیم نه و ناوه پاکه م
 به ته مای به شی خزمه ت و چاکه م
 پاشا نه م جووته ی وا هاته به رچاو

توانای نه‌ما بوه‌ستی ته‌واو
 له‌م په‌یمانانه دئی نه‌له‌رزی
 سه‌ری په‌نجه‌ی خوئی به‌د دان نه‌گه‌زی
 بی‌خشیه پاشا زوو گه‌رایه‌وه
 نه‌و شه‌وه نه‌نووست به‌و سه‌ودایه‌وه
 ده‌مه‌و به‌یانی که شه‌و بوو نازاد
 فه‌ره‌یدوون هه‌ستا به‌دئی ناشاد
 به‌گریانه‌وه رووی کرده شیرین :
 به‌خوات نه‌سپیږم یاری نازه‌نین
 تازه رووی یه‌کتر نابینینه‌وه
 مه‌گه‌ر له‌به‌هه‌شت یه‌ک بگرینه‌وه
 نینجا به‌گورجی که‌وته‌وه ریگه
 گه‌بیه شوینی خوئی ، چووو ناو جیگه
 چه‌نکه ماندوو بوو زوو خه‌وی لی‌که‌وت
 هیچ که‌س نازانی چون نه‌بی‌ریکه‌وت
 کاتی شه‌و رابوورد تاریکی لا‌چوو
 به‌رگی رووناکی به‌سه‌ر شارا چوو
 زه‌رده هه‌تاوی به‌یانی ده‌رکه‌وت
 جلّه و کیشی رۆژ بزووت و سه‌رکه‌وت
 ده‌ستی دلداری له‌مل ده‌ره‌ینا
 په‌رده‌ی جیایی به‌ره‌و دوا هی‌نا

تیپی په له وەر که و ته خر و شان
گیان له بهر سهر پاک چوونه تیک و شان
به لام فهره ییدوون له شیرین خه و ا
که یله له سه و دای ناکامی شه و ا

تال و شیرین

له پردا یه کی توند دای له دهرگا
نه ژاد دست به جی هستا له جیگا
به پرویه کی خوش بی ماته مینی
به ژنه که ی خوی وت زور به شیرینی
پاشا ناردوویه به دووی فهره ییدوون
من نه چم له جیی با نه بی دل خون
هه تا نیستا تو خیزانی من بووی
جووتی ژیان و هاوشانی من بووی
به دلیکی خوش ، به بی دهردی سهر
له مه و لاش هه روا ژیان بهره سهر
فهره ییدوون بو تو نه گهر من کوژرام
نه و له باتی من دانی له جیگام
نه و دله ی دابووت به من ، بیده به و
خوشی نه بیینی له کرداری نه و
ههر چیش من هه مه هه مووی بو نه و بی

با گیانی منیش بوئه و پیشره و بی
نهم رییه و شوینه ی بوژنه ی دانا
به گورجی هه ستا چوو بو لای پاشا
شا فه رمووی برۆن جاردهن به شارا
نیستا جوانیک نه کری به دارا
هه رکهس نه یه وی بیت و بیبینی
که پاشا توئه ی کوشتن نه سیننی
به لام خیزانی نه ژادی وریا
چووه ژوور سه ری فه ره ی دوون ، گریا
دئوی فرمیسک له چاوی بهر بوو
که وته سه ر رووی نه و ، پیی به خه بهر بوو
سه ری هه ئیری پرسی نه ی خوشکم
له بهر چی نه گریت ، له کوئییه کاکم
من بو ئیوه بووم به دهردی سه ری
نه ی پهروهردگار له ناوم بهری
وتی : که پاشا به شوینیا ناردی
خوی چوو له باتی و به منی سپاردی
فه ره ی دوون هه ستا خوی گه یانده شا
به گریانه وه ونی به پاشا
کوشنده ی پیای نه مشه وت منم
خوینی نه م جوانه ش مه خه گه ردنم

نه ژاديش وتى بروای پي مه که
 من دوو سوارم گوشت ، تو پرووی تی مه که
 ئینجا پادشا فهرمووی که وایه
 خوینی ههردووکیان بو من ره وایه
 فهرمووی ههردووکیان بهن له سیداره
 بو ته می خواردن کی ناگاداره
 له ناکاو سواری له دوور پهیدا بوو
 سهرتا پا له ژیر بهرگی رهشا بوو
 هاته پیشه وه ، له نزیك وهستا
 پاشا نه مهی دی له جیی خوی وهستا
 وتی به سهردار نهو رهش سواره
 بزانه کییه له ریز دیاره
 سهردار چوو په چهی له سهر پرووی لابرده
 ناسییه وانی که ته ماشای کرد
 خه نجهری له سهر دئی دانا بوو
 بو کوشتنی خوی لهوی وهستا بوو
 وتی : نهی پاشا چی ون بی له تو
 جگه ری منه و کاره که ری تو
 نه جا پاشا وتی به سهردار
 تکای من بگره نهی مهردی هوشیار
 وامن نه مانه م بهم کچه ت به خشی

كه تۆش كچه كه ت به مان ببه خشى
 سهرداريش وتى فه رمانى خۆته
 كچ كاره كهرى خيزانى خۆته
 ئينجا شيوه نيان گۆرى به شايى
 دههۆل و زورناو زه مزه مهى شايى
 بوو به هه ئپه ركى و چۆپى كيشانى
 له يهك وون بوون و بۆ يار گه رانى
 باوكى فه ره يدوون كه به مهى زانى
 كه وته باربووى هه رچه ندى توانى
 خه لاتيكي زۆر درا به نه ژاد
 له زيوو ، له ئالتوون كرا سه ر نازاد
 ئهم هه موو به زمه به چه پله ليدان
 رپوى كرده مائى مامهى بازركان
 شيرينى و شه كراو هاته كايه وه
 په ردهى زاوايى رازينرايه وه
 كچى سهرداريان دا به فه ره يدوون
 ئهم دوو دڭخوازه به يه كتر شادبوون
 نوخشه بى له گشت دڭدارو دڭخواز
 تا له مهينه ت و خهم بن سه رفراز
 ئهم چيروكه شمان وا برايه وه
 سه ريه شانه كهى بۆ من مايه وه

1941